

Del 21 al 26 tendrá efecto la celebración de la Semana Científica en el Liceo Unesco de San Isidro de El General. La apertura de la actividad estará a cargo del Director de esta Institución.

(TEXTO EN PAGINA 31)

# "Alianza para el Progreso es un hecho"

## CONFERENCIAS SOBRE LA LEPROA EN LAS ESCUELAS

Personeros del Departamento de Epidemiología de Salubridad Pública, han iniciado una serie de conferencias en las escuelas de la capital, relacionadas con la enfermedad de la lepra, que tanto preocupa a la sociedad pero cuyos prejuicios se consideran exagerados.

(TEXTO EN PAGINA 20)

"La Alianza para el Progreso fue una frase en enero. Se convirtió en una proposición en marzo. Ahora es un hecho". Frase dicha por el Presidente de los Estados Unidos John F. Kennedy en la ceremonia de bienvenida al Secretario del Tesoro Douglas Dillon, Jefe de la Delegación de los EE. UU. a Punta del Este.

Agregó Kennedy: "En la redacción de la Declaración de Punta del Este, nosotros los de las repúblicas americanas estamos ahora comprometidos en un vasto esfuerzo para llevar una vida mejor a los pueblos del Continente. Esta es una sociedad; hay en ella trabajo para todos nosotros y los Estados Unidos seguramente deberán cumplir con toda su parte"

El Presidente Janio Quadros le ha dicho a Nikita Khrushchev que la ayuda que el Brasil ha recibido del Occidente no ha sido lo suficiente para la capacidad de este gigante sudamericano. La ayuda que este país ha recibido desde la Segunda Guerra Mundial ha comprendido más de tres mil millones de dólares solamente de los Estados Unidos.

Los berlineses occidentales dieron al Vice-Presidente Lyndon B. Johnson una tumultuosa y emotiva bienvenida como un símbolo de la promesa de los EE. UU. de que seguirán siendo libres. Johnson a su vez manifestó a los entusiastas berlineses que ellos están unidos sólidamente al mundo libre y a todos los pueblos que "viven en libertad y están preparados para luchar por ella"

(TEXTO EN PAGINA 8)

## PLAN DE SEGURO SUSCRIBEN A.N.D.E. E I.N.S.

El plan de seguro de vida suscrito entre la Asociación Nacional de Educadores y el Instituto Nacional de Seguros estipula que a cada socio se le extiende su seguro por 15.000 colones mediante el pago mensual de una prima de ₡ 9.75. Hasta el momento han ingresado al plan 928 educadores.

(TEXTO EN PAGINA 4)

# Proponen un nuevo plan para la lotería | Universidad proyecta Instituto Tecnológico

"La virtud que puede tener este plan es que puede estimular más al comprador, ya que éste tiene más oportunidades de obtener un premio. Todos conocemos la satisfacción emocional que siente aquel que obtiene alguna ganancia en loterías, rifas, etc., por insignificante que ésta sea". Expresa el señor Néstor López, al proponer un plan de lotería con numerosos premios, especialmente en cuanto a terminaciones y últimas cifras del primero, segundo y tercer premios. El plan se envía a la Junta de Protección Social.

(TEXTO EN PAGINA 5)

## "Al valer menos el colón, tendremos que comer menos"

"Ante la devaluación de la moneda, para miles y miles de costarricenses, no hay otra salida que disminuir el consumo. Y lo grave de todo este sacrificio es que no soluciona ni la crisis fiscal ni la económica, ni defiende el fondo de divisas". Manifestó el licenciado Alfonso Carro al continuar en la Asamblea Legislativa el debate sobre los planes del Banco Central. Eladio Alonso pidió votar de inmediato el asunto en trámite de dictamen. Expresó su preocupación porque en los ministerios ya faltan hasta el papel y la tinta. Advirtió que los diputados de ningún modo piensan en entorpecer la Administración Pública, pero están obligados a estudiar un asunto tan delicado y buscar la mejor salida para el país.

Brenes Castillo gastó dos horas en una disertación que fue muy criticada por lo exagerada en todos sus extremos. Calificó de "profesorello" al Vice-Presidente Bonilla Baldares, lamentándose que sea cartaginés y haya vetado la Ley de Personal Docente. "Qué importan las reservas; si no hay medicinas, nos curamos con yerbas. Esto es una costa arruinada. Hay que cambiarle el nombre de Costa Rica."

(TEXTO EN PAGINA 4)

El Consejo Universitario autorizó al Vice-Rector, licenciado Rogelio Sotela, para que efectúe conversaciones con personeros de la Fundación Ford, a fin de establecer la posibilidad de formar en nuestro país, bajo control y administración de la Universidad de Costa Rica, un instituto técnico-vocacional de alto nivel.

El Licenciado Sotela Montagné manifestó que si aún no se ha establecido este instituto es únicamente por la falta de recursos económicos.

(TEXTO EN PAGINA 3)

# Intervención ayer ante el Presidente Echandi por la vida de Alberto Müller

Varias asociaciones anticomunistas visitaron ayer al Presidente de la República Lic. Echandi Jiménez para pedirle que interceda ante el gobierno cubano por la vida del dirigente estudiantil Alberto Müller, que será juzgado mañana junto con decenas de compatriotas suyos. Müller es uno de los líderes estudiantiles más prestigiosos del Continente, especialmente por su limpiísima trayectoria. Hablaron con el Presidente comisiones de la Federación Democrática Estudiantil, el Club Cultural Universitario, Movimiento Nacionalista de Costa Rica, Acción Femenina Cristiana y Cruzada Femenina Cristiana.

## Error en Código de Comercio no es sólo de la Asamblea

Así lo explica el Presidente de la Asamblea Legislativa Lic. Mario Leiva Quirós al director de un matutino que atacó en informaciones y editoriales a este cuerpo por el error apuntado.— El nuevo Código de Comercio "en sus disposiciones transitorias derogó la Ley Nº 27 de 2 de mayo de 1939, la cual realmente es la de Impuesto Territorial". Pero el error originalmente fue del Poder Ejecutivo que envió así el proyecto, confundiendo la Ley Nº 27 de 2 de marzo de 1939, que es la de "Impuesto Territorial, con la Nº 23 del 23 de Julio de 1901 de "Venta de Establecimientos Comerciales", y con la Nº 1238 de 1950 de "Disolución de Sociedades". Estas son las que deroga el nuevo "Código de Comercio".

EN PAGINA 8

# "Con ambigüedad pasmosa refiérese Echandi a refinería que prometió a Limón"

Dice el diputado limonense Luis Me Rae Grant en declaraciones que nos entregó. Dice también que "una vez más se burla a la provincia que tengo el honor de representar. Cuando a finales de Mayo pasado el señor Presidente anunció que llegaría a Limón con el fin de inaugurar el Colegio de esa ciudad, la mayoría de los limonenses consideraron que era necesario hacer una manifestación de protesta que abarcaba varios aspectos: El Colegio fue financiado en la Administración Figueres y no podía llevar la placa del señor Echandi. El Presidente se ha preocupado sólo del café y del banano y no del cacao, nuestro producto básico.

Aunque la Asamblea erogó 4 millones en 1959 para El Tortuguero, nada se ha hecho, aunque estas obras absorberían enorme cantidad de desocupados. Y nada en fin ha sido hecho tampoco acerca de la carretera a Limón".

(TEXTO EN PAGINA 7)

## La intervención del Ministro en el puesto de Contador Nacl.

Damos a conocer los distintos documentos que forman la historia que sirvió de base al diputado José Rafael Cordero para denunciar participación interesada del Ministro de Economía, en el nombramiento del nuevo Jefe de la Contabilidad Nacional. Se observa que el licenciado Jorge Borbón asumió personalmente la representación del Ministerio en un Jurado Calificador "por tener especial interés en la tramitación del nombramiento". Posteriormente el Poder Ejecutivo reformó el Manual de Puestos, sin consultar al Servicio Civil.

(TEXTO EN PAGINA 18)



¿SE TRATA DE UN PELIGROSO ASESINO? No! Lo detuvieron autoridades de Migración y le enviaron a la Penitenciaría. Enfermó y la Dirección del Penal ordenó trasladarlo a Andreas Mullner Schomburg al Hospital San Juan de Dios (arriba izquierda). La Dirección del Presidio ordenó ponerle grillos al enfermo (arriba derecha) reduciendo a este hombre a espantosa humillación. Mullner Schomburg, ciudadano alemán, explica a nuestro reportero Manuel Zúñiga que él no ha cometido ninguna "serie de crímenes". "Simplemente es que venció mi permiso de residencia en este país".

Fotos de BOLANOV. — (TEXTO EN PAGINA 26)



## Premios en efectivo para Concurso de parques se entregarán en setiembre

La Gobernación de la provincia de San José que los premios en efectivo del concurso "Parques Bellos, Pueblos Cuidados", se entregarán durante el mes de setiembre, inmediatamente después de que el Jurado ha hecho la selección de las tres obras que mejor expliquen el espíritu del mismo. Como se sabe, los premios son: uno de quinientos colones para la mejor

carta; otro de trescientos colones para la que quede en segundo lugar y un último premio de doscientos colones para la que ocupe el tercero. Los premios han sido donados por la firma Nissan Motor Co. de Japón, a través de sus representantes en Costa Rica, la Agencia de automóviles Datsun. El certamen se cierra el próximo 31 de agosto.

### COMPANIA EDITORA COSTARRICENSE S. A.

Gerente:  
JULIO C. FORERO S.

Administrador:  
EDGAR LONGHI G.

Jefe de Publicidad:  
J. LUIS BURGOS MURILLO

— Teléfonos: —

Gerencia: 7294  
Central Local: 1011 - 1014

Apartado Postal: 2130

## LICITACION PARA CONSTRUIR LA ESCUELA "CASTRO MADRIZ"

En manos del Ministro de Educación Pública se dejó el viernes pasado la licitación para la construcción de la Escuela "Castro Madriz". La licitación que se elaboró en el Ministerio de Obras Públicas y que tiene la aprobación de la Junta de Educación de San José, será hecha pública en los primeros días de la semana próxima, si el Ministro Vargas Méndez no hace objeciones al proyecto.

Se estima la construcción del nuevo edificio en un millón de colones o más, no incluyendo el terreno que tendrá un área de una manzana.

Posteriormente se iniciarían los trabajos en la Escuela de la Pitahaya, que se considera de suma urgencia y seguidamente la "Ramón Aguilar" que también es de necesidad.

## "El comunismo como violación a nuestras garantías sociales"

La actual época, que se desarrolla en medio de la guerra fría, exige un mayor esfuerzo de nosotros, los que abrazamos la causa de la democracia, para contrarrestar la acción comunista en los pueblos de la América Latina.

Vivimos en una época en la que no puede existir la medianía de ideas, necesitamos por fuerza estar en uno de los dos lados: O con los demócratas o con los comunistas. En el primer caso, nuestra posición debe ser tan fuerte como para doblegar exitosamente al comunismo tanto con ideas como con hechos. Con ideas y hechos que ayuden a terminar con el hambre de los pueblos, extirpando a los usureros, erradicando los tugurios, ya que sin eso el almáximo del comunismo toma fuerza ya que todo aquel que vive en la miseria no hace más que confirmar su odio hacia los trabajadores que están empleados, hacia el capital que le hace subsistir, y es allí en donde los camaradas se aprovechan del diccionario de promesas falsas, que nunca cumplen, pero que el obrero a veces cree, echándose en brazos de los comunistas sin pensarlos dos veces, con las consecuencias de todos conocidas.

Hay que luchar contra el comunismo a brazo partido: si hay que matar, matemos antes de que nos maten. Porque al matar es malo, peor es que allanen nuestros hogares, que violen a nuestras esposas, madres, hermanas e hijas que nos quiten para repartir entre depravados que jamás han sabido lo que es ganar el pan de cada día con el sudor de la frente, lo que a nosotros sí nos ha costado gotas de sangre, pues en nuestro sistema democrático las aspiraciones de vivir bien nos llevan a un trajín diario que exige el máximo de nuestros esfuerzos y energías para poder sostener nuestro hogar en la forma en que queremos.

Por eso es que todos los costarricenses, todos los latinoamericanos, todos los hombres del mundo libre debemos pensar muy en serio en la actual situación que está a punto de consumir a Cuba, isla que se encuentra en pleno caos político, económico y social y luego de meditar esto, debemos ponernos una mano en el corazón y pensar si queremos una situación análoga para nuestra Costa Rica y de no ser así, como no creo que lo sea, espero en Dios y en todos los hombres de buena voluntad en que sabremos afrontar el momento decisivo para aniquilar el peligro comunista que se cierne sobre nuestras cabezas.

JUAN FORERO S.

Alajuela 18 de Agosto de 1961

## SERVICIOS MEDICOS DE TURNO

DOMINGO 20 DE AGOSTO 1961

MEDICO DE NIÑOS

Dr. Edgar Lizano Vargas  
Teléfono J-3934

MEDICOS DE ADULTOS

Cirugía.—  
Dr. Miguel Dejuk Yunis,  
Teléfono J-6459

Obstetricia.—  
Dr. Carlos Gadea Ingram,  
Teléfono J-6796

Medicina.—  
Dr. Rodrigo Jiménez Monge,  
Teléfono 3468

Ortopedia.—  
Dr. Julio Berrocal Gólcher,  
Teléfono 4476

NOTA: Los citados médicos atenderán toda llamada de urgencia que se les haga, cuando el médico de la familia a cargo del paciente no pueda ser localizado.

### COLEGIO DE MICROBIÓLOGOS

LABORATORIO CLINICO DE TURNO

Joaquín B. Soto Vargas  
Microbiólogo.

Teléfono Laboratorio ..... 6406  
Dirección Laboratorio: 50 varas al Norte de La Prensa Libre.  
Domingo 20 de agosto de 1961.  
(HORAS: de 8 a. m. a 6 p. m.)

## QUE SE LEVANTE CLAUSURA DE "RADIO RIVADAVIA"

Para su publicación recibimos copia del siguiente cablegrama enviado con fecha 19 de agosto al Presidente Arturo Frondizi, Buenos Aires, Argentina:

Empresas Radiodifusoras Asociadas "ERA" de Costa Rica, solidaria principios "AIR", solicita su Gobierno levante clausura Radio Rivadavia trasladando caso tribunales comunes.—BARAHONA, Presidente. ACOSTA, Tesorero.

## Ciudadano salva su responsabilidad ante la indiferencia del M.O.P.

Con fecha 18 de agosto, fue enviada a la Dirección de LA REPUBLICA desde Santa Cruz de Guanacaste la siguiente carta:

Santa Cruz, 18 de agosto de 1961  
Señor  
Director del Diario LA REPUBLICA  
San José.  
Estimado señor:

Con el ruego muy especial de que se sirva darle cabida en su importante matutino me permito transcribirle la comunicación que con esta fecha le he dirigido al señor Ministro de Obras Públicas.

"Señor Ministro de Obras Públicas.  
San José.

Estimado señor:

En fecha anterior me dirigí a usted informándole que de no arreglarse el paso de la carretera Santa Cruz - Nicoya en el sitio denominado puente de El Cacao me vería obligado muy a mi pesar a impedir el paso de vehículos que se estaba realizando por dentro de mi propiedad; como hasta la fecha no he obtenido respuesta de ustedes y mi nota no les ha merecido ni siquiera un acuse de recibo he procedido a cerrar el mencionado paso. Desde ayer los vehicu-

los están transitando por un desvío que está lleno de peligros pues no es terreno firme. La presente lleva el propósito de comunicárselo a ustedes y el de salvar mi responsabilidad por cualquier tragedia que ahí se sucediere.

Atentamente,

Hugo Moreno Rampani.

Me suscribo del Señor Director como su muy seguro y obsecuente servidor,

Hugo Moreno Rampani.

## DIPUTADOS FRANCESES EN COSTA RICA

La Dirección de LA REPUBLICA recibió el siguiente comunicado:

El lunes 21 de Agosto dos miembros de la Asamblea Nacional francesa llegarán a San José en misión de buena voluntad. Se trata de la señora de la Chevreliere y del señor Moulin, miembros de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Asamblea Francesa.

Saldrán de Costa Rica el jueves 23 de Agosto.

## Llamado a Cruzada Femenina Costarricense hace la Cruzada Femenina Cubana, desde Miami

El texto del telegrama recibido por la Cruzada Femenina Costarricense es el siguiente:

"Rogámoslos realicen públicas manifestaciones de protesta por el crimen legalizado que se pretende cometer contra el líder estudiantil cubano Alberto Müller y 43 estudiantes y dos sacerdotes católicos. Agradecemos su rápida atención. Juicio señalado para el lunes 21. Hay que evitar a toda costa esta nueva agresión del fideicomunismo a los derechos humanos. Atentamente, Dra. ANA T. DE MILLER, Secretaria General de la Cruzada Femenina Cubana".

Con este motivo, la CRUZADA FEMENINA COSTARRICENSE hace un llamamiento a todas las asociaciones cívicas, culturales, benéficas y sociales del país, para que envíen una petición de clemencia para Alberto Müller, compañeros y los dos sacerdotes católicos que serán juzgados mañana lunes 21 de agosto.

## Quadros condecorará al "Ché" Guevara

con la gran cruz de la Orden "Cruzeiro do Sul".



...y ellos se juntan...



# CUBA PIDE A ESTADOS UNIDOS DEVOLUCION DEL "BAHIA DE NIPE"

WASHINGTON, 19. AP—El gobierno de Fidel Castro pidió formalmente hoy a los Estados Unidos que devuelvan el barco de carga de 3,800 toneladas capturado por 11 miembros de la tripulación a fines de esta semana y llevado a la Bahía de Cheapeake donde ese grupo buscó asilo político.

El texto de la misma es el siguiente:

"Quiero expresar al amante de la libertad pueblo norteamericano que hemos decidido venir a este país a fin de recuperar nuestra libertad y vivir en paz como lo hacíamos antes.

"Fuimos dos veces a la Unión Soviética, y allí vimos al pueblo debatiéndose en la pobreza y perseguido bajo las peores condiciones. Ahora nuestro país está tratando de imponer ese régimen. Esto significa que en el futuro el pueblo cubano vivirá en idénticas condiciones que el pueblo de esa parte de Europa.

"Hemos decidido en nuestros corazones recuperar nuestra libertad y venir aquí a fin de recomendar nuestras vidas bajo la libertad de palabra, libertad de pensamiento y libertad de religión. Esto es todo. Gracias".

El barco es el Bahía de Niipe. Ancló en la bahía en horas avanzadas del jueves y fue puesto bajo vigilancia por el servicio de guardacostas.

Los once desertores fueron desembarcados después que la embarcación fue abordada por funcionarios de inmigración y de aduanas, guardias y oficiales del servicio secreto de la Marina de Estados Unidos.

El Departamento de Estado comunicó entonces al régimen cubano a través de los canales diplomáticos suizos que los Estados Unidos devolverían el barco si el gobierno de La Habana afirmaba de que se trataba de una propiedad de Cuba y solicitaba su devolución.

Asimismo, el Departamento de

Estado ha enviado un mensaje a La Habana por el mismo con

ducto dando los nombres de los desertores y sus cargos abordo

de modo que pueda enviar los sustitutos para tripularlo.

## UNIVERSIDAD PROYECTA INSTITUTO TECNOLOGICO

En su última sesión ordinaria, el Consejo Universitario autorizó al Vice Rector Lic. Rogelio Sotela, ante un proyecto por él presentado, para que entre en conversaciones con personeros de la Ford Foundation, a efecto de enfocar la posibilidad de establecer en nuestro país, bajo el control y administración de la Universidad de Costa Rica, un instituto técnico - vocacional de alto nivel, de carácter regional para el área centroamericana. La idea de establecer este centro vocacional surgió de conversaciones sostenidas recientemente por el Lic. Sotela con el Dr. Harold L. Enarson, Representante de la Fundación Ford, quien se encuentra de visita en los diferentes países de Centro América, estudiando los campos en que la Institución que representa puede afudar a las Universidades del Istmo. La Fundación Ford se ha especiali-

zado en otorgar ayudas regionales y no en forma expresa a un país determinado.

El Vice Rector, Lic. Sotela, hizo ver al Consejo Universitario la necesidad que tiene el país de preparar profesionales en los diversos campos de la técnica, para dar un vigoroso impulso a las posibilidades industriales de Costa Rica y abrir así nuevos campos para que las juventudes del país y de Centro América no se dediquen a obtener títulos de carácter académico. Advirtió el Lic. Sotela que si hasta ahora no se ha hecho frente a esa necesidad se ha debido exclusivamente a la falta de medios económicos suficientes. Indicó asimismo el Vice Rector que la responsabilidad económica de un plan como el que se le autoriza para disfrutar con personeros de la Fundación Ford no quedará únicamente sobre las espaldas del país, ya que como

proyecto regional requeriría además la colaboración económica de los muchachos de los otros países centroamericanos.

El proyecto que el Vice Rector Sotela entrará a discutir con la Fundación Ford, no afectará en lo más mínimo los acuerdos a que se ha llegado en reuniones del Consejo Superior Universitario Centroamericano (CSUCA), en que se ha escogido a nuestra Universidad para atender programas científicos y académicos de carácter regional para toda Centro América, en el campo de la educación superior.

En las conversaciones que el Lic. Sotela mantenga con los representantes de la Fundación, contará con la colaboración del Dr. Carlos Tunnermann, Secretario General del Consejo Superior Universitario Centroamericano.

rdg(n Mo ro:Mh EMv 1S t

SEARS  
ROEBUCK & A



# GRATIS!!

con todos nuestros refrigeradores y congeladores

## COLDSPOT

CIENTOS DE COLONES

EN PRODUCTOS

DE PRIMERA CALIDAD

# SOLO 1 DIA

APROVECHE  
ESTA OFERTA  
DE UNA  
REFRIGERADORA  
TOTALMENTE  
LLENA!

CORRA... SOLO EL  
LUNES DE SEARS!

# 2750

10 PIES CUBICOS, LA MAS ECONOMICA  
PRIMA \$275 MENSUAL \$135

Capacidad para 60 libras de alimentos congelados.  
Puerta con unión magnética que cierra herméticamente. Interior aporcelanado contra la corrosión.  
Gran gaveta para conservar frutas y verduras.  
5 AÑOS DE GARANTIA.

LA OFERTA MAS SENSACIONAL  
DE TODO COSTA RICA!!

"Satisfacción garantizada o su dinero devuelto." SEARS



# "Al valer menos el colón tendremos que comer menos"

Alfonso Carro concluyó ayer su exposición justificando el dictamen de mayoría que con Daniel Duber dio contra los planes del Banco Central. Manifiesta que

ante la devaluación de la moneda para miles de costarricenses no habrá más salida que disminuir el consumo. "Y lo grave de todo este sacrificio, es que no se solu-

cione ni la crisis fiscal, ni la balanza comercial desfavorable, ni el estado de las divisas. La devaluación se convierte entonces únicamente en una redistribución de la renta nacional, en perjuicio de las clases económicamente más débiles del país y en bien de los más fuertes".

"Es triste—termina—que en todo plan siniestro contra el pueblo costarricense, se haya prestado la débil directiva del Banco Central, integrada por personas amigas del Partido Unión Nacional y del Republicano Calderonista".

Eladio Alonso dice luego que "a estas alturas del debate, ya sólo se oírían repeticiones. Advierde que un negocio como el que se discute no puede festinarse; requiere estudio profundo de varios días, para que la Asamblea Legislativa encuentre las mejores soluciones. Le preocupa que los ministros estén sin presupuesto hace meses y medio. Ningún diputado se atreva a entrar a la Administración Pública. Como ya falta hasta el papel y la tinta, estima que en esta sesión debe quedar definida la suerte de los proyectos del Banco Central y Ministerio de Economía, en su etapa de dictamen. Pide hablar poco y entrar a la votación, "dándole al país el instrumento que necesita".

Pero el representante Brenes Castillo lleva la sesión hasta el medio día, sin votación. Y queda en uso de la palabra para mañana lunes. Su extensa intervención (dos horas), estuvo plagada de exageraciones y conceptos chistosos. Recordó su elección como diputado, y que al llegar a la Cámara un ujter le ofreció la corbata, ya que él "como hombre trabajador" no la usaba, ni la necesitaba por lo que todo eso le molestó mucho. Cree que nada se ganará con los planes del Central pues dentro de unos meses estaríamos en la misma situación. Anota que 25 sindicatos se oponen a estos proyectos del Gobierno, pero le duele no verlos en la barra apoyando a los diputados de la Oposición.

Explica cómo conversó con un trabajador de Turrialba sobre por qué hay rebaja de salarios al bajar el valor del colón. Censuró frecuentemente a los bancos nacionales: el edificio y la central telefónica del Anglo, "los 18 millones que se llevó el señor Sabundra, etc. Lo que los ricos gas-

tan en comprar automóviles a los hijos: "Si esta gente, estos idiotas, no hicieran eso la situación sería distinta. ¿Por qué ahora el Banco Central nos pide ayuda?"

"Los comunistas están afilando su hachita. El que no tiene nada tendrá—se dice—y el que tiene mucho lo perderá todo". Recuerda cuando se hirió en su cañal y después llegó a juramentarse "precisamente con este mismo vestido".

Refiriéndose notoriamente al Segundo Vice-presidente de la República, expresa que "un profesorillo, que por desgracia es de Cartago, y que se prestó para votar la Ley de Personal Docente".

Pregunta cuánto le costó al país la huelga bananera. Que ahora vendrán más huelgas de obreros y tal vez hasta guerras por el alza del costo de vida y la baja del colón. Anuncia un "proyectillo", para meter en la Penitenciaría a los que vendan dólares a precios ilegales. A la penitenciaría, 5, 10 o 20 años. A San Lucas no porque esa isla ahora es una belleza.

Dice el señor Brenes Castillo que lo que él le debe al Banco ahora se lo pagará con colones que valen menos. Pregunta otra vez, qué cafetalero no es además cañero y ganadero. ¿Cuál de ellos está en mala situación? Todos tienen grandes ganancias. "Eso es un crimen; que para un grupo se sacrifique al pueblo. Qué importan las reservas; si no hay medicinas, nos curamos con yerbas. Esto ya no es Costa Rica; es una costa arruinada, hay que quitar eso; hay que cambiarle el nombre. Por eso ya me están gustando las dictaduras. Ahí todo se hace y arregla ligero. Todo esto es una perfecta tristeza".

Brenes Castillo dijo además de muchísimas otras cosas, que el ICE tiene también a los trabajadores de Río Macho que tuvo que mandar a Alajuela a comprar len guas de res, porque se agotaron las de las carnicerías de Cartago. "Ya no puede creer en nadie. Y al suspenderse la sesión estaba "tirándole narejo" a la Corte Suprema de Justicia.

## HECHOS QUE NINGUNA PROPAGANDA PUEDE OCULTAR

BERLIN OCCIDENTAL (Por Karlheinz Stephani — Impresiones de Alemania).

Durante el transcurso del pasado mes se han registrado alrededor de 30.000 refugiados. Van sólo en esta cifra se refleja de nuevo la miseria de la población en la zona alemana de ocupación soviética. Entre la población de la mitad oriental de la dividida nación, que vive bajo el dominio comunista, parece ser que predomina el pánico en un grado tal que no había sido vuelto a observar desde la sublevación de 1953. Se escaparon hacia Berlín Occidental y hacia la República Federal Alemana empujados en primer lugar por la resolución inunclada por Chruschtschow de firmar un tratado de paz unilateral con la zona soviética, lo que la separaría definitivamente del mundo libre.

¿Qué sucede en la llamada "República Democrática Alemana", proclamada hace ahora más de 12 años bajo la protección soviética? Los trabajadores de las fábricas, ante las frases propagandísticas y la cacareada alabanza de "Sostén de la Sociedad", siguen desarrollando una resistencia pasiva; en cada familia se oyen quejas sobre el mal aprovisionamiento.

Día tras día y año tras año los obreros industriales son invitados a rendir más por el mismo jornal; horas extras "voluntarias" y turnos domingueros debían combatir los retrasos de la producción causados por fallos en la planificación. Ulbricht pintaba hace poco de nuevo el conocido cuadro rosa del futuro; pronto se superaría el nivel de vida de la Alemania Occidental. Lo declaró a pesar del hecho de que en todas partes de la zona oriental faltan las máquinas y suficientes materias primas.

En muchas ciudades han vuelto a racionar los principa-

les alimentos. No solamente falta la mantequilla, sino también las papas; está en peligro el reparto de pan e incluso se ha racionado la leche para los niños. En algunos lugares se considera casi un lujo el consumo de frutas y verduras. El Gobierno Alemán Occidental ha ofrecido ya dos veces ayuda y dos veces la ha rechazado Ulbricht como maniobra política.

La precipitada y forzada colectivización de la agricultura a modelo soviético del año pasado muestra ya sus consecuencias. Familias que desde hace generaciones trabajan sus tierras como campesinos libres, tienen que trabajar hoy colectivamente como jornaleros; la cosecha cae en las manos gubernamentales a fin de lograr un "reparto planificado". Pero en los colchoses faltaron pronto los aparatos y medios técnicos, escasearon los abonos y las semillas. El ganado falleció en tal medida que recordó las grandes epidemias.

Los cantos de odio contra los "codiciosos de guerra" del Gobierno de Bonn tienden a apartar la atención del mundo de las propias dificultades. Donde existe el verdadero "Militarismo" en las dos partes de Alemania, lo muestra la siguiente comparación: Incluyendo a los pertenecientes a organizaciones semimilitarizadas y premilitarizadas, de los 17 millones de habitantes de la zona de ocupación soviética de Alemania hay un millón de hombres bajo las armas. La República Federal Alemana, con una población de 54 millones de habitantes, sostiene tan sólo 300.000 soldados y 15.000 guardias fronterizos. No obstante, Ulbricht reclama para sí el derecho de representar la "Alemania amante de la paz". 30.000 refugiados en julio y más de 16.000 en los primeros 11 días de este mes demuestran dónde residen la paz y la libertad.

## EL TRANSITO EN ALAJUELA

Hay que reglamentar el tránsito en Alajuela, de la siguiente manera para evitar los peligros de muerte inevitables, los carros casadoras y autobuses que vienen de San José pueden entrar a esta ciudad por el lado de la autopista de la "ALAMEDA GUARDIA" y la salida de estos mismos puede hacerse por la actual salida que va de la Cruz Roja. El Seguro y el Barrio del Arroyo y que va al terminal del Río Ciruelas. Otro de los asuntos que hay que reglamentar es el de los escapes libres en esta ciudad que van como locos a toda velocidad sin medir las consecuencias que son mortales. Hemos visto más de un motociclista dejar los sesos en un puente, a otros los hemos visto estrellarse contra un poste de esos de riel, y la mayoría se van a un barranco o quedan debajo de las ruedas de un camión. De todo este relajamiento de autoridad de tránsito y de autoridad de policía Judicial, sólo nos ha quedado dolor, luto, y lágrimas y más trabajo para el pobre pantionero que ya no haya qué hacer con tantos clientes que le llegan de a diario a convivir con él en la casa grande que está repleta de accidentados de automóviles, de motociclistas, de corredores del pedal y de otros que mueren por efectos del guaro chirritazo que ingieren cuando van manejando al volante, con perjuicio de los pobres peatones que ya hemos visto más de uno despedazado. Y luego esos que abusan en enseñar a manejar sin ningún permiso y sin una autorización debidamente firmada por los directores del tránsito para dicho trabajo.

que es b'n peligroso y que ya ha dejado saldo de varios muertos. La Policía Militar debe cooperar con los señores del tránsito para mandar a la cárcel a todo el que ande manejando en estado de embriaguez. Y a todo el que ande como loco desesmerado en motocicleta deberán aplicarse las leyes de la República y al mismo tiempo suspenderle por primer vez la licencia y por segunda vez eliminarlo del control del tránsito para que estos señores no vuelvan a abusar y no sigan creyendo que los ciudadanos que llevan bajo su responsabilidad son simplemente animales. Pedimos al Director de Tránsito que estudie este escrito y que venga a Alajuela a la parada de camiones para que vea que es anticuada.

Claudino López Loria

Alajuela, 18 de agosto 1961.

## PLAN DE SEGURO SUSCRIBEN A.N.D.E. E I.N.S.

En fuentes del Instituto de Seguros obtuvimos la información que transcribimos:

Plan colectivo de seguro de vida suscribieron la Asociación Nacional de Educadores (ANDE) y el Instituto Nacional de Seguros, con el propósito de ofrecer una adecuada protección a los maestros y profesores que prestan servicios en la enseñanza.

Hasta el momento han ingresado al plan de seguro de vida colectivo 928 asociados de la ANDE. El monto del seguro emitido que cubre a esos educadores asciende a catorce millones de colones.

De acuerdo con el plan elaborado por el Instituto Nacional de Seguros y acogido por la ANDE, a cada socio se le extiende un seguro de vida por la suma de quinientos mil colones, mediante el pago mensual de una módica prima de sólo ₡ 9.75.

La prima se deduce directamente del sueldo de cada educador gracias a la colaboración prestada por la Oficina Técnica Mecanizada del Ministerio de Economía y Hacienda.

El seguro inició su vigencia recientemente y se ha extendido con gran éxito. Entre otras ventajas del plan, el Instituto le garantiza a la ANDE una devolución mínima del 75 por ciento de los beneficios que obtenga de las primas pagadas.

Estos fondos los destinará la ANDE a financiar un programa de intercambio cultural de maestros a otros países latinoamericanos, especialmente Puerto Rico. Las solicitudes para ingresar al plan son tramitadas por la Asociación que las envía luego al Instituto Nacional de Seguros. Los maestros interesados en ingresar al plan pueden ponerse en contacto con la ANDE.

## NOTAS CORTAS

La editorial de la Universidad de Londres publicará en septiembre el libro titulado "Relaciones Industriales en el Caribe Británico", obra en que han colaborado el doctor Rawley Farley, de la Guayana Británica; el señor Allan Flanders, lector sobre relaciones industriales en la Universidad de Oxford, y el señor J. I. Roper, instructor de profesores en relaciones industriales, de la Universidad de Sheffield. Estos dos últimos colaboradores británicos son autoridades internacionales en su disciplina, acerca de la cual han publicado varios libros de importancia.

Gracias a la continua demanda de lana para tejer a mano, las hilanderías británicas siguen trabajando a niveles record. Durante los cinco primeros meses del año, los suministros de dicha lana alcanzaron el total de 8.900.000 kilos, o sea, 1.500.000 más que en el mismo período de 1960. Se exportó un 9 por ciento de ese total, destinándose el saldo al consumo nacional. El 90 por ciento de la lana se destina a la producción de hilaza para tejer.



**MUSICA ESPAÑOLA EN: ATENEA**

diariamente a la 1.15 p. m.

JOSELITO — LOLA FLORES —  
LOS KEY — LOS CHURUMBELES —  
LEGIDO... Los mejores intérpretes,  
en el programa de música española

Sintonice ATENEA  
de 1.15 a 1.45 p. m.



# ERROR DE CODIGO DE COMERCIO NO ES SOLO DE LA ASAMBLEA

Con fecha 19 de agosto de 1961 el Presidente de la Asamblea Legislativa Lic. Mario Leiva Quiros dirigió al Sr. Director de La Nación don Ricardo Castro Beeche la carta que transcribimos:

Muy estimado amigo:

Con motivo de la tramitación y emisión del nuevo Código de Comercio, es la segunda vez que me veo en el caso de dirigirme a usted, para aclarar situaciones y defender actuaciones de la Asamblea Legislativa.

Con un espíritu de estudio digno de alabanza, el señor Director General de la Tributación Directa, don José Rivera Altamirano, notó que en el nuevo Código de Comercio, en sus disposiciones transitorias se derogó la Ley N° 27 de 2 de mayo de 1939, la cual realmente es la de Impuesto Territorial. Con ese motivo el importante Diario que usted dirige al informar sobre ese lamentable error manifiesta en la primera plana, que eso "es un descuido y error fatal de la Asamblea Legislativa", y en el Editorial aparecido en el número de La Nación de hoy se dice que la cita de tal Ley que aparece como derogada pudo haber ocurrido "por inadvertencia de

los señores Diputados, o quizás por error de quienes redactaron la Forma de Decreto".

Comparto con el editorialista la preocupación de que así como existe ese error puedan existir otros y que el término indicado en la Ley, diez de setiembre próximo, para que entre en vigencia puede ser corto para un cotejo por los interesados de un Código que tiene mil cincuenta y tres artículos. Pero el error comentado no es endosable totalmente a la Asamblea Legislativa, pues en el Proyecto enviado por el Poder Ejecutivo, el cual fue redactado por tres distinguidos juristas-consultos, en el artículo 1° de Disposiciones Transitorias se con-signa: "Artículo 1°— Se derogan todas las leyes y sus reformas así como las disposiciones que de alguna manera se opongan al presente Código, y expresamente las siguientes: ...Venta de Establecimientos Mercantiles y Disolución de Sociedades N° 27 de 2 de marzo de 1939".

Como se ve la Comisión Redactora le dio nombre a la Ley N° 27 de 2 de marzo de 1939, como la de Venta de Establecimientos Mercantiles y Disolución de Sociedades, cuando en realidad es la Ley de Impuesto Territorial, pues la de Venta de

Establecimientos Mercantiles es la N° 23 de 23 de julio de 1901 y la de Disolución de Sociedades es la N° 1238 de 1950.

Dada la categoría de los señores Abogados que redactaron el proyecto de Código de Comercio, los señores Diputados que lo estudiaron y presentaron mociones, confiaron en que como a la citada ley N° 27 la Comisión le daba nombre, realmente la cita era correcta.

De manera que el error no ha sido exclusivamente por inadvertencia de los señores Diputados como lo dice el Editorial y me nos del Directorio que redactó la

Forma de Decreto correspondiente.

No quiero hacer cargos, ni entrar en discusiones y menos oficialmente achacar culpas a mis buenos amigos y estimados colegas que redactaron el proyecto de Código de Comercio, pero como se quiere hacer aparecer a la Asamblea cargando con toda la culpa y además, uno de los señores integrantes de tal Comisión manifestó públicamente que el referido Cuerpo de Leyes había salido de la Asamblea hecho un adefesio, es que me veo obligado a hacer las presentes manifestaciones para que se vea que

no es nuestra toda la responsabilidad en los errores que puede tener el mismo.

Espero que las anteriores explicaciones sirvan para demostrar que en el punto comentado la responsabilidad de la Asamblea es relativa, ya que si bien es cierto que emitió la Ley, el error no se gestó en la tramitación de la misma.

Aprovecho lo anterior para suscribirme de usted como siempre su afectísimo amigo,

Mario Leiva Q.,  
Presidente de la Asamblea Legislativa.

## PROPONEN UN NUEVO PLAN PARA LA LOTERIA

Copia de carta enviada que con fecha 18 de agosto se envió al Auditor de la Junta de Protección Social de San José, señor Jorge Salas Ruiz:

Estimado señor:

Cuando en la Asamblea Legislativa se discutió el proyecto del "Timbre Hospitalario", se dieron datos estadísticos bastante desalentadores sobre la venta actual de lotería.

Sinceramente he creído al respecto, y así lo hice saber en la Cámara en dicha oportunidad, que el descenso en la colocación de la lotería obedecía a que el plan que se ofrecía era muy malo. En efecto, todo el mundo se queja del mismo; tanto vendedores como compradores. Preocupado por la precaria situación económica por la que atraviesan las Juntas de Protección Social, me he permitido elaborar el plan sencillo que le adjunto, con el que espero mejorar notablemente la venta de la lotería nacional.

La virtud que puede tener este plan es que puede estimular más al comprador, ya que éste tiene

más oportunidades de obtener un premio. Todos conocemos la satisfacción emocional que siente aquel que obtiene alguna ganancia en loterías, rifas, etc., por insignificante que ésta sea.

Por lo tanto, le ruego aceptar como un empeño de mi parte

en cooperar en el mejoramiento económico de todas esas nobles instituciones que velan por la salud de los desposeídos.

Soy de Ud. atento servidor,

Néstor López Gutiérrez  
Diputado.

UN PRIMER PREMIO DE .....	₡ 100.000.00
UN SEGUNDO PREMIO DE .....	50.000.00
UN TERCER PREMIO DE .....	25.000.00
199 PREMIOS A LAS DOS ULTIMAS CIFRAS DEL PRIMER PREMIO, DE ₡ 600 cada uno	119.400.00
199 PREMIOS A LAS DOS ULTIMAS CIFRAS DEL SEGUNDO PREMIO, DE ₡ 300 cada uno	59.700.00
199 PREMIOS A LAS DOS ULTIMAS CIFRAS DEL TERCER PREMIO, DE ₡ 200 cada uno	39.800.00
1.800 TERMINACIONES AL PRIMER PREMIO DE ₡ 60.00 cada uno .....	108.000.00
1.800 TERMINACIONES AL SEGUNDO PREMIO DE ₡ 40.00 cada uno .....	72.000.00
1.800 TERMINACIONES AL TERCER PREMIO DE ₡ 20.00 cada uno .....	36.000.00
TOTAL EN PREMIOS .....	₡ 609.900.00

## Profesionales costarricenses a cursar estudios superiores a Estados Unidos

Para efectuar estudios especializados sobre patología forense en la Escuela de Medicina de la Universidad de Kentucky, Estados Unidos, salió para ese país el Dr. Eduardo Vargas Alvarado.

También salió para los Estados Unidos el Prof. Jezer González Picado profesor de la Escuela de Ciencias y Letras de la Universidad de Costa Rica, quien ingresará a la Universidad de Chicago para realizar estudios superiores sobre lenguas románicas. Al mismo tiempo, observará

métodos de enseñanza en humanidades y estudios generales que se siguen en esa Universidad.

El Dr. Vargas Alvarado, al término de su estudios, regresará a Costa Rica y ocupará la cátedra de medicina legal en la escuela de Medicina de la Universidad de Costa Rica.

Tanto el Dr. Vargas Alvarado como el Prof. González Picado permanecieron un año en los Estados Unidos, en disfrute de becas otorgadas por el Punto Cuatro.

# FABRICA DE CALZADO EL PROGRESO

(UNA OBRA MAESTRA EN CADA PAR)

tiene la satisfacción de anunciar a la colectividad ramonense la apertura de la

## ZAPATERIA

# LA GANGA

SAN RAMON

que con este motivo y durante quince días mantendrá precios de COSTO y HASTA MENOS DEL COSTO.

Sandalias para mujer a ..... ₡ 7.90  
Balletinas para mujer a ..... 9.90  
Zapatos para hombre a ..... 19.90  
Botas para hombre a ..... 19.90 y ₡ 34.90

Vaya por su GANGA a la Zapatería LA GANGA



## SAN RAMON

Edificio Orlich, costado Este



EDITORIAL.—

# Saludable viraje oficial

Estas semanas recientes han sido muy satisfactorias, porque han visto la rectificación, por parte del Gobierno o de sus personeros, de muchas actitudes o maneras de enfocar las cosas, que les venían siendo criticadas.

Oportunamente celebró este periódico la declaración emitida por el señor Presidente de la República sobre la lentitud en la tramitación de los planes económicos que en la calle se conocen con el nombre de "Plan Borbón", en cuanto esa declaración implicaba la rectificación de un criterio sobre la actividad parlamentaria que el señor Echandi había puesto en práctica de diputado y que nosotros considerábamos pernicioso para el país.

Hoy debemos referirnos a un saludable viraje de política que se ha operado en la Administración.

Este viraje se ha manifestado, no por medio de declaraciones ni de palabras, sino de actuaciones. Nos referimos al hecho de que la delegación de Costa Rica en la Conferencia de Punta del Este, haya figurado como una de las autoras y patrocinadoras de la resolución allí tomada, que recomienda —entre las medidas para el progreso— la integración económica.

Esta actuación de la delegación costarricense no puede menos que satisfacer a la opinión pública, que en proporción tan mayoritaria había se pronunciado meses atrás en favor de los programas de integración económica, tan inopinadamente desechados por el Gobierno del señor Echandi. Ahora, en la Conferencia de

Punta del Este, el Gobierno rectificó su punto de vista; modifica su política; rectifica su error; da un viraje de ciento ochenta grados, en la dirección que la opinión pública le reclamaba.

Y es que Costa Rica no podía quedarse sola: las veintiún repúblicas americanas han realizado que sólo mediante la integración económica pueden alcanzar su plenitud de desarrollo. El ejemplo europeo ha estado a la vista. Los argumentos que se adelantaron en contra de los programas de integración, estaban basados en un punto de vista respetable, pero al mismo tiempo en una concepción anacrónica de la realidad del país; como que partían de la visión de una Costa Rica bucólica, casi pastoril, que si bien existió una vez, ha desaparecido ante el empuje del progreso, del crecimiento de la población, del aumento de las necesidades y, sobre todo, ante la irrupción en la vida nacional de una fuerte clase media que poco a poco está destruyendo la antigua división social del país en una clase adinerada y afincada, y un campesinado protegido según unos, explotado según otros, por ella.

Aunque sea a sólo nueve meses de su caducidad, es conveniente que el Ejecutivo esté rectificando aquellos puntos de su política que eran evidentemente inconvenientes. Y hemos creído de nuestro deber el destacar ese hecho, dentro de la política que este periódico se fijó el 8 de mayo de 1958, de censurar lo inconveniente y de aplaudir lo que en favor de los intereses nacionales realizara el Gobierno que aquel día se inauguraba.

## —EL HOMBRE Y EL OSO—

Sin más armas que un dardo impregnado en una poderosa sustancia alérgica, un científico del Servicio de la Fauna del Canadá penetró el invierno pasado en las guardias del elusivo oso polar que habita en el Ártico canadiense.

Dick Harrington, el especialista en mamíferos a quien nos referimos, no andaba en busca de una nueva forma de cazar osos, sino que investigaba los hábitos de dicho animal. El Sr. Harrington forma parte de un reducido grupo de funcionarios del gobierno federal dedicados al estudio de todas las especies de animales salvajes, desde las urias de la costa del Labrador hasta los carneros monteses del Yukón. El señor Harrington estaba poniendo a prueba un medio práctico de someter al oso polar el tiempo necesario para realizar ciertas observaciones de carácter científico.

El oso polar del Canadá se ha conquistado el título de "Rey de los Hielos". Tiene más de dos metros y medio de altura y pesa aproximadamente quinientos kilogramos. Es el cacique supremo en todo el vasto reino de los bancos de

hielo. Se alimenta de focas y de crías de morsa. Los esquimales le rinden el tributo de su mayor respeto y, en tiempos pasados, antes de que dis-

### Visita de escolares de Upala a la capital

El martes próximo—de acuerdo con programa al respecto—llevarán a esta capital un grupo de escolares de la región de Upala y los lugares inmediatos. Hace algunos meses vinieron otros procedentes de Los Chiles. El objeto de la visita es el de conocer la capital y sus principales instituciones. En total vienen doce niños acompañados de dos maestros, que serán atendidos en forma cooperativa por algunas escuelas centrales.

Funcionarios del Ministerio los trasladarán a lugares adecuados a su edad, de manera que puedan tener la oportunidad de conocer nuestros principales edificios, centros de educación, establecimientos comerciales y finalmente a lugares de distracción. El regreso está fijado para el viernes siguiente.

pusieran de potentes armas de fuego, sólo los más adiestrados cazadores indígenas lograban vencer a ese animal feroz que denominaban "Nanook" y eso en lucha denodada, empuñando la lanza y el cuchillo.

En la actualidad los osos blancos son muy útiles a los esquimales por su carne fibrosa y también por su piel cuyo precio varía de 80 a 125 dólares en las factorías. Si se logra regular la población de osos, como ya se hace en el caso de los demás animales salvajes del país, dicha especie podrá seguir proporcionando una fuente de riqueza a los habitantes del Ártico, pero ningún plan puede formularse hasta que se sepa más acerca de los hábitos y de los ciclos vitales del Rey de los Hielos.

Todo ese razonamiento explico por qué recorría Dick Harrington las alturas de Southampton Island en un trineo de perros a temperaturas de treinta y cinco grados bajo cero; quería descubrir las guardias donde las hembras se encierran en enero para tener sus crías y amamantarlas hasta el mes de marzo o de abril; esperaba poder arrojar el dardo impregnado en un narcóti-

Atalaya de la Libertad.—

## Violento discurso de Khrushchev

Por ENRIQUE LIMOSNER

Los grandes rotativos mundiales especulan con respecto del violento discurso del jerarca soviético. Casi todos los columnistas pretenden conocer con detalle y analizarlo también, lo que dijo, a quién se lo dijo. Todavía no tienen resultado si hablaba para Occidente o para Oriente.

A lo que más temen los jerarcas soviéticos y chinos es a un levantamiento interno donde naturalmente, para reprimirlo no pueden emplear armas nucleares.

La Unión Soviética políticamente hablando está compuesta por comunistas afiliados al partido, que obedecen las consignas del Politburó, los estalinistas, la nueva generación y el verdadero péndulo que no tiene afiliación política, pero parece ser no está conforme con el estado actual de cosas en su país.

Ignoramos a ciencia cierta, cuál de las fracciones pesa más numérica y técnicamente. Si analizamos que la Unión Soviética está poblada por doscientos millones de habitantes y el partido comunista solamente lo componen siete u ocho millones de afiliados, diremos claramente sin temor a equivocarnos, que el partido vive un estado de inferioridad numérica, máxime cuando de esta última cifra tenemos que descontar los estalinistas que siguen afiliados al partido.

Lo que decimos nosotros lo conocen con más detalles los jerarcas que siguen a Khrushchev y ello los tiene muy preocupados. Las diversas opiniones pueden acabar con el régimen imperialista y su imperio.

Occidente tuvo que darse por enterado con las palabras que dijo Khrushchev, pero no con la misma intensidad ni valor, si no existiera un problema político interior que es en realidad a quien se dirigía, haciendo simultáneamente una exposición callejera del poderío bélico soviético engrandecido y sostenido por el Politburó.

La conquista del mundo que pretendían los soviéticos no la pueden conseguir con las ideas, siendo esta la razón del poderío de armamento que exhiben para seguridad del argumento político interno y hacer abrigar temores a los demás países. Esta carrera armamentista la pueden sostener al precio de la vida miserable que llevan los rusos, creando esta situación difíciles momentos que puedan translucirse en una disconformidad manifiesta acabando con los hombres que llevan un rumbo de hundimiento para el país.

Decir que va aplastar a los Estados Unidos lo dice para los suyos; busca las palabras que puedan ser más agradables para sus paisanos, pero carecen de efectividad en el exterior, porque descubre la bravuconada. Durante muchos años las manifestaciones bélicas han producido cierta inquietud, pero ahora se interpretan como el empleo de un arma más a la cual no hay que temer.

co fuerte en el flanco de una hembra para paralizarla y poder observar minuciosamente no sólo al animal adulto sino también a los oseños.

En primer lugar tenía que hallar al oso, lo cual no era fácil. El animal vive oculto bajo una espesa capa de nieve durante todo el invierno, saliendo únicamente de vez en cuando. Por lo tanto, el joven científico tenía que vigilar usando constantemente sus gemelos, en espera de ver las huellas o los pequeños agujeros que deja el oso al salir de su antro. A esto se añadía la brevedad de los días durante la estación invernal, que hacía la tarea aún más ardua.

Cuando por fin encontraba una guarida comprobaba la verdad del viejo proverbio inglés que dice que "lo que puede descomponerse se descompone", pues bajo las temperaturas polares no funcionaba el mecanismo automático. El

dardo salía del rifle con esa velocidad. En vista de ello empleó otro procedimiento: Puso un dardo al extremo de una lanza de las que usan los exploradores para averiguar la espesura de la capa de nieve y la sepultó en la madriguera. Hirió al oso dos veces: la primera vez tocó el músculo del cuello, y la segunda alcanzó la parte posterior de la pierna, pero en ambas ocasiones se rompió la aguja que había de paralizar al animal.

Frustrado, el científico no tuvo otro remedio que abandonar el campo, después de descubrir que las osas no pasan los inviernos tan aletragadas como él creía.

Durante el resto de su viaje Harrington siguió observando los osos polares, y el año próximo espera poder volver a aquellos parajes con un dardo que funcione a temperaturas de cuarenta y cincuenta grados bajo cero.



# "Con ambigüedad pasmosa refiérese Echandi a la refinería que prometió a Limón"

El diputado liberacionista Luis McRae Grant, quien tiene la representación legislativa de la provincia de Limón, nos ha entregado declaraciones suyas y em plazamientos al Presidente de la República, a quien acusa de burlar a la ciudadanía de su provincia y de actuar insinceramente valiéndose de truculentos procedimientos para ganar tiempo. Las declaraciones del diputado McRae son las siguientes:

"Una vez más se burla abiertamente a la provincia que tengo el honor de representar.

Cuando a finales del mes de mayo pasado el Sr. Presidente de la República, Lic. Mario Echandi J., anunció que llegaría a Puerto Limón con el fin de inaugurar el Colegio de esa ciudad, la mayoría de los limonenses consideraron que era necesario hacer una manifestación de protesta.

La protesta de los limonenses tenía varias fases:

1°) Consideraron que no era justo que el Colegio de Limón llevara la placa del actual gobierno, porque fue financiado por el Gobierno del señor Figueres;

2°) Que habiendo descendido el precio del cacao a un nivel tan bajo, que estaba causando la ruina de la mayoría de los limonenses, el Gobierno del Sr. Echandi solamente se preocupaba por el café y el banano, siendo este último una actividad exclusiva de la Cía Bananera de C. R.;

3°) Que habiendo la Asamblea Legislativa aprobado en el año 1959 la suma de cuatro millones de colones para la canalización del Tortuguero, y existiendo tanta desocupación en la Provincia y en el resto del país, el Gobierno del Sr. Echandi nada ha hecho para por lo menos empezar la obra y así aliviar la desocupación;

4°) Que habiendo la Asamblea Legislativa aprobado también en el año 1959 una ley que garantiza diez millones de colones para la construcción de la carretera a Limón, el gobierno del Sr. Echandi no ha hecho nada por obtener el empréstito para que el Ministerio de Obras Públicas pueda trabajar en serio en esa importante obra.

Sabiendo todo esto, el Sr. Echandi llegó a Limón y ofreció a los limonenses la famosa REFINERIA de la Texaco, combinada con lo que dijo era un hecho también la carretera a Limón. Además, en esa fecha, dijo que dentro de ocho días más o menos enviaría el contrato a la Asamblea Legislativa y ofreció a la ciudadanía limonense los trenes necesarios para que se trasladaran a las barras de la Asamblea a presionar a los señores diputados para que aprobaran el famoso contrato.

Cuando el día 11 de los corrientes por medio de un telegrama interpele respetuosamente al Sr. Presidente sobre el envío del contrato, recibí hoy la contestación que transcribo:

"Refiriéndome su mensaje de 11 mes en curso. El Gobierno consideró necesario esperar a que la Comisión Consultiva de Industrias diera su parecer sobre las cuatro propuestas que tenía en estudio. En los próximos días quedará listo lo de la Refinería. Atentamente, MARIO ECHANDI".

¿Por qué el señor Echandi no les informó a los limonenses lo que hoy dice en el telegrama anterior?

¿Será entonces cierto que sólo quería cerrarles la boca a los limonenses con falsas promesas —como se desprende de su telegrama— para acallar las manifestaciones de protesta?

¿Cuáles son esas cuatro propuestas que existen en el Ministerio de Industrias, y por qué al país no se le ha explicado en qué consisten las ofertas?

¿Será que pretenden que los limonenses y los puntarenenses aceptemos lo que se decida sin conocer las ofertas?

No me parece este el camino adecuado, pues lo que se está haciendo es jugar con las necesidades del pueblo.

Suscríbase a LA REPUBLICA

# AQUI ESTA!

EN VISTA DEL EXITO OBTENIDO CON NUESTRA OFERTA DEL DIA DE LA MADRE, LA MANTENDREMOS HASTA FINES DE AGOSTO!



CELEBRANDO

110 ANIVERSARIO SINGER



OFERTA ESPECIAL

SINGER

HASTA FINES DE AGOSTO!

SEA PRACTICA...!

Una SINGER

no es un lujo... es una necesidad en su hogar.

Busque su Distribuidor más cercano SINGER

DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS EN TODO EL PAIS

ADQUIERA UNA SINGER

SIN PAGAR PRIMA

Pague solamente una mensualidad y obtenga su

SINGER



SINGER SEWING MACHINE Co.

APARTADO: 488

TELEFONOS: 2617 y 4027



# INFORMACION CABLEGRAFICA INTERNACIONAL

## "Alianza para el Progreso es un hecho"

WASHINGTON, 19. AP— En un gesto extraordinario de amistad y cooperación hacia América Latina, el presidente John F. Kennedy organizó una ceremonia especial de bienvenida esta noche en la Casa Blanca en honor del Secretario del Tesoro Douglas Dillon quien ha estado en una conferencia interamericana en Uruguay durante dos semanas.

El presidente, en un conciso discurso preparado de antemano, calificó a la Conferencia Interamericana Económica y Social de Punta del Este, Uruguay, como una de las históricas reuniones del hemisferio.

Prometió una vez más la cooperación de los Estados Unidos en los esfuerzos de las naciones del hemisferio occidental.

Kennedy citando la declaración de Punta del Este dijo que las repúblicas americanas están ahora comprometidas en un vasto esfuerzo destinado a dar una mejor vida a todos los pueblos del continente.

El presidente Kennedy expresó a Dillon y otros miembros de la delegación de los Estados Unidos su orgullo por su actuación y dijo que habían jugado un papel destacado en la reunión.

La conferencia de Punta del Este trazó los planes para poner en marcha la operación del presidente Kennedy de Alianza para el Progreso, un programa de cooperación de los Estados Unidos con otras repúblicas americanas para el desarrollo económico y social. Cuba fue el único país que rehusó aprobar el programa.

WASHINGTON, 19 (AP)—El siguiente es el texto de las observaciones del presidente Kennedy durante una ceremonia

esta noche en la Casa Blanca dándole la bienvenida al Secretario de Tesorería Douglas Dillon que vino de la Conferencia Económica Interamericana de Punta del Este:

"Secretario Dillon y miembros de la delegación de los Estados Unidos a la Conferencia de Punta del Este:

"Les doy la bienvenida por

### Cardenal advierte sobre el comunismo en Bolivia

NUEVA YORK, 19. AP—El Cardenal Richard Cushing de Boston advirtió hoy del peligro del comunismo en Bolivia y dijo que los cambios en el orden social son absolutamente necesarios en ese país.

"Si no son hechas en una forma pacífica a través de leyes" declaró el prelado católico en el aeropuerto Idlewild a su llegada de Lima. "Van a ser hechas por el enemigo común de todos nosotros, el comunismo internacional".

El Cardenal asistió al Congreso Eucarístico en Santa Cruz, Bolivia.

El Cardenal dijo que la huelga de los mineros en Bolivia estaba creando mucha confusión. Dijo que las condiciones económicas y sociales no son muy buenas. Hay mucha pobreza y mucho desempleo.

El Cardenal dijo que él había ayudado a los mineros anti comunistas en Bolivia para aumentar el poderío de su estación de radio a fin de que pudieran enviar su mensaje al pueblo con más efectividad.

tedes. Han jugado un importante papel en una de las históricas reuniones del hemisferio. Han dejado en claro, con sus acciones y dignidad, el buen sentido y el generoso propósito de los Estados Unidos y de su cabal compromiso para con la alianza para el progreso.

TODOS USTEDES HAN TRABAJADO MUCHO Y LO HAN HECHO BIEN

"Una gran conferencia internacional, como ustedes bien lo saben, es arduo trabajo. Los titulares y las fotografías muestran únicamente la superficie del témpano de hielo. Todos ustedes han estado arduamente comprometidos en estas dos semanas en los proce-

### Ministro uruguayo rinde informe sobre disturbios

MONTEVIDEO, 19. AP— El Ministro del Interior Nicolás Storace Arrosa rindió en la Cámara de Senadores un informe sobre los desórdenes registrados en la Universidad al terminar una Conferencia pronunciada por el Ministro de Industrias de Cuba, Ernesto Guevara.

Comenzó diciendo que había conversado con Guevara en Punta del Este para expresar que confiaba en la buena fe de los concurrentes al acto y pidiendo le asimismo que se condujera con respeto.

Algunos legisladores elogiaron la actitud del ministro por haber concurrido al Senado, censurando a la policía por su actitud durante los sucesos.

tos de la proposición y con traproposición, debate y estudio, negociación y persuasión que son esenciales para el éxito de tales reuniones. Todos ustedes tuvieron que tener en cuenta y actuar de acuerdo con los requisitos tanto de dirección como de freno que siempre descansan sobre los representantes de los Estados Unidos. Nosotros aquí hemos seguido de cerca su labor con gran interés y sabemos que lo han hecho bien.

### Kennedy quiere reunirse con Betancourt

CARACAS, 19. AP—El presidente Kennedy expresó su esperanza de celebrar una reunión personal con el presidente venezolano Rómulo Betancourt, en mensaje, que le envió.

El anuncio fue hecho en momentos en que el secretario norteamericano del Tesoro Douglas Dillon llegaba a Caracas para discutir las fórmulas prácticas de poner en efecto el programa de Alianza para el Progreso.

En una declaración preparada a su llegada a Caracas, el secretario Dillon citó los esfuerzos del presidente Betancourt para brindar una mejor y más próspera vida a los venezolanos.

Al medio día el presidente Betancourt recibió al secretario Dillon en su residencia privada en una reunión en la cual estaban presentes los más altos líderes de los asuntos económicos del gobierno.

### LA ALIANZA PARA EL PROGRESO ES UN HECHO

"La alianza para el progreso fue una frase en enero. Se convirtió en una proposición en marzo. Ahora es un hecho. En la redacción de la declaración de Punta del Este, nosotros los de las repúblicas americanas estamos ahora comprometidos en un vasto esfuerzo para llevar una vida mejor a los pueblos del continente". Es la es una sociedad; hay en ella trabajo para todos nosotros y los Estados Unidos seguramente deberán cumplir con toda su parte.

### NOSOTROS TAMBIEN HEMOS ESTADO TRABAJANDO EN WASHINGTON

"Mientras ustedes estaban en el Uruguay —y sé que ustedes desean que exprese mis agradecimientos unidos a los de ustedes por la generosa hospitalidad del gobierno y pueblo de esa república hermana— hemos estado trabajando en Washington en pro de la legislación de ayuda al exterior para apoyar sus esfuerzos. Todavía continuamos trabajando.

### PROGRAMA NECESITA FUERTE APOYO PARA AYUDAR A LAS NACIONES AMIGAS

"Así que permitanme aprovechar esta feliz ocasión como una oportunidad más para mí a fin de recalcar a todos los que están en nuestro gobierno, e indudablemente a todos los norteamericanos, que las grandes esperanzas de la alianza para el progreso necesitan ayuda para las Naciones amigas. El éxito que ha tenido usted, señor Secretario, es un reto e inspiración para todos nosotros".

## Rusia rechaza protesta de Occidente sobre Alemania

### EE.UU. lanzará dos importantes satélites

CABO CASAVERAL, 19. AP— En dos lanzamientos importantes que tendrán lugar la semana próxima, los Estados Unidos proyectan enviar una cápsula espacial del proyect Mercury sin tripulante por primera vez, lanzar al espacio una plataforma espacial desde la cual se disparará un cohete.

Ambos disparos son pasos en un amplio programa dirigido a lanzar un astronauta norteamericano a la Luna en esta década. La tentativa de poner la cápsula Mercury de dos toneladas en órbita y hacerla volver automáticamente a la tierra luego de que la misma describa una vuelta en torno a la misma, es el comienzo de un programa para situar a un astronauta en órbita dentro de pocos meses.

Cuando el cohete llegue a una cierta posición en su curso, disparará otro cohete llamado Ranger I, hacia una vía de millones de kilómetros en el espacio.

Con sus 19.520 partes electrónicas el Ranger I es el vehículo espacial más complejo que han inventado los científicos norteamericanos. Su propósito será probar las técnicas para lanzar futuros vehículos lunares e interplanetarios. Otro Ranger debe aterrizar en la Luna a principios del año próximo.

Al girar a través del espacio, los instrumentos del Ranger recogerán datos sobre los rayos cósmicos, campos magnéticos y radiación.

### 200.000 tunecinos repulsan a los franceses

TUNEZ, 19. AP—Lanzando gritos de "franceses al mar", de cenas de miles de tunecinos desfilaron hoy por la ciudad para respaldar la exigencia del presidente Habib Bourguiba del retiro de las tropas francesas de la base de Bizerta.

También gritaban "adiós Francia" y "muera De Gaulle", mientras marchaban en correcta formación por las calles a cuyas orillas estaban alineados soldados con cascos de acero y policías.

La radio del gobierno calculó la multitud en 200.000 personas.

Los funcionarios tunecinos esperaban que la manifestación llamara la atención mundial al conflicto franco-tunecino en vísperas de una sesión especial de Asamblea General de las Naciones Unidas referente a Bizerta.

Los temerosos colonos franceses observaron el desfile por entre las ventanas a medio cerrar.

Una compañía de la infantería tunecina, con sus armas listas para disparar, fue destacada frente a la embajada de los Estados Unidos mientras desfilaron los manifestantes.

Gigantescos cartelones decían en inglés todos por la evacuación y retiro de los franceses y "abajo el colonialismo francés y los que lo apoyan".

Al pasar frente a la embajada norteamericana algunos tunecinos lanzaron gritos de "ustedes han dado bombarderos B25 a los franceses".

MOSCU, 19. AP—La Unión Soviética rechazó hoy las protestas occidentales contra el cierre dispuesto por Alemania Oriental del límite fronterizo de los sectores oriental y occidental de Berlín. Denunció que la afluencia de refugiados alemanes desde el Este surgió del engaño, soborno y chantaje occidental.

La nota soviética desprecia las acusaciones franco-anglo-norteamericanas de que han sido violados sus derechos de ocupación. Describe al oeste de Berlín como una madriguera del espionaje y culpa al Occidente de las perturbaciones internas de Alemania Oriental.

Los Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia protestaron el jueves ante el Kremlin en notas de un mismo tenor contra la flagrante y particularmente seria violación de su posición legal en esta dividida ciudad que vive en tensión.

Demandaron una pronta suspensión de estas medidas ilegales. La nota soviética al responder a las tres potencias occidentales sostiene que tales reclamaciones podrían presentarse solamente con un agudo sentido del humor. La nota indica que el cierre de la frontera, que calificó de medidas defensivas, podría acabarse con la conclusión de un tratado de paz alemán.

A menos que los aliados convengan en un tratado de paz, el primer ministro soviético Nikita Khrushchev ha amenazado con firmar un tratado por separado con Alemania Oriental.

### Anúnciese en LA REPUBLICA

### Condecoración al "Che" Guevara suscita debates en Brasil

BRASILIA, 19. AP—El Ministro de Economía de Cuba, Ernesto Che Guevara partió hoy a La Habana con una de las más altas condecoraciones del Brasil, otorgada por el presidente Quadros.

Pero en el país, la condecoración a Guevara con la Gran Cruz del Cruzeiro Do Sul originó un animado debate en los círculos congresionales y entre la opinión pública.

Quadros concedió la brillante medalla al Che en reconocimiento de sus esfuerzos por fortalecer las relaciones comerciales y culturales con el Brasil.

Aparentemente eso se hizo en deferencia por el cargo que ocupa Guevara, pero los críticos de la medida de Quadros se preguntaron: ¿Qué es lo que Guevara ha hecho por el Brasil?

Quadros no explicó por qué concedía la condecoración más allá de referirse a las relaciones comerciales y culturales en un breve discurso en una ceremonia esta mañana.

Los dos países, no obstante están actualmente negociando un tratado comercial en La Habana, con el que el Brasil envía a Cuba tan necesitados artículos como repuestos para automóviles, aceites y grasas comestibles, artículos eléctricos, alimentos y madera. El Brasil recibiría plomo, zinc y cobre.

### "Ayuda de Occidente al Brasil no ha sido suficiente"

RIO DE JANEIRO, 19. AP—El presidente Janio Quadros le ha dicho a Nikita Khrushchev recibido del Occidente no ha sido lo suficiente para la capacidad de este gigante sudamericano.

La ayuda que este país ha recibido desde la segunda guerra mundial ha comprendido más de tres mil millones de dólares en préstamos, en inversiones privadas y en donaciones de los Estados Unidos solamente.

Quadros, al expresar con fuerza su independencia en política exterior desde que se hizo cargo del gobierno en enero, le dijo a Khrushchev en un mensaje escrito hace tres semanas que le interesaba el saber que la Unión Soviética seguía intimamente los "problemas específicos" del Brasil. Y añadió:

"El pueblo soviético está en condiciones de entendernos". El mensaje de Quadros fue entregado a la Embajada Soviética en París el jueves.

El mensaje fue escrito en respuesta a uno enviado por Khrushchev sugiriendo que los dos países reanuden relaciones diplomáticas y dando a entender habrían beneficios económicos para el Brasil. Desde entonces, Khrushchev ha escrito otros dos mensajes, siendo el último un documento de 14 páginas sobre Berlín cuyo contenido no será divulgado.



# Caja de metal convierte calor solar en electricidad

## Tensa situación en Argentina por visita de Guevara

**BUENOS AIRES, 19. AP—** Se dijo esta noche que continuaba la intranquilidad en los círculos militares como consecuencia de la visita que hizo el viernes el ministro de Economía de Cuba, Ernesto Che Guevara al presidente Arturo Frondizi.

Guevara llegó y partió al Uruguay silenciosamente. Pero tan pronto como se conoció su visita, los círculos militares manifestaron su descontento.

Tal sentimiento continuaba esta noche pese a que Frondizi, en un discurso anoche por radio y televisión al país, dijo que había manifestado claramente a Guevara que el pueblo argentino, que es prooccidental y católico, perseverará en defensa de los principios del mundo libre.

También advirtió que su gobierno tomaría energéticas medidas contra cualquier intento de subversión comunista.

El secretario de guerra, general Rosendo Fragam desairó anoche a Frondizi al no ir a la casa de gobierno, desde donde Frondizi pronunció su discurso.

Se convocó para esta noche a una reunión de comandantes del ejército para considerar el deseo de Fraga de renunciar. Pero se dijo que los comandantes pedirían a Fraga que continuara en el cargo.

Entretanto, los comandantes de la fuerza aérea se reunieron esta mañana, presidiendo el secretario de la fuerza aérea, brigadier Jorge Rojas, pero no se hizo anuncio al finalizar la reunión.

**BUENOS AIRES, 14. AP—** El presidente Arturo Frondizi proyecta reunirse esta noche en la casa de gobierno con los tres secretarios de las fuerzas armadas en posible acción decisiva sobre la crisis latente que surgió a raíz de la visita el viernes pasado a Frondizi del ministro de economía Ernesto Che Guevara.

La solicitud de una reunión con Frondizi se hizo después de que los tres secretarios conferenciaron en el ministerio de Marina, mientras que otros jefes del ejército y la marina se reunieron separadamente para discutir la tensa situación por la visita de Guevara a Frondizi.

## Comisión investigadora de la ONU salió del Congo

**LEOPOLDVILLE, 19. AP—** El subcomité de las Naciones Unidas sobre Angola anunció hoy su partida de esta capital luego de una investigación de 10 días del levantamiento en la colonia portuguesa al Sur del Congo.

"Los miembros del subcomité han oído a representantes de varios grupos angolanos en Leopoldville y visitando lugares en el Congo en donde se encuentran actualmente grandes números de refugiados angolanos dijo un comunicado oficial.

El grupo de tres hombres se dispone a preparar un informe para la asamblea general de la organización mundial. Las autoridades portuguesas les impiden entrar en Angola.

**NUEVA YORK, 19. AP—** Se anunció hoy que mediante una pequeña caja de metal que convierte el calor del sol en electricidad se puede poner en operación sistemas de irrigación para las zonas tropicales ricas en sol pero pobres en agua.

La bomba solar, que aún está bajo desarrollo, ha de estar lista hacia fines del año. Está destinada a bombear agua desde una profundidad de 20 pies para irrigar cuatro acres de tierra con 24 pulgadas de agua al año.

También podría suministrar suficiente agua de pozo para las necesidades personales de 1.200 personas, suficientes para cinco galones de agua por persona por día.

La bomba solar fue desarrollada por la Westinghouse Electric Corporation con la cooperación del laboratorio de energía solar de la Universidad de Wisconsin.

La caja metálica es un generador termo-eléctrico. Puede convertir el calor en electricidad. Está sostenida por varillas en el foco de un reflector solar de

ocho pies que se parece en mucho al reflector de flash de una cámara fotográfica. El calor del sol enfocado en la caja negra es convertido en electricidad la que hace funcionar la bomba.

Los funcionarios de Westinghouse dicen que la unidad necesitaría poco mantenimiento y tendría que operar solamente 10 horas al día, 250 días en el año para alcanzar sus objetivos. Por supuesto no obraría en clima nublado.

"Aproximadamente 60 países, en su mayoría dentro de la zo-

na tropical del mundo tienen luz solar por lo menos 75 por ciento del tiempo, dijo el doctor S. W. Herwald, vicepresidente encargado de investigaciones científicas de la Westinghouse.

"Dentro de esta zona viven unas dos terceras partes de la población mundial de la que el 80 por ciento reside en zonas rurales y aldeas sin fuentes centrales de energía eléctrica".

Un modelo ya se ha construido y hecho funcionar. Ahora está siendo desarrollado un modelo más grande de 250 vatios.

## Vicepresidente Johnson previene a Rusia

**BERLIN, 19. AP—** Los berlineses occidentales dieron hoy al vicepresidente Lyndon B. Johnson una tumultuosa y emotiva bienvenida como un símbolo de la promesa de los Estados Unidos de que seguirán siendo libres.

Johnson a su vez manifestó a los entusiastas berlineses de que ellos están unidos sólidamente al mundo libre y a todos los pueblos que viven en libertad y están preparados para luchar por ella.

Predijo que los comunistas fracasarán en su intento de mantener dividida a Alemania.

En momentos en que hablaba el vicepresidente Johnson, un contingente de 1.500 efectivos de la Octava División de Infantería de los Estados Unidos emprendía la marcha hacia el límite de la Alemania Oriental comunista. Se le ordenó salir de su base en las cercanías de Mannheim para reforzar a la guarnición norteamericana en Berlín de 5.000 hombres. Estos efectivos llegarán mañana a su nuevo acantonamiento.

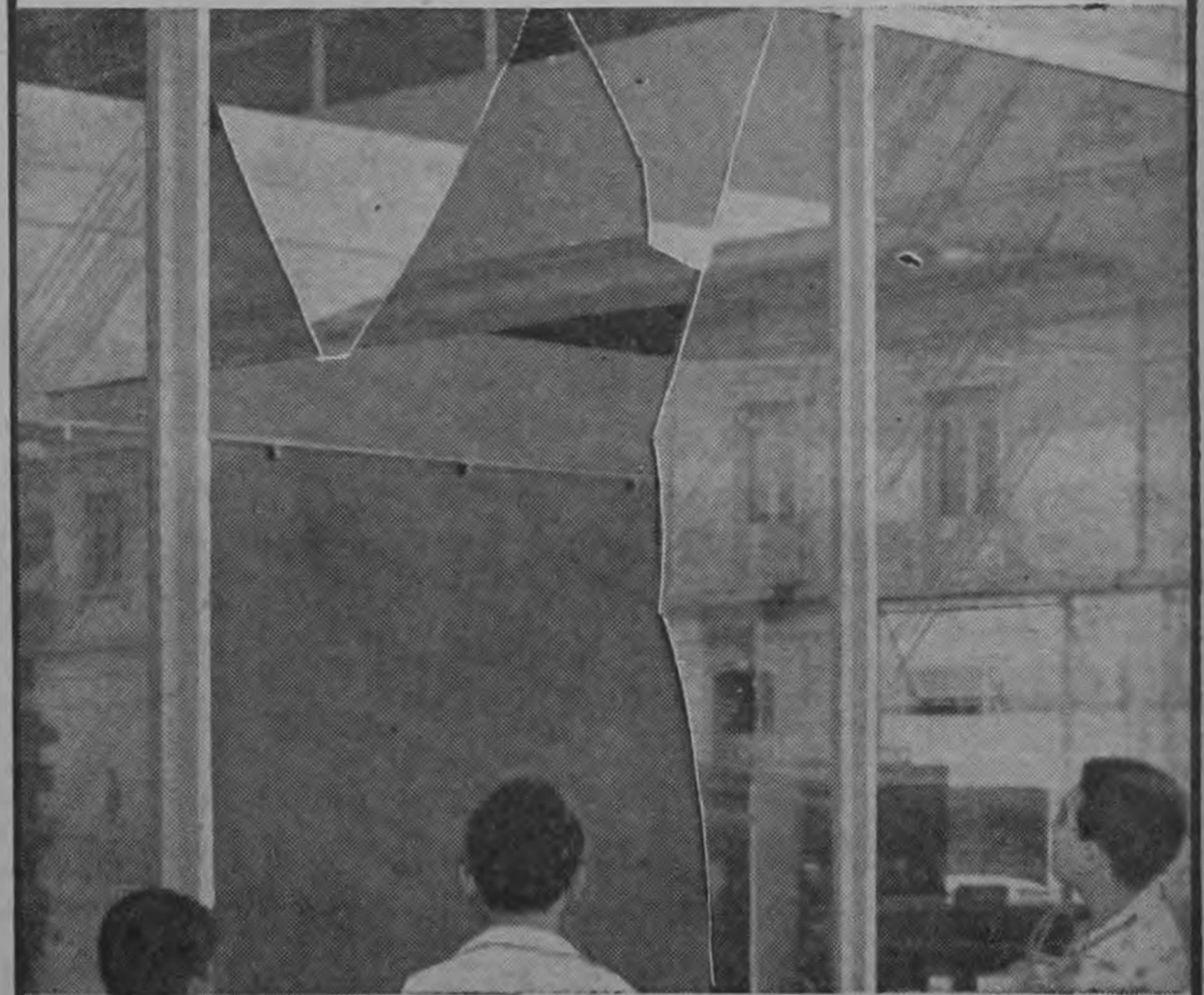
Gran Bretaña, por su parte ordenó el despacho de un tren repleto de equipos militares móviles. Un vocero de la guarnición británica dijo que éste es un envío muy bienvenido, 18 vehículos de transporte de tropas y 16 de exploración. Añadió que no esperan más tropas británicas por el momento.

En un discurso que pronunció ante una entusiasmada audiencia en el parlamento de la ciudad de Berlín, Johnson declaró que los comunistas están tratando de interponer alambradas de púas, bayonetas y tanques contra la fuerza de la historia en la dividida ciudad.

Dio al parlamento la promesa personal del presidente Kennedy de que se mantendrán la libertad y el acceso a Berlín. Pronunció el discurso después de llegar a esta ciudad bajo un cielo encapotado y una ligera llovizna. Vino aquí cumpliendo una misión presidencial de elevar la moral alemana frente a las restricciones comunistas al tránsito de los alemanes orientales hacia el oeste de Berlín.

Alrededor de un millón de los dos millones y cuarto de alemanes del oeste de Berlín se que la ayuda que el Brasil ha congregado para saludar a Johnson. Centenares de miles agitan sus pañuelos a lo largo del trayecto que seguía el automóvil en que iba Johnson. Una estruendosa ovación saludó a Johnson al terminar su recorrido. Una multitud que la policía estimó en más de 120.000 personas escucharon por los altoparlantes ubicados fuera del Municipio las palabras del vicepresidente norteamericano.

# SEGURO DE CRISTALES!



Póliza muy conveniente para los dueños de edificios y fábricas, así como para los propietarios de casas con grandes ventanales.

El Seguro de cristales cubre: ---

- VIDRIOS EN PUERTAS O VENTANAS
- VENTANALES
- URNAS O VITRINAS
- ESPEJOS
- ROTULOS NEON, ETC.

Las primas son muy bajas

**Instituto Nacional de Seguros**



# "A LOS PUEBLOS LIBRES DEL MUNDO Y EN ESPECIAL A LOS DE AMERICA LATINA"

Con ese título el Comité de Asilados Políticos de Cuba nos envió recientemente una nota que en su oportunidad publicamos, donde se denuncian los vejámenes que el gobierno comunista de Cuba ha usado en el trato a los asilados políticos, negándose a proveerlos de salvoconductos, burlando así el Convenio Político de Caracas (1954) y escarneciendo uno de los grandes postulados americanos.

Transcribimos información gráfica y escrita de periódicos venezolanos de la campaña que se realiza en América para proveer de salvoconductos a los asilados, y una gráfica de la Comisión integrada en Costa Rica para ese fin. Sus personeros se entrevistaron ya con el Ministro de Relaciones Exteriores Alfredo Vargas Fernández, con el Presidente Echandi, Jefes de las distintas fracciones parlamentarias, y en breve visitarán a los candidatos a la Presidencia.



## EL "HUMANISMO" DEL REGIMEN COMUNISTA DE CUBA

La política que está siguiendo el régimen comunista de Fidel Castro, negando los salvoconductos para los centenares de asilados que se encuentran en las Embajadas latinoamericanas en La Habana, es una prueba fehaciente del desprecio que los comunistas, que se han apoderado del poder en Cuba, sienten por la vida humana y por el derecho de asilo, una de las conquistas más precladas del Derecho Internacional. En esta foto, que publicamos con carácter exclusivo, aparece un grupo de damas asiladas en la Embajada de Venezuela, entre ellas la esposa (extrema derecha) del doctor Manuel

Urrutia, primer Presidente que ascendió al poder al triunfar la revolución castrista. También aparecen tres niños: el primero tiene siete meses de edad y lleva cinco en la Embajada; el segundo tiene tres años y lleva sesenta y nueve días en la Embajada; y la tercera tiene tres años y lleva ochenta días en dicha sede. La señora que se ve primera de la izquierda lleva cinco meses en la Embajada, tiene cinco y medio en estado de gestación y, pese a que tiene el factor RH negativo, no ha podido recibir adecuada atención médica.

## CAMPAÑA CONTINENTAL PRO SALVOCONDUCTOS

La Delegación General en el exilio del Partido Revolucionario Cubano (A), ha iniciado una campaña continental para lograr que se les den salvoconductos a los mil asilados que actualmente existen en las embajadas extranjeras de La Habana.

A este respecto, la Delegación ha formulado el llamamiento, que textualmente dice:

El Comité Ejecutivo de la Delegación General en el exilio del Partido Revolucionario Cubano Auténtico ha acordado, en reunión celebrada al efecto, realizar una intensa campaña en todo el Continente, para solicitar se le concedan salvoconductos a los mil asilados políticos que se encuentran en las distintas Embajadas extranjeras de La Habana, y a los cuales el gobierno comunista de Castro, al negarle la salida, con manifiesta violación y burla del derecho internacional, los ha convertido en virtuales prisioneros del régimen.

La situación de esos asilados es terrible por la falta de espacio para alojamiento y la poca capacidad, para tanta gente, de los servicios sanitarios, baños y cocinas de las distintas sedes diplomáticas.

Hay mujeres, niños y ancianos entre ellos, también algunos enfermos que no pueden recibir la debida atención médica, temiéndose que ocurran epidemias.

El PRC (A), invita a todos los organismos y grupos de cubanos, sin distinción de banderías, a integrar esta campaña, organizando actos, haciendo declaraciones y enviando cartas y telegramas a todas las Cancillerías americanas, a la ONU a la OEA, a la Comisión de Derechos Humanos, a la Cruz Roja Internacional y a cuantos Organismos sea conveniente.

También solicita el PRC (A) la ayuda de la prensa escrita y radial, especialmente la de idioma español, para que coopere en esta humanísima gestión.

*¡Por salvoconductos para todos los asilados políticos!*

Partido Revolucionario Cubano (A), Delegación Gral. en el Exilio

### El caso de los asilados.—

## ACCION FIRME, PIDE A BETANCOURT EL P.R.C.

El Comité Ejecutivo del Partido Revolucionario Cubano Auténtico ha dirigido al presidente Rómulo Betancourt una carta en la cual solicita al gobierno de Venezuela una acción definida y enérgica en el caso de los cubanos asilados en la Embajada de la hermana república en La Habana.

La carta está suscrita a nombre del Ejecutivo por la Comisión de Dirección que integran el doctor Lomberto Díaz, An-

tonio Santiago, Sergio Mejías, César Lancis, Noel del Pino, Diego Vicente Tejera, Rubén Mendiola, José Rodríguez, Teodoro Mejeda Setién y Enrique Zayas Bazán y fue personalmente entregada al encargado de Negocios de Venezuela en La Habana, Alfonso J. Zurbarán, a su paso por Miami, por una comisión que formaban Rodolfo Parra, Domingo Fagundo, José Rodríguez, Tony Santiago, Constantino Fernández y Francisco Maceiras.

El texto de la carta dirigida al presidente Betancourt es el siguiente:

Miami, julio 23 de 1961. ,  
Don Rómulo Betancourt,  
Honorable Sr. Presidente de la República de Venezuela.

Honorable señor Presidente:  
El Ejecutivo del Partido Revolucionario Cubano (Auténtico) hoy en el exilio, ha tomado el

(PASA a la Pág. 11) —

### Puntos de vista.—

## EL DERECHO DE ASILO

Por LOMBERTO DIAZ.

El derecho de asilo constituye una institución ya consagrada en Latinoamérica. La casi totalidad de los países del Continente son signatarios de los tratados que garantizan su vigencia. Siempre ha sido respetado. Ni las peores tiranías que han asolado el suelo americano dejaron de cumplir este compromiso internacional. Muy escasos son los conflictos surgidos por su aplicación y nunca su ejercicio fue utilizado como represalia política. Encierra su práctica una válvula de escape a la violencia de las pasiones desatadas por las contiendas nacionales y sirve de inmediato tope al desajero oficial. Esta sana conducta, como tantas otras a lo largo de los dos años pasados, ha sido violentada por el castroismo.

Llegan desde la Patria sangrante noticias atormentadoras. Centenares de compatriotas, en pésimas condiciones de salubridad y alojamiento, esperan el salvoconducto que les permita abandonar su tierra al amparo del pabellón de una nación hermana. Empleando argumentos endeables, falseando la verdad, mintiendo descaradamente, los funcionarios comunistas van dilatando el cumplimiento de sus obligaciones contractuales. Han creado, en forma deliberada, un nuevo tormento a los angustiados y perseguidos que se

acogen al derecho de asilo. Cualquier tipo de tortura psicológica concebible ya fue empleado. Aparte, desde luego, de la violencia más escandalosa. No ha habido respeto para los diplomáticos acreditados en el ejercicio de sus funciones. Tampoco hubo la menor consideración para las víctimas. Sin distinciones, niños, mujeres y hombres se han visto por igual sujetos a las mayores tribulaciones. Lo mismo para lograr el arribo azaroso a la sede diplomática, que para alcanzar un poco de tranquilidad a su cobijo. No hay seguridad para los perseguidos ni dentro del recinto de las embajadas.

Es hora de que los países del Continente, que tienen firmados tratados con Cuba, para garantizar el asilo político, adopten una actitud firme y definida. La opinión democrática tiene que movilizarse y reclamar el cese de un estado de cosas intolerable. Es cierto que los cubanos sufren materialmente con esta situación. También el prestigio de las naciones protectoras está en entredicho. Y ambas razones son suficientes para recabar que el despota comunista se ajuste a sus obligaciones internacionales, o en justa reacción, se acuerde su repudio y aislamiento hemisférico.



Tony Santiago, Domingo Fagundo y José Rodríguez entregan a Alfonso J. Zurbarán, Encargado de Negocios de Venezuela en La Habana de tránsito en Miami—la carta en que el Partido Revolucionario Auténtico solicita del presidente Rómulo Betancourt una enérgica actuación en el caso de los asilados en la Embajada de Venezuela en La Habana.



# LA MUNICIPALIDAD DE PEREZ ZELEDON SE OPONE A DISPOSICIONES DEL MAG.

Con fecha 14 de este mes, la Municipalidad del Cantón de Pérez Zeledón remitió la solicitud que dice:—

Señor Dr. César Dóndoli B. Jefe del Departamento de Geología, Minas y Petróleo Ministerio de Industrias San José.

Estimado señor:

Tengo el grato honor de transcribirle el acuerdo dictado y aprobado por el Consejo Municipal del Cantón de Pérez Zeledón, en sesión ordinaria Nº 139 Artículo VII — celebrada el 12 de los corrientes y que literalmente dice, así:

ARTICULO —VII— Se le dio lectura al escrito que bajo el Nº I —139779 suscrito por vecinos de este Cantón de las diferentes actividades: Comercio, Industria, Agricultura, Culturales; Socio-económicas y otros gremios conatuidos. Dado el contenido de este valioso documento, en el cual están representadas todas las fuerzas vivas del Cantón, el Concejo acordó:

Transcribir literalmente el texto del escrito que dice así:

San Isidro de El General, 12 de Agosto de 1961. Señores Miembros Corporación Municipal de Pérez Zeledón Ciudad Honorables señores Regidores: Nosotros, los abajo firmantes, muy respetuosamente venimos a instar a la Honorable Corporación Municipal del Cantón de Pérez Zeledón para que es ponga ante el Ministerio de Agricultura Departamento de Geología, Minas y Petróleo, para que no se otorguen permisos para exploración en las regiones en que se ha determinado la existencia de Bauxita, en espera de que se tramite una Ley específica para este ti-

po de minería, por cuanto existe el temor de que, tal como está el asunto se afecten en forma sensible las condiciones Socio-Económicas de este Cantón. De ustedes muy atentos, y se registran las firmas.

La Municipalidad acoge con marcado interés el pliego, haciendo suyo el sentir y pensamiento de los vecinos que en una forma espontánea y patriótica se preocupan por los problemas vitales de su Cantón, al oponerse ante el Departamento de Geología, Minas y Petróleo, para que no se expidan más permisos de exploración, hasta tanto la Asamblea Legislativa no dicte una Ley exclusiva para la Bauxita, con el fin de que no se comprometan por tres años estos yacimientos, lo que entrabaría cualquier posible contratación con empresas de mayor poder económico.

En consecuencia la Municipalidad y sus vecinos lucharán

## Envenenado con alimentos malos

El Departamento de Información de la Dirección General de la Guardia Civil reportó, que en jurisdicción del Barrio Cristo Rey los elementos de la Fuerza Pública y la Radio Patrulla en servicio, habían tenido que trasladar de urgencia al Hospital San Juan de Dios, al ciudadano Abdulio Santamaría C., vecino de esa barriada.

Al señor Santamaría se le prestaron los auxilios del caso y cuando estuvo fuera de peligro informó que había ingerido algunos alimentos que al parecer fueron los causantes de la intoxicación.

Las autoridades con vista en la denuncia hecha por dicha señora llevarán a cabo una minuciosa investigación para evitar futuros casos.

denodadamente con todo su entusiasmo que requiere el caso, a efecto de lograr que este asunto se le dé seriedad que se requiere.

La lucha está abierta y con

ese fervor defenderemos nuestro patrimonio.

Sin otro particular por el momento me es muy grato suscribirme de Ud., y le anticipo las gracias por la fina aten-

ción que se sirva prestarle a la presente.

Atento y seguro servidor.

Napoleón Campos Ortiz Secretario Municipal

## HOMENAJE AL SEÑOR H. FEDERSTONE



Para despedir al Sr. H. Federstone, Gerente de la Republic Tobacco Co. con motivo de haber sido pensionado, la empresa le ofreció ayer un almuerzo en el que se le tributaron varios homenajes y se le entregó un pergamino con todas las firmas de los empleados.

Recoge la composición gráfica de Carrillo varios aspectos del homenaje al Sr. Federstone.

En primer término, arriba, el Sr. Guillermo Cruz, alto emplea-

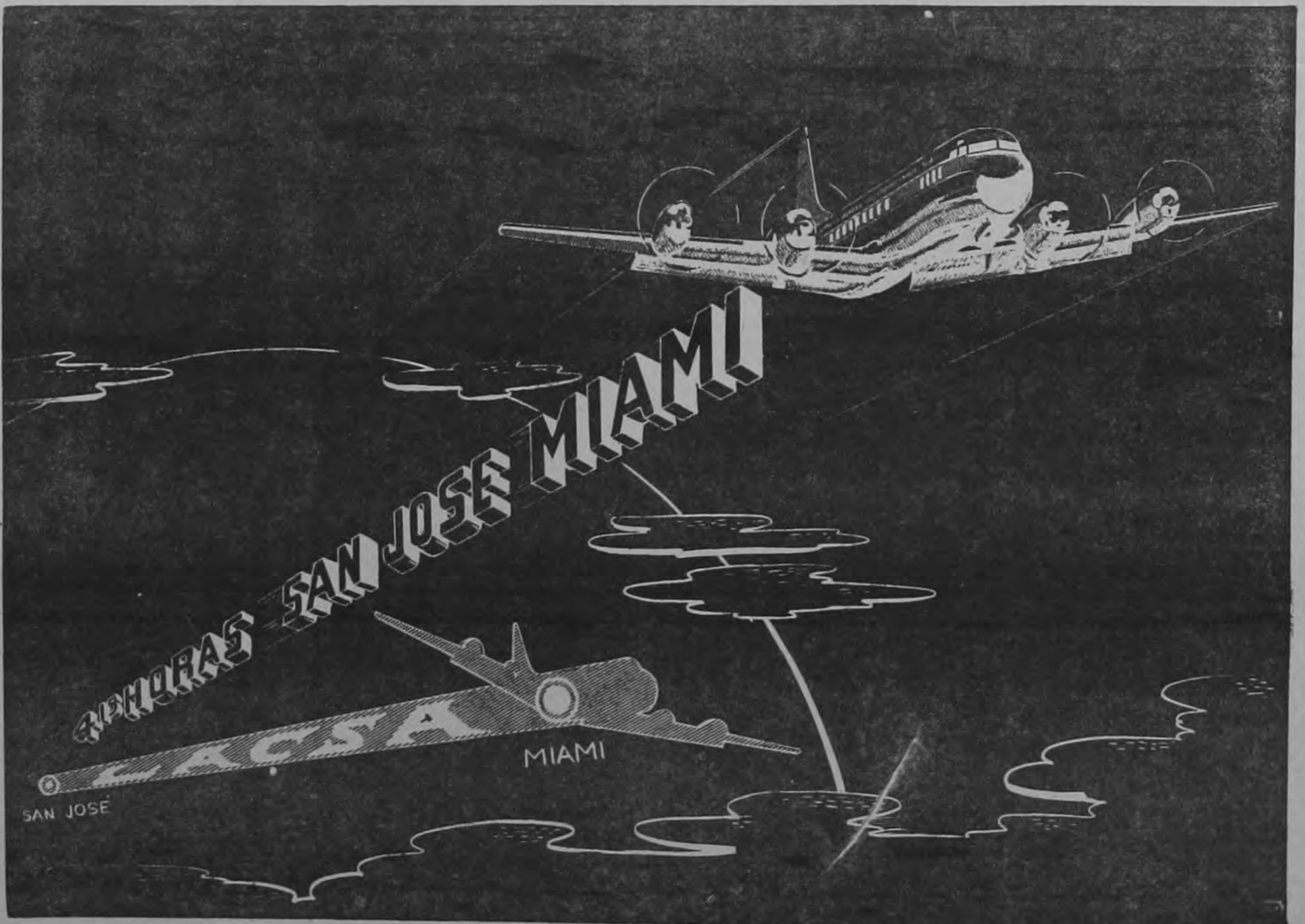
do de la Compañía, hace un breve relato acerca de los méritos del homenajeado.

En las siguientes fotos aparecen el nuevo gerente de la Republic Tobacco Co. Sr. Losse, el Sub-Gerente señor Boucher; Mr. Fisher y don Roberto Fernández durante la entrega del magnífico pergamino, el que recibió de manos de la señorita Lissete Taylor. Seguidamente el Sr. Federstone agradece el homenaje y hace un elogio del trabajador cos-

tarricense con quien ha convivido durante largos años.

De último el Lic. Franklin Solórzano Salas, Ministro de Trabajo, invitado de honor para dicho acto, se expresó elogiosamente del Sr. Federstone y habló con satisfacción de la magnífica labor que realizan en esta empresa, en medio de gran armonía, trabajadores y patrono.

Por último, un aspecto general del almuerzo en el salón comedor de la compañía.





# El diputado Alonso Andrés opina sobre la nueva Agencia Bancaria para Cartago

Copia de una carta enviada a la Municipalidad de Cartago:

Muy estimados señores:  
Con fecha 10 de los corrientes, fui al igual de varias personas, una atenta comunicación de

Uds., pidiendo mi opinión sobre el establecimiento de una Agencia del Banco Nacional de Costa Rica en nuestra ciudad, para que esta Institución venga a llenar las necesidades de crédito tan sentido en nuestra colectividad.

Considero muy atinado el acuerdo tomado por ustedes, en hacer estas consultas, pues ello les permitirá oír diferentes opiniones en un asunto de tanta trascendencia para nuestra provincia.

Estoy seguro que después de recibir Uds. las diferentes opiniones solicitadas, éstas estarán muy divididas, o sea, unas en pro y otras en contra, y los que no contesten, se pueden considerar como dudosas.

ma de ₡ 11.000.000.00 (once millones de colones), los cuales reclbirán en un plazo de 16 años, que se girarán en cuotas anuales. Además ₡ 8.000.000.00 (ocho millones de colones) en Bonos Fiscales, los cuales le permiten contar con un nuevo capital de ₡ 19.000.000.00 (diecinueve millones de colones).

Este aporte, más las ganancias anuales del Banco, le permitan al Agrícola de Cartago disponer cada año de ₡ 2.000.000.00 (dos millones de colones) para nuevos créditos que podrán ser invertidos en la agricultura, la industria y el comercio.

7—En la exposición de motivos que presenta la Municipalidad de Cartago, llama la atención la parte a que se refiere de que el Banco Nacional de Costa Rica, con pequeñas Juntas Rurales y Agencias establecidas en algunos cantones de Cartago, tiene prestados en nuestra provincia en operaciones vivas de toda clase, al 31 de mayo de este año, la suma de ₡ 33.000.000.00 (treinta y tres millones de colones), es decir, tres millones más de lo que dispone nuestro Banco.

Es tan importante esta cita que el editorialista de "Temas del Momento" de La Prensa Libre, quedó convencido de la bondad del Banco Nacional de Costa Rica. Analizando la inversión que tiene el Banco Nacional de Costa Rica en nuestra provincia, se llega a la conclusión de que más de un 90 por ciento de los 33 millones de colones citados, corresponden a la financiación cafetalera de las zonas de Turrialba, Orosí y Tres Ríos, atribuciones que durante largos años le han correspondido a esta Institución. El resto, que escasamente llega a los tres millones de colones, las Juntas Rurales de Crédito las dedican a financiar lecherías, ganado para engorde, pequeña agricultura, etc.

8—La competencia existente dentro de los bancos comerciales que en estos momentos no entro a analizar, puede traer consecuencias negativas, si no analizamos en todos sus alcances esa carrera, lo cual podría acarrear a nuestro Banco una descapitalización.

9—No quiero que se malinterpreten mis puntos de vista y se me tome como defensor de oficio del Banco Crédito Agrícola, Institución que aún cuando le reconozco méritos, también reconozco que sufre de ciertas deficiencias administrativas, fáciles de corregir, como son:

El servicio de Cambio de Cheques y Recibos de Depósitos debería ser atendido hasta las 6 p. m. Así como también, poner mayor cantidad de ventanillas en servicio los días finales y primeros de mes. Alargar los plazos a los agricultores e industriales y otros pequeños detalles que critican ciertos sectores y que a mi juicio son de fácil solución.

En la forma anterior, espero dejar contestada la atenta interpelación que se me ha hecho, como representante y vecino de la provincia de Cartago.

Agosto de 1961.

Eladio Alonso A.  
Diputado

## 105 AÑOS DE VIDA BANCARIA EN COSTA RICA"

Por la actualidad del tema y el interés que tiene para nuestros lectores, hemos extractado de la obra del Lic. Rufino Gil Pacheco denominada "CIENTO CINCO AÑOS DE VIDA BANCARIA EN COSTA RICA ALGUNOS HECHOS SOBRESALIENTES DE NUESTRA ECONOMIA", el tema N° 4 del Capítulo III, que tiene el título siguiente: "Ventajas de la Nacionalización Bancaria en los países subdesarrollados económicamente. La Nacionalización como base para una mejor utilización de la riqueza. La Nacionalización como medio de combatir la concentración de capitales. Principio de una política de socialización". Ofrecemos en nuestra edición de hoy la primera parte de este interesante estudio:

Escribe: RUFINO GIL PACHECO

Es característica de los países sub-desarrollados económicamente hablando, la falta de capital, bienes de capital, y de personas con suficientes conocimientos técnicos para llevar adelante empresas un tanto especializadas, o espectaculares del todo, que si existen en los países de lento desarrollo económico. Así la necesidad de manifestarse en vista de la inopia de los recursos antes dichos, obliga a una serie de medidas que tienen que enfocarse y resolverse con criterio de necesidad colectiva, de necesidad nacional. Si la falta de capital nos da como resultado un estancamiento o un desarrollo lento e incierto de la comunidad, hay que buscar los medios para hacer que el poco capital existente llene las necesidades colectivas con más propiedad, administrándolo hacia fuentes de verdadera reproductividad.

En muchas ocasiones, para llenar esos objetivos hay que arriesgar lo que se tiene en inversiones a largo plazo que no ofrecen una seguridad considerada como de 100 por ciento. Los inversionistas privados, en vista de que su capital más bien es un capital comercial y no de inversión, se retraen y no aportan sus haberes porque la realidad ellos no se proponen una integración nacional, sino que su actividad se contrae al negocio exclusivamente particular.

Siendo los Bancos los máximos dispensadores de crédito pueden con él inducir al país hacia un desarrollo que podríamos llamarlo unilateral y integral, contribuyendo con ello a un desarrollo, a un desaliento de las fuerzas reproductoras de una comunidad, por no ofrecer algunas de las debidas seguridad y el reintegro más o menos rápido de la inversión realizada. Concretamente diremos: que dentro de una banca particular puede privar el criterio de que una garantía de cosechas, de maquinaria, o de ganado ofrecen un riesgo que no debe tomarse, en la banca nacionalizada, si bien se ponderan también las garantías y garantías del futuro deudor, se mira en un grado la contribución aportada con su trabajo y sus conocimientos al conjunto de la producción nacional.

Analizando con criterio amplio el aspecto de las ventajas tenemos que en una comunidad pequeña como la nuestra, en que todos nos conocemos, de que no se dificulta en grado sumo el averiguar los conocimientos y calidades de los individuos, se hace posible enfocar el aspecto.

TRABAJO-PRODUCCION, como primer factor y después el de las garantías. Esto no se puede lograr con una banca cuyo objetivo primario es el lucro y no el sentido social de producción, que deben enfocarse los problemas económicos en los países sub-desarrollados. Esta es una de las ventajas de la banca nacionalizada.

Como hemos expuesto suficientemente el criterio que los principios para el otorgamiento de un crédito siempre son los mismos, y que éstos tienen su mayor o menor flexibilidad según sean los individuos a llenar.

Una ventaja de la banca nacionalizada, aunque sea una paradoja, es que el poder económico se concentra en el Estado, se diluye, se reparte. La banca en manos de particulares tiende a un núcleo de personas, que por el hecho de ser poseedoras de las acciones representativas del capital bancario, hacen y deshacen a su voluntad y trabajan con un criterio de grupo, reduciendo sus actividades a un determinado sector permitiendo su expansión únicamente a lo que presenta mayores utilidades. A la vez, en el hecho de entregar las utilidades a los accionistas, a éstas éstas pueden estar limitadas por ley, es decir, que se resta a la entidad y por lo tanto a las personas que hacen uso del crédito, con la banca nacionalizada no sucede esto, pues ese capital se pone al servicio de la comunidad. Al retirarse los Bancos en entidades autónomas, en es cierto que el Estado tiene la facultad de someter las Juntas Directivas su intervención, pero al pasar el gobierno y dirección de esas entidades a manos de sus juntas. Ahora bien, también son responsables de sus actos esas Juntas. Ante el Gobierno? Ante el Estado? No. Tienen que rendirle cuentas a la propia comunidad, a que servirle al país en su conjunto, porque el país en su totalidad y no el Gobierno en su totalidad, el que necesita de las instituciones autónomas de crédito.

Conceptualmente los diferentes poderes que gravitan sobre una comunidad, como círculos, y esto es algo que no es nada nuevo, pero de ello me voy para demostrar cómo el Estado no es el dueño del poder económico. El Poder Público, el Poder, con su representación manifestada en el gobierno, como máximo coordinador de las fuerzas humanas encaminadas hacia el bien común, es el círculo grande alrededor del cual gravitan como astros los demás poderes que, invirtiendo de autonomía, realizan esa maravillosa combinación de frenos y contrapesos que mantiene el

debido equilibrio en esta estratosfera de poderes. Así las instituciones autónomas de crédito, máximas representantes del poder económico, tienen su órbita que se proyecta sobre toda la comunidad y no sobre un grupo. Dentro de esa comunidad está el Estado, y a éste hay que servirle y coordinar muchas veces con él planes de servicio público, porque su función es pública, pero también hay que estar en constante coordinación y contacto con las demás fuerzas económicas que integran el país en sí, las que para personalizar bien podrían ser las Cámaras Patronales. De manera pues, que las órbitas de las instituciones autónomas de crédito y la del Estado, se tocan, se encuentran, se entremezclan, giran a veces juntas y en ocasiones se repelen, pero nunca la una estará por encima de la otra, porque a ambas las envuelve y equilibra la atmósfera azul de la comunidad.

He aquí porqué creo que las proyecciones de la banca nacionalizada son mayores que las de la particular, se tornan más penetrantes, lo que ha traído el problema de que los capitales asignados nunca son suficientes para llenar las necesidades de crédito, pues éstas al dejar de ser contempladas con criterio de grupo y al pasar a ser observadas con criterio nacional, se multiplican progresivamente.

Existiendo una mayor coordinación entre las diferentes fuentes de producción y el Estado, aprovechando al máximo los recursos del crédito y abandonando un poco el criterio de lucro, es más fácil el desenvolvimiento económico de estas comunidades sub-desarrolladas; al no disponerse de grandes capitales para realizarlo, corresponde a los Bancos la obligación de fomentarlo, lo que se hace difícil si no están nacionalizados, por la resistencia natural de la actividad privada a admitir normas emitidas por el Estado, que bien podrían chocar con sus intereses particulares, en medidas tomadas para beneficio colectivo.

Otro aspecto interesante es el fenómeno de la distribución más equitativa del crédito, evitando así la concentración de capitales en manos de unos pocos y utilizando mejor la riqueza colectiva.

Otro aspecto interesante es el fenómeno de la distribución más equitativa del crédito, evitando así la concentración de capitales en manos de unos pocos y utilizando mejor la riqueza colectiva.

Creemos que en el orden lógico y natural en que se desenvuelven las instituciones privadas de crédito, si bien contribuyen a crear riqueza no existe especial empeño es que ésta sea utilizada por el mayor número de gentes, ni se toma en cuenta en que un sector sea el favorecido y otro permanezca en condiciones marcadamente inferiores.

A un país no le conviene, bajo ningún punto de vista, dadas las circunstancias, tendencias, y apreciaciones de la época, tener grandes divisiones de clases y que exista una gran desigualdad económica entre diversos sectores de la ciudadanía. Una de nuestras grandes conquistas incorporadas a nuestra propia fisonomía, a nuestra razón de ser, ha sido la división de la propiedad rural; en cada costarricense casi hay un propietario, y debemos procurar hacer lo mismo con el crédito. En primer lugar para que se conserve esta distribución democrática de la propiedad, y para que no sea por falta de medios económicos que tengan que venderla o entregarla a sectores más poderosos, y en segundo lugar, para hacer cada día más propietarios, impulsar mayor número de empresas, es decir, para seguir contribuyendo cada vez en mayor grado a una máxima distribución de la riqueza.

Con una visión enorme de futuro, y con una comprensión de esa ventaja, incorporada en nuestra nacionalidad, fue que se nacionalizó la banca particular. No hubo, no existió el criterio del despojo, la prueba fue la forma de valorización y pago de activos. Si se manifestó un marcado criterio tendiente a lograr una mejor distribución del crédito. Las instituciones autónomas no escatiman esfuerzo alguno por llevar sus servicios a donde sea necesario. Constantemente se están abriendo agencias y sucursales en los más diversos puntos del país, las casas matrices extienden sus brazos para llenar el mayor número de necesidades. Se abren agencias urbanas para descongestionar las oficinas centrales y dar un mejor servicio a la ciudadanía. Se piensa constantemente en introducir el crédito a regiones agrícolas en proceso de integración es decir, a zonas de producción totalmente nuevas. A la par del arado, del domador de la montaña, avanzan también las instituciones de crédito para brindar su apoyo. Y todo en un afán de servir, de evitar que la riqueza colectiva se pierda por falta de medios económicos y también para hacer nuevos propietarios y evitar así la concentración de capitales en manos de unos pocos.

Antes de pronunciarme, quiero adelantar que cualquier opinión diferente a la de este servidor, la respeto en todos sus extremos, por considerarla bien intencionada y con deseos positivos.

1º—Por tradición y por herencia de nuestros antepasados, los cartagineses tenemos por norma, conservar y tratar de fortalecer y engrandecer nuestras instituciones. La mejor prueba de ello, es el nivel a que han llegado el Colegio San Luis Gonzaga; el C. O. V. A. D. O., el Hospital Max Peralta, iglesias y escuelas, el Banco Crédito Agrícola y la Cámara de Comercio para citar unas cuantas.

2º—Es obligación de todos los cartagineses desde cualquier ángulo en que se encuentren, tratar por todos los medios de cooperar para el engrandecimiento de la provincia, y la forma efectiva de lograrlo es no debilitar nuestras instituciones, sino, por el contrario, estimularlas, hacerlas más prósperas, fortalecerlas y darles mayor impulso.

3º—De acuerdo con una comunicación que envió el Banco Nacional de Costa Rica a petición de la Asamblea Legislativa en mayo del presente año, se desprende que al 22 de abril de 1961 esa Institución tenía 5,216 solicitudes de crédito en trámite, por un monto de ₡ 90.920.350.00 (Noventa millones novecientos veinte mil trescientos cincuenta colones) y con una disponibilidad para hacerle frente a las mismas de ₡ 730.467.35 (setecientos treinta mil cuatrocientos sesenta y siete colones con treinta y cinco céntimos). Conociendo estos datos no hace falta ser experto en números para demostrar que el Banco Nacional no está en capacidad efectiva para ampliar sus servicios a otra provincia, por no contar con capital suficiente para atender las solicitudes ya existentes.

4—Pero si existe el peligro de que un Banco de la capital instale en nuestra ciudad una sucursal, so pretexto de ofrecer nuevos créditos, se lleve a un porcentaje alto de depósitos para colocarlos en la capital, debilitando en consecuencia las reservas efectivas del Banco Agrícola.

5c—Muy bien visto sería para la colectividad cartaginesa, si un Banco de la Capital ofreciera instalar en nuestra ciudad una Agencia Bancaria con un capital en cartera, no menor de ₡ 5.000.000.00 (cinco millones de colones), lo que resulta del todo imposible, por no contar en estos momentos ninguna entidad con esos recursos en efectivo.

6—En la Ley N° 2466, denominada de Fomento Económico, emitida por la Asamblea Legislativa el mes de noviembre de 1959, y en la cual tuvo participación activa la diputación cartaginesa se le asignaron a nuestro Banco como nuevo capital, la su-

### Publicidad Radial OSCAR ACOSTA (PROA)

saluda cordialmente a la Banca, la Industria y el Comercio al cumplir sus tres años al servicio de los intereses de Costa Rica,

EN RADIO CIMA DE SAN RAMON.

Agradece cordialmente la espléndida colaboración de sus anunciantes, colaboradores y amigos y les dice que afirmará una vez más sus deseos de mejorar sus programas con la ayuda de Dios y de todos sus favorecedores.

PUBLICIDAD RADIAL OSCAR ACOSTA (PROA) se pone a los órdenes del comercio y la industria en su teléfono N° 350 de San Ramón.

San Ramón, 20 de agosto de 1961.



Más **RENDIMIENTO**  
CON  
**PRODUCTOS**  
PARA  
**AVIACION**

**T**

**E**

**X**

**A**

**C**

**O**



**ACCION FIRME. PIDE A BETANCOURT EL PRC.**

— (VIENE de la Pág. 10) —

acuerdo de dirigirse a usted en su doble condición de Presidente de una República democrática y líder de un partido político que, como el Auténtico, ha librado tenaces batallas por los derechos humanos y las libertades individuales, en demanda de una acción definida en el caso tan lamentable de los asilados cubanos en la Embajada de Venezuela en La Habana.

Hoy los cubanos, como ayer los venezolanos, necesitamos de la comprensión y ayuda de los hombres de América que como usted, honran nuestro Continente con una vida pública ejemplar siempre al servicio de las causas nobles.

Vemos con pena, con alarma, señor Presidente, la indiferencia con que países hermanos de América, presuntas víctimas del despotismo como el que hoy padecemos los cubanos, niegan su ayuda o la enervan con tibieza al bravo pueblo que en Cuba se in-

mola por las libertades.

Como en usted tienen puestas sus anhelantes pupilas los oprimidos cubanos y como de usted tanto esperamos los auténticos, nos hemos tomado la libertad de, apro-

vechando el viaje a esta ciudad de su representante en Cuba, hacerle este ruego con la seguridad de obtener la más enérgica actuación.

Con adelantos del agradecido

miento de nuestro pueblo y especialmente del Partido Revolucionario Cubano, aprovechamos la oportunidad para reiterar testimonio de nuestra más consideración.



En la gráfica de Meza, un aspecto general de la reunión en que quedó integrado el Comité Pro-Salvoconductos a Asilados Cubanos de Costa Rica, celebrada a principios de mes.

**OSCURO Y TRISTE POR FUERA LUMINOSO Y ALEGRE POR DENTRO**



Su hogar lucirá luminoso, cálido y confortable con las modernas y maravillosas pinturas PROTECTO para interiores . . .

Las pinturas PROTECTO para interiores no sólo iluminan y modernizan su hogar sino también lo protegerán por muchos años . . .

Las pinturas PROTECTO cuestan menos, duran más y . . . pintan perfecto



**PARA PINTAR PERFECTO PINTURAS**

**Protecto**

LATEX SUPERIOR A 2750 GALON

De venta en nuestras Agencias en todo el país





# Embarazo extrauterino

¿Qué es un embarazo extrauterino? Es el desarrollo del embrión fuera de su ríto natural, es decir, de la matriz o cavidad uterina. Por suerte esta clase de embarazo es un accidente bastante raro, sin embargo, cuando se presenta provoca muchas complicaciones que conviene descubrir a tiempo.

Es necesario que se conozcan bien su origen y síntomas.

Por lo menos nueve, de cada diez embarazos extrauterinos se desarrollan en las "Trompas de Falopio" (conductos que comunican los ovarios con el útero). También pueden localizarse en otras regiones, pero con menor frecuencia.

Al principio, un embarazo extrauterino no se diferencia con un embarazo normal, y hasta es muy posible que rápidamente comiencen las náuseas y modificaciones en el pecho, manifestaciones normales que ocultan síntomas sospechosos, sin embargo, éstos aparecen fácilmente. — ¿CUALES SON ESOS SINTOMAS? PERIDIDAS, más o menos abundantes de sangre, a veces hasta pueden ser confundidas con una reaparición de la regla. Otras veces se trata de una secreción amarillenta o rosada, pero en una u otra forma, se hacen cada vez más seguidas y abundantes.



**DOLORES**, situados en un punto bajo del vientre, y aumentan con la fatiga, se manifiestan en formas distintas: unas veces son seguidos, y otras de vez en cuando. **DESMAYOS**, a veces se presentan de corta duración. **ELEVACION DE LA TEMPERATURA**. Casi siempre es como

una fiebre ligera. **ESTOS SON LOS SINTOMAS**, y cuando se presentan, es necesario acudir inmediatamente al médico. Es muy difícil el diagnóstico, y por lo tanto debe hacerlo un médico muy responsable y especialista en ginecología.

En los casos graves de embarazo extrauterino, la mujer siente bruscamente un violento dolor abdominal (como una puñalada). A veces surgen al mismo tiempo una cadena de problemas: síncope, sudor abundante, zumbidos en los oídos, vértigo, sensación de debilidad y frío — Al cabo de un rato, el dolor se calma y después vuelve a localizarse en otra parte, al nivel de las costillas, o en los senos.

En semejante situación, se impone un rápido traslado a un Centro Hospitalario.

No existe ningún tratamiento para los embarazos extrauterinos. A veces, a costa de grandes peligros, un embarazo de esta clase puede llegar a su final, pero siempre sin ninguna esperanza para el niño, que nace muerto.

Para concluir, conviene insistir en la necesidad de que toda mujer embarazada se meta a exámenes periódicos durante todo el embarazo, y **NUNCA DEBE VACILAR** en consultar con su médico, si encuentra el menor síntoma que pueda inquietarla.

# MENU DOMINICAL

## Pollitos en Cognac

2 pollos tiernos en raciones — ¼ libra de mantequilla — ¼ de litro de crema. 1 copa de coñac — sal y pimienta al gusto.

### PREPARACION:

Las raciones se frien en la mantequilla hasta que quedan ligeramente doradas. En seguida se les agrega medio litro de caldo o de agua caliente, la sal, pimienta y otros olores que se prefieran. Se deja a fuego muy lento, hasta que estén suaves completamente. Una vez listo, se agrega la crema (crema dulce) y el coñac, revolviendo todo muy bien.

Se dejan un ratito para que se les concentre el sabor y se sirvan calientes y con legumbres (zanahorias, alverjas, vainicoas).

## "Ensalada primavera"

Un plato sencillo y delicioso para variar la presentación de una elegante ensalada donde está incluido el arroz.

### INGREDIENTES:

¾ libra de arroz — mayonesa (preparada o casera) ¼ de jamón — 1 lata de petit-pois (o arverjas al natural) — 1 lata de puntas de espárrago — dos huevos duros — dos tomates — un rímito de perejil — sal y pimienta.

### PREPARACION:

Haga el arroz corrientemente procurando que no quede demasiado blando. Mézclelo con la mayonesa el jamón y las arvejas. Póngalo en una fuente y lo rodea con las puntas de espárrago, el tomate en la forma que usted prefiera, y el huevo duro en rodajitas. Al final se adorna con el perejil.



Sus ojos son irremplazables. Deben cuidarse y protegerse como un tesoro. Los ojos son el punto en que se mezclan alma y cuerpo.

### HEBBEL

Hay cuidados esenciales respecto a los ojos. Cuando han sufrido un golpe o herida, hay que llamar urgentemente al oftalmólogo, y mientras él llega, solamente están indicados el reposo y los paños de agua muy fría. También pueden darse calmantes o sedantes que ya el paciente conozca, tolere, y le han sido autorizados con anterioridad. En estos casos de emergencia, hay que poner al enfermo en una habitación silenciosa y con poca luz. No debe hacer ningún movimiento brusco, ninguna presión que pueda ser fatal para los ojos.

En los procesos inflamatorios, irritativos, ya sea por una prolongada exposición al viento o el polvo, o también debido a un fuerte resfriado, hay que puntualizar lo siguiente:

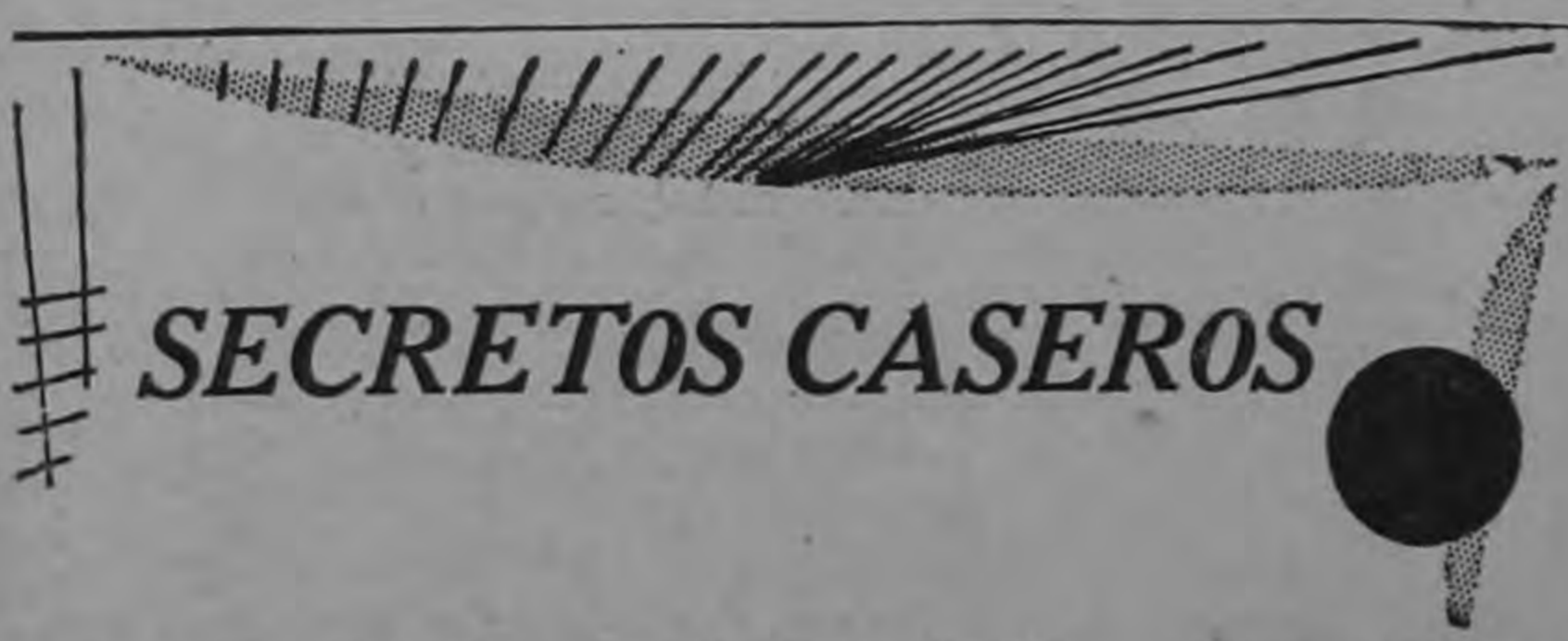
1) No debe tratarse los ojos con ningún remedio sin antes consultar con un mé-

dico especialista. Los colirios sin indicación médica, jamás deben usarse. Es peligroso y nocivo ese hábito de lavar los ojos diariamente como si fueran las manos o la cara. La limpieza ocular se realiza a la perfección gracias a los maravillosos mecanismos y sistemas del aparato ocular.

2) Solamente en ocasiones excepcionales: jornadas de trabajo realizadas en lugares inadecuados (oscuros o donde se levante mucho polvo) entonces si pueden aliviarse con una compresas de agua fría, infusiones de té o de hojas de lechuga, remedios caseros que desempeñan el mismo efecto y producen alivio.

3) En los días ventosos, o cuando se estén expuesto a el polvo o partículas contaminadas, que pueden vencer las barreras defensivas del aparato visual, entonces se permite un lavado suave con agua hervida, fría y con una pequeñísima adición de ácido bórico o 1 cucharadita de sal (que se hierve en un litro de agua).

Finalmente se advierte que es muy poco lo que una persona puede permitirse frente a cualquier problema que tenga con sus ojos. El menor error puede ocasionar una catástrofica consecuencia.



# SECRETOS CASEROS

—Si se agrega amoníaco al agua empleada para limpiar los hornos, o plantillas engrasadas, la grasa se quita con mayor facilidad.

—Cuando los dedos de una niña son muy gruesos, pueden afinarse mucho masajeándole diariamente durante unos minutos, y limándole con cuidado las uñas para que tomen bonita forma.

—Si usted ofrece una fiesta o está en una reunión en su casa y le presentan un caballero, está en el deber de atenderlo con preferencia a sus otros amigos. En los sucesivos encuentros, lo hará entonces, objeto de un tratamiento igual a todos.

—Los diamantes verdaderos se distinguen fácilmente de los falsos, sumergiéndolos en agua limpia. Si la piedra pierde su brillo y no luce, es falsa en cambio; si conserva su fulgor natural es un diamante verdadero.

—Antes de humedecer las manchas de rouge en pañuelos o camisas, debe apartarse antes un poco de jabón.

—Si quiere obtener una magnífica mezcla para planchar los cuellos con brillo, haga lo siguiente: bórax en polvo, veinticinco partes, parafina, dos partes, polvo de almidón sesenta y tres partes. Derritase la parafina y se le agrega el bórax; mézclese todo bien y se le incorpora el almidón.

—No permita que nadie la induzca a cambiarle al bebé su leche materna por ninguna otra. Los primeros cuatro meses, por lo menos, el niño estará mucho más protegido de toda clase de infecciones intestinales si toma la leche del pecho y está comprobado que estará menos expuesto a contraer enfermedades dentales.

—Si clava unos corchos pequeños en el reverso de los ángulos inferiores de los marcos de los cuadros, se evita que el polvo forme una línea negra en el papel o la pared, y así puede usted cambiarlos de sitio sin temor a que dejen huellas visibles.



# El origen de las papas "Soufflee"

Seguramente que usted puede ser una aficionada a las papas: "soufflée" pero ignore que este plato fue inventado por casualidad. Fue el día en que se inauguraba la primera línea férrea de Francia, desde París o Saint-Germain.

Tan señalada ceremonia debía terminar con un banquete y entre los platos que componían el menú figuraban unos filetes con papas fritas. El jefe de cocina estaba confeccionándolas, cuando recibió aviso de que el tren oficial venía con un poco de retraso. Esto significaba para el pobre cocinero el fracaso más terrible pues sin duda, cuando sirvieran las papas estarían quemadas o

Los comensales celebraron tanto aquella forma de preparar las papas, que el cocinero empleó la receta durante toda su vida, enriqueciendo de este modo el arte culinario con un plato que es apreciado en el mundo entero.



FRENTE Y CUELLO

## "SU BELLEZA"

Estas son las dos partes del rostro que más pronto revelan el paso de los años. Las arrugas en la frente, y lo que conocemos como "papada", aparecen hasta en los años juveniles. Hay chicas jóvenes y mortificadas por las hondas líneas que surcan su frente o el abultamiento de la "papada".

Una posible causa de las arrugas en la frente, en las mujeres jóvenes, es la falta de anteojos; muchas veces, sin saberlo, trabajan forzando la vista en lugares mal alumbrados, o se colocan en una posición equivocada; también influye el carácter y la preocupación que pueden hacer arrugar el ceño constantemente.

En estos casos hay que hacer un esfuerzo para desterrar hábitos tan perniciosos, y como primera medida se recurrirá al masaje. Este debe ser suave y persistente,



baja y entonces aparece también la temible papada. Cuando esta aparezca o se esté sinuando, empiece a cubrir su cara y cuello con una buena crema y haga el ejercicio siguiente: una las manos con fuerza detrás de su cuello, luego eche hacia atrás su cabeza haciendo resistencia con sus manos. Luego termine con una rotación, moviendo como una muñeca la cabeza hacia todos lados. También es aconsejable volver la cabeza de un lado completamente y luego del otro, hasta donde se pueda.

con la yema de los dedos y una crema nutritiva, del centro hacia afuera. El masaje alivia la tensión que puede haber en los tejidos que hacen contraerse la piel.

Las arrugas del cuello se deben generalmente a descuidos en la posición; a veces caminamos con la cabeza muy

Las compresas de pepin yemas de huevo, o máscaras especiales, ayudarán notablemente a que desaparezcan esas feas líneas y pueda usted lucir una piel tersa que cualquier mujer, a pesar de la edad, puede tener con un poco de cuidado por su belleza.

## Cuidados femeninos

"Para la invitada a un almuerzo" — si usted ha sido invitada a un almuerzo elegante, recuerde que estará sentada largo tiempo ante la mesa, y por lo tanto debe elegir un vestido de tela resistente y con un escote atractivo, porque ahí es donde se dirigirán las miradas de los demás.

Si usted es de cara redonda y facciones muy delineadas, adopte un escote bajo en forma de V, y adorne su cuello con una delicada sarta de perlas o piedras en colores armonizantes con su vestido.

Si es de cara pequeña y cuello delgado, omita los escotes bajos, y prefiera un vestido de cuello alto, y también puede usar un collar de cuentas gruesas bien ceñido y resplandeciente que suavice las líneas de su cara y haga sus imperfecciones menos visibles.

Las manos estarán continuamente en evidencia. Es importantísimo tenerlas muy bien arregladas. Si no ha tenido tiempo de hacerse una buena manicure, por lo menos trate de cambiar el esmalte y aplique uno brillante y perlado.

No se preocupe demasiado por lucir impecable, pero tenga presente que un almuerzo al que usted haya sido invitada, no es un almuerzo corrientes, y usted debe poner más atención a sus modales que a la satisfacción de saborear un buen plato.



## MADRIGAL

de Luis Urbina

### A TUS OJOS

Déjame amar tus claros ojos. Tienen lejanías sin fin, de mar y cielo, y sus fulgores apacibles vienen hasta mi corazón como un consuelo.

Deja que con tus ojos se iluminen mis viejas sombras y se vuelvan flores; deja que con tus ojos se fascinen, como aves de leyenda, mis dolores.

Que vea en ellos astros errabundos, que en ellos sueñe inexplorados mundos... que en ellos bañe mi melancolía, tus ojos... son tristes, luminosos y profundos, como puestas de sol, amada mía...



## LA LLUVIA

La lluvia es uno de los más puros y nobles tratamientos de belleza. Tampoco puede hacerse la ilusión de que recibiendo "agua de lluvia" podemos "hidratar" la piel. Esto es imposible y solamente se consigue tratando la piel DESDE ADENTRO, o sea, con una dieta a base de verduras, frutas y leche. Cualquier crema de belleza es inútil si la piel no está cuidada por una buena alimentación.

Pero hablando del agua de la lluvia, nada mejor que un paseo bajo ella para tranquilizarnos y aclarar las facciones. Cuando usted va caminando y siente en la cara esas gotas finas, silenciosas, persistentes, está dándose un tratamiento de belleza y de salud.

Lo mismo se puede decir de los "aguaceros torrenciales" que surten el mismo efecto de una ducha practicada en un Beauty. Estas duchas tonifican los tejidos notablemente, y no contiene ningún elemento que pueda irritar la piel, su composición química es perfecta, como que viene del cielo.

Si usted acostumbra a guardar el agua de la lluvia para lavar su cara o hacer compresas, afinará y suavizará la piel.

Para lavarse el pelo, es inmejorable! Si tras de un "champú" hecho con agua lluvia, agrega usted unas gotas de limón al último enjuague, su pelo se beneficiará muchísimo.



Eso sí, cuando vaya a pasear bajo la lluvia, recuerde que su cara debe estar limpia de maquillaje, así la piel sentirá una refrescante acción bienhechora. Nuestras abuelas eran muy aficionadas a guardar en vasijas el agua cuando llovía imitarlas es algo que debemos hacer en este sentido.



PARTIDO LIBERACION NACIONAL—

# Promesas NO: PLAN

# Aquí está nuestro

## PREAMBULO:

El Partido Liberación Nacional, consecuente con sus altos fines de justicia social con libertad, y progreso con democracia; enterado de las graves e irritantes condiciones que acongojan a los trabajadores del campo y a sus familias, por causa de una injusta e inadecuada estructura agraria; convencido de la urgencia de impulsar enérgicamente el desarrollo económico de Costa Rica: resuelto a encarar el reto que para el sistema democrático de gobierno, constituyen los agudos problemas económico-sociales de nuestra época y las amenazas de regímenes totalitarios.

## REITERA:

Su profunda fe en la Democracia. Su reverente respeto a la dignidad humana, a las condiciones esenciales del individuo —en sus categorías espirituales, sociales y materiales— a sus derechos inalienables y a sus deberes ineludibles.

Su solemne compromiso de promover para el hombre su liberación económica y, consecuentemente, la posibilidad del aprovechamiento pleno de sus libertades políticas y la garantía de su dignidad. Su firme reconocimiento de la propiedad privada de la tierra, condicionada por las limitaciones que establezcan las exigencias del bien común (la tierra no es una mercancía: es un hecho social y un factor de producción).

## PROCLAMA:

La obligación del Estado de difundir la propiedad rural, para que su uso constituya un hecho social generalizado y un reparto justo de la riqueza. El deber del Estado de evitar la tenencia estática e improductiva de la tierra. La obligación del Estado de promover el bienestar de los trabajadores del campo, por la reforma de la estructura agraria del país y la debida integración de ese programa con otros atingentes; y

## PROPONE:

A los ciudadanos que tengan conciencia de sus deberes para con la Patria, y de las obligaciones de la Democracia en nuestro tiempo, la adopción del siguiente:

### PROGRAMA PARA UNA POLITICA AGRARIA COSTARRICENSE

#### I.—PROPOSITOS FUNDAMENTALES

Poner en marcha un vigoroso programa para resolver los problemas agrarios del país,

en forma integral, dentro de las normas jurídicas democráticas, con respeto a la propiedad privada, haciendo que ésta cumpla su función social.

En consecuencia, ese programa:

- a) Promoverá un sistema adecuado para la justa distribución y tenencia de la tierra;
- b) Mejorará las condiciones económico-sociales de los trabajadores del campo y de manera especial, fomentará la estabilidad de la familia campesina;
- c) Orientará e impulsará la explotación racional de la tierra, así como la conservación y el uso adecuado de los recursos naturales renovables;
- d) Apoyará decididamente el desarrollo y la estabilidad de la pequeña y mediana propiedad, con el firme propósito de lograr el mejoramiento general de esas empresas agrícolas.

#### II.—LOS PROBLEMAS AGRARIOS

El Partido Liberación Nacional, de profunda extracción popular, no ignora ni puede ignorar, la existencia en el país de serios problemas agrarios, como son:

- 1) El bajo nivel de vida del sector campesino;
- 2) Los ocupantes en precario o parásitos, problema que en vez de disminuir ha venido agudizándose, por falta de una bien definida y orientada política agraria;
- 3) La difícil situación económica en que se hallan, en general, la pequeña y mediana propiedad, a consecuencia, fundamentalmente, de una deficiente política crediticia, falta de buenas vías de comunicación, de escasa asistencia técnica y de una orientación adecuada de los mercados internos y externos;
- 4) La existencia del minifundio, es decir, de la propiedad insuficiente, desde el punto de vista económico, para proporcionar el sustento a la familia campesina: problema éste que en algunas zonas del país tiende a agravarse, por las sucesivas subdivisiones de la tierra, a consecuencia del crecimiento de la familia, del actual régimen de sucesiones y, en general, por la presión demográfica sobre el agro costarricense;
- 5) La indiscutida existencia del latifundio, que se presenta en Costa Rica en sus tres formas características: natural, económica y social. Todas ellas no cumplen con la función social de la propiedad;
- 6) La existencia de una gran cantidad de campesinos sin tierra, quienes desean adquirir en propiedad y urgentemente, una parcela, con cuya explotación puedan llenar sus necesidades y las de sus familias;

7) El uso inadecuado de la tierra, en buena parte de las explotaciones agrícolas, con evidente perjuicio para la economía particular y por ende, para la economía nacional;

8) La explotación irracional de los recursos naturales renovables, que de no controlarse, traerá como consecuencia el empobrecimiento y, en muchos casos, hasta la inminente extinción de algunos de ellos, con graves consecuencias para las generaciones futuras y para el potencial económico de la Nación;



Don FRANCISCO

# Un agricultor propietario de su tierra,



# PROBLEMAS CONCRETOS!!

## programa agrario

9) Los arrendamientos y concesiones madereras otorgados por el Estado, sin sujetarse a planes técnicos apropiados;

10) La falta de una adecuada legislación en materia de arrendamientos, aparcería y toda forma de explotación indirecta de la tierra en fincas particulares;

11) La carencia de una adecuada legislación agraria, eficiente y armónica, pues la heterogénea que está vigente, no sólo no ha permitido la solución de los problemas del cam-

po costarricense, sino que, indirectamente, ha contribuido a agravarlos;

12) La falta de coordinación de los diferentes organismos estatales, lo que hasta la fecha ha traído como consecuencia una pérdida de recursos económicos, de tiempo y de esfuerzos;

13) El insuficiente fomento y poco estímulo a la formación de cooperativas agrarias y en general, a todo tipo de asociación campesina;

14) El insuficiente desarrollo de la industrialización de los productos agrícolas y de los recursos naturales;

15) La desnaturalización de las colonias agrícolas existentes por prácticas mercantilistas, carencia de medios adecuados de explotación, y por violaciones y falta de aplicación de leyes, reglamentos y contratos sobre la materia.

### III.—SOLUCIONES

El Partido Liberación Nacional juzga que es impostergable resolver con seriedad los problemas planteados en este Programa, pues tiene la plena conciencia de que el desinterés y la inacción afectarían gravemente en sus propios cimientos, al sector agrícola de la economía nacional, retardando el desarrollo general del país. Asimismo, frustraría las aspiraciones de los trabajadores del campo de obtener justas condiciones de vida. El desinterés y la inacción, en suma, agudizarían los actuales conflictos sociales en el campo y provocarían otros de mayores consecuencias, al extremo de poner en peligro la estabilidad democrática de la República.

Por tales razones, el Partido Liberación Nacional, de acuerdo con la responsabilidad que lo caracteriza y con el amplio respaldo popular que ha logrado a través de sus grandes realizaciones, se impone el siguiente plan de acción, e invita a todos los ciudadanos a adoptarlo y apoyarlo:

1) Aplicar la Ley Agraria (Ley de Tierras y Colonización), que contiene las disposiciones pertinentes para resolver la mayor parte de los problemas aquí señalados. Para ese efecto se creará un Instituto Autónomo, especializado en asuntos agrarios, que concentrará la planeación y ejecución, de manera exclusiva, de la política agraria nacional;

2) Promover la legislación adicional que se requiera, para la solución integral de los problemas planteados;

3) Reestructurar y fortalecer el Ministerio de Agricultura y Ganadería, en todos sus aspectos, a fin de que pueda, no sólo colaborar en forma eficaz con el Instituto Agrario, sino

prestar los servicios apropiados que demandan los agricultores y ganaderos costarricenses, elementos básicos de nuestra democracia;

4) Fortalecer también las actuales instituciones autónomas, tales como el Consejo Nacional de Producción, la Universidad de Costa Rica, la Banca Nacionalizada, el Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo, el Instituto Costarricense de Electricidad, así como aquellos Ministerios y dependencias cuya actividad tenga relación con el problema agrario. Para ese efecto, se reformarán las leyes orgánicas de las respectivas instituciones que lo requieran, como es el caso del Consejo Nacional de Producción y de la Banca Nacionalizada, con el objeto de que puedan contribuir con más eficacia al desarrollo agrario del país;

5) Realizar, en forma permanente, los estudios básicos necesarios para el cabal enfoque y solución de los problemas agrarios, tales como: censos periódicos, estadísticas eficientes, estudios económicos de producción, de zonificación y de mercadeo, estudios de suelos y aguas, inventario y evaluación de los recursos naturales;

6) Impulsar la formación y desarrollo de cooperativas agrarias, para cuyo efecto se creará un Instituto de Fomento de Cooperativas;

7) Iniciar las conversaciones necesarias con los personeros de la Compañía Bananera de Costa Rica, a fin de plantear la posibilidad de que en nuestro país, se puedan cambiar sus explotaciones, convirtiendo una parte o el todo de sus plantaciones en verdaderas empresas agrícolas en manos de costarricenses.

Proponer, igualmente, a dicha Compañía que todas aquellas tierras no incluidas en sus planes de explotación, pasen a manos del Estado para llevar a cabo en ellas programas de parcelación, colonización o cooperativas, por medio del Instituto Autónomo Agrario.

8) Lograr, a través de la Ley de Fomento Industrial, un mayor desarrollo y aprovechamiento de la industrialización de los productos agrícolas y de los recursos naturales, procurando que se establezcan en las diferentes zonas agrícolas y pecuarias del país, las necesarias plantas procesadoras;

9) Conseguir que Costa Rica, en su condición de miembro de organizaciones y agencias internacionales, y con base en nuestros programas, participe activamente en la promoción y ejecución de los planes de asistencia técnica y económica que esas entidades puedan dar al país, y en forma muy especial el presentado por el Presidente Kennedy, "Alianza para el Progreso", en el cual se establece, muy claramente, la necesidad y urgencia de llevar a cabo reformas agrarias democráticas en los países americanos.



CISCO J. ORLICH

ra, es un luchador contra el comunismo



# LA INTERVENCION DEL MINISTRO EN PUESTO DE CONTADOR NACIONAL

Serie de documentos que sirvieron al diputado Cordero Crocero para denunciar participación directa e interesada del Ministro Jorge Borbón en una plaza vacante de su ministerio. Aprovechamos esta publicación para aclarar que por error de interpretación en la crónica parlamentaria de ayer se cometió un error que estamos obligados a enmendar. El diputado Cordero se refirió a "presiones sobre don Belisario Ardón, para hacerlo retirarse de la Contaduría Mayor de Aduanas", y las intervenciones del Ministro Borbón Castro para designar a un pariente (en la Contaduría Nacional) y no a la de Aduanas, como equivocadamente dijimos:

N° S-48

San José, 28 de abril de 1961

Señor  
Oscar Chaves Esquivel  
Secretario del Colegio de  
Contadores Públicos de  
Costa Rica.  
San José.

Estimado señor:

En contestación a su atenta carta del 18 de abril del presente año, me permito comunicarle lo siguiente:

Con fecha 18 de agosto de 1960 esta Oficina solicitó delegado del Ministerio de Economía y Hacienda para hacer la selección de candidatos para ocupar puestos de Economista y el de Contador Nacional. Por un error involuntario a la hora de mecanografiar la carta se omitió indicar la parte referente a Contador Nacional.

Con fecha 23 de agosto de 1960 el señor Oficial Mayor contestó la solicitud anterior nombrando al Licenciado Porfirio Morera Batres delegado del Ministerio.

El Jurado procedió a la calificación de los candidatos y con fecha 23 de setiembre de 1960 la Dirección General de Servicio Civil envió la terna N° 5952, integrada por los señores Fernando González Sánchez, Daniel Salazar Carvajal y Edwin Castro Acosta.

Con fecha 27 de setiembre de 1960, esta Oficina recibió el oficio N° 11973 firmado por el señor Ministro de Economía y Hacienda y dirigido al señor Director General de Servicio Civil en donde se rechazaba la terna antes dicha, aduciendo como razón que la Dirección General de Servicio Civil no había solicitado al Ministerio el nombramiento

del delegado ante el Jurado Calificador.

Al día siguiente se dio contestación con el oficio que me permito transcribir:

N° S-1215. San José, 28 de setiembre de 1960. Señor Lic. Jorge Borbón Castro, Ministro de Economía y Hacienda. S. O. Señor Ministro: De acuerdo con su atenta oficio N° 11973 del 27 de setiembre del presente año, le ruego muy atentamente nombrar el delegado que deberá integrar el Jurado Calificador para el puesto de Contador Nacional. Como es de su conocimiento la delegación deberá recaer en un Contador Público, debidamente incorporado al Colegio respectivo. De usted muy atentamente, p/ DIRECCION GENERAL DE SERVICIO CIVIL (f) Enrique A. Chacón Z., Jefe del Departamento de Selección de Personal".

El 10 de octubre del mismo año y con el N° 12571 esta Oficina recibió el oficio firmado por el señor Ministro de Salubridad Pública a cargo en ese entonces del despacho del Ministerio de Economía y Hacienda temporalmente, en que indicaba que el nombramiento del delegado lo dejaba a cargo del titular de la Cartera para que fuera hecho una vez que éste regresara del exterior.

El 19 del mismo mes se envió el oficio N° S-1256 firmado por el suscrito solicitando una vez más que se hiciera el nombramiento del delegado del Ministerio.

Como contestación a ese oficio se recibió el N° 13010 del 22 de octubre que transcribo textualmente:

"Señor Enrique A. Chacón Z., Jefe del Departamento de Selección de Personal, Dirección General de Servicio Civil, Ciudad. Estimado señor: En atención a su atenta nota N° S-1256 de fecha 19 de octubre en curso, me permito manifestarle lo siguiente: Por tener especial interés en la tramitación del nombramiento de don RODRIGO ECHANDI en el puesto de Contador Nacional —por considerarlo de absoluta justicia—, he resuelto tomar personalmente la representación de este Ministerio en la integración del Jurado Calificador que estudiará dicho nombramiento. En la forma más atenta ruego a usted indicarme la fecha y el lugar en que se reunirá ese Jurado Calificador. De usted muy atento y seguro servidor, MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA, (f) Jorge Borbón Castro, Ministro".

En vista de esa nota se dirigió al señor Luis Torres M., Jefe del Departamento de Registro de la Universidad de Costa Rica el siguiente oficio:

"S-1300 San José, 25 de octubre de 1960. Señor Lic. Luis Torres M., Jefe del Departamento de Registro, Universidad de Costa Rica, Ciudad Universitaria, San Pedro de Montes de Oca. Estimado señor: En la integración del jurado que deberá seleccionar los candidatos para ocupar el puesto de Contador Nacional, el representante del Ministerio de Economía y Hacienda debe ser un profesional en la materia, de acuerdo con el convenio existente entre la Universidad y esta Dirección. En vista de que el señor Ministro Jorge Borbón Castro desea asumir personalmente la representación del Ministerio, le ruego de la manera más atenta indicarme, si dicho señor es graduado en la Escuela de Ciencias Económicas y Sociales en la rama de Contabilidad o si aparece en esa Institución con título en esa profesión. Al agradecer la atención que se sirva dispensar a la presente, aprovecho la oportunidad para suscribirme de usted muy atentamente, p/ DIRECCION GENERAL DE SERVICIO CIVIL, (f) Enrique A. Chacón Z., Jefe del Departamento de Selección de Personal".

Como respuesta recibimos la siguiente certificación:

"Octubre 26, 1960. DR. N° 925. Señor Enrique A. Chacón Z., Jefe del Departamento de Selección de Personal, Dirección General de Servicio Civil, Ciudad. Estimado señor: Muy atentamente nos permitimos dar respuesta a su atenta carta del 25 del corriente, para informarle que el nombre del señor Ministro de Economía y Hacienda, don JORGE BORBÓN CASTRO, no aparece en nuestros archivos ni en los de la Facultad de Ciencias Económicas y Sociales, como graduado ni con título reconocido por esta Institución. Sabemos que el señor Borbón Castro se incorporó al Colegio de Abogados de Costa Rica, el 24 de febrero de 1936 (mil novecientos treinta y seis). Sugerimos se dirija a ese Colegio que probablemente está en capacidad de suministrarle la información que necesita. Sin otro particular, nos es muy grato suscribirnos atentos y seguros servidores, DEPARTAMENTO DE REGISTRO, Jorge Salas G., Sub-Director".

Con base en los anteriores datos, con fecha 25 se dio contestación a ese oficio mediante el

N° S-1301, que también me permito transcribir a continuación:

"San José, 25 de octubre de 1960. Señor Lic. Jorge Borbón Castro, Ministro de Economía y Hacienda S. D. Señor Ministro: Al acusar recibo de su atenta oficio número 13010 del 22 de este mes, me permito comunicarle con todo respeto lo siguiente: La función de los jurados en los concursos para puestos de nivel profesional, es la de calificar los candidatos a fin de seleccionarlos y ofrecer la terna o nómina correspondiente. El nombramiento propiamente es atribución de los señores Ministros. En el acuerdo tomado por el Consejo Universitario en su sesión N° 851 del 19 de noviembre de 1956 y que aceptó la Dirección General de Servicio Civil, se indica como primer punto que "Para la selección de profesionales, la Dirección General de Servicio Civil actuará mediante jurados integrados en la siguiente forma: Un delegado del Colegio Profesional respectivo; un delegado del Ministerio donde ocurra la vacante, quien deberá ser profesional de la materia; y un delegado de la propia Dirección General de Servicio Civil". Hechas las anteriores aclaraciones, le ruego, de la manera más atenta, reconsiderar su resolución de representar personal al Ministerio que tan dignamente dirige, en la integración del Jurado Calificador que seleccionará los candidatos para ocupar el puesto de Contador Nacional. Con muestras de mi mayor consideración y estima me es grato suscribirme de usted muy atentamente, (f) Enrique A. Chacón Z., Jefe del Departamento de Selección de Personal".

Como habían transcurrido más de cuatro meses y el señor Ministro no daba contestación al oficio anterior, con fecha 10 de marzo de 1961 fue enviado también el oficio N° S-298 que dice textualmente:

"San José, 10 de marzo de 1961. Señor Lic. Jorge Borbón Castro, Ministro de Economía y Hacienda S. D. Señor Ministro: Muy atentamente me dirijo a usted, para recordarle la necesidad de que designe a un representante de ese Ministerio ante el jurado calificador, a fin de poder continuar con el trámite del concurso para llenar el puesto vacante de Contador Nacional. No omito hacer de su conocimiento que de acuerdo con la sentencia N° 67 de las dieciocho horas y treinta y tres minutos del nueve de junio de mil novecientos cincuenta y cuatro del Tribunal de Servicio Civil después de anunciada una vacante y haber recibido ofertas de servicio, no puede detenerse el trámite del concurso para llenarla. Con muestras de mi mayor consideración y estima, me suscribo de usted con todo respeto, (f) Enrique A. Chacón Z., Jefe del Departamento de Selección de Personal".

Este oficio también quedó sin respuesta y luego, con fecha 22 de marzo de 1961, apareció publicado en la Gaceta el Decreto Ejecutivo N° 13 S. C., modificando los requisitos establecidos en el Manual Descriptivo de Puestos del Departamento de Clasificación. Cabe decir que en ese Decreto no tuvo ninguna participación la Dirección General de Servicio Civil y que ni siquiera fue consultada.

Para finalizar quiero manifestarle que esta Oficina está en la mejor disposición de ofrecerle cualquier dato que estime conveniente y que pone a su disposición la correspondencia sostenida entre esta Oficina y el Ministerio de Economía y Hacienda referente a este asunto.

De usted muy atentamente,

Enrique A. Chacón Z.,  
Jefe del Departamento  
de Selección de Personal.

## GOBERNACION INTERVIENE EN DESTRUCCION DE CAMINOS

Señor  
Luis Sibaja García,  
Gobernador de la Provincia  
Alajuela.—

Estimado señor Gobernador:  
Como se trata de autoridades subalternas de esa Gobernación, me permito trasladarle el memorial suscrito por el señor TRINIDAD JIMENEZ RAMIREZ,

vecino de Cariblanco, quien solicita la intervención de las autoridades para evitar que se siga destruyendo un camino con el rastreo de madera.

Ruego a Ud. girar sus instrucciones para terminar con esos abusos.

Soy del señor Gobernador, con muestras de mi más distinguida estima,

ADAN GARCIA C.  
Oficial Mayor

Señor  
Jesús Salazar  
Gobernador de Guanacaste  
Liberia.—  
Estimado señor:

A fin de que se sirva efectuar la investigación correspondiente e informar al respecto, me permito transcribirle la siguiente comunicación telegráfica:

"...Lagunilla Gte. 29 de julio 61, Ministro de Gobernación. San José. Causa indignación tractores dañando calles pueblo Lagunillense, deseamos inmediata orden suya (f) Célmo Gutiérrez

Del Sr. Gobernador, muy atento y seguro servidor.

ADAN GARCIA C.  
Oficial Mayor

## Ministro no puede autorizar ventas de licores

San José, 16 de Agosto de 1961.  
Señor  
Luis Charpentier Z.  
Jefe Político  
Santiago de Puriscal.  
San José.

Estimado señor:  
Los expendios de licores y cerveza no pueden autorizarse por otros conductos que no sean los que indica la Ley de Licores. De tal manera, este Ministerio no puede conceder permisos aunque se trate de ventas durante la verificación de turnos.

De Ud. atentamente,  
ADAN GARCIA C.  
Oficial Mayor



## EL DOCTOR Francisco Vargas Vargas HACE SABER, POR NUESTRO MEDIO

a sus apreciados compañeros y amigos, que muy en breve hará declaraciones analizando el problema político, nacional e internacional, y apoyándose en tal análisis, dará las razones por las cuales se retira definitivamente de las luchas electorales. Por tal motivo ruega encarecidamente a todos los Partidos políticos, —grandes o pequeños, de derecha, centro o izquierda—, prescindir de su nombre, ya sea para encabezar o servir de repello en diferentes papeletas.

Asimismo, el doctor ruega a todos los periodistas amigos, eliminar toda noticia que baraje su nombre en cualquier candidatura, y aun con posibilidades de buen éxito.

Adecantamos esta noticia, para evitarle al doctor la pena de tener que desautorizar postulaciones que agradece, pero que no aceptará. Esto no significa rencor u odio por ningún partido.

Los firmantes de esta postal pertenecemos a diferentes tendencias y partidos políticos, lo cual confirma la absoluta neutralidad que el doctor Vargas observa en esta contienda electoral.

Lic. FERNANDO MORA SALAS  
Lic. AURELIO AMADOR SANCHEZ  
Lic. VIRGILIO CALVO SANCHEZ

ANTONIO RUIZ CENTENO  
Coronel SANTIAGO CALDERON ROJAS  
C. Mayor FERNANDO MUÑOZ BONILLA



No diga  
esmalte... diga

**SAPOLIN**



Sapolin es el esmalte ideal para muebles, juguetes, bicicletas, herramientas y uso general. Ahora en 5 tamaños económicos.



DISTRIBUCION EN TODO EL PAIS.

# Sociales

Por  
MYRIAM FRANCIS

## CONCIERTO DE LA BANDA HOY

Conciertos que dará la Banda de San José hoy domingo 20 de agosto de 1961. Misa a las diez horas, dirige el Profesor César A. Nieto, Director Gral. de Bandas:

- 1—Cándor. Preludio y Nocturno. Gomes.
- 2—Agnus Dei. Bizet.
- 3—Lullaby. Khachaturian.

Recreo a las diez y media, dirige Néstor Cubero, Director de la Banda:

- 1—Patria y Afectos. Marcha. Julio Mata.
- 2—Preciosa. Obertura. Weber.
- 3—Concierto para Cornetín. (Solista Mariano Prado), H. Sennee.
- 4—Fantasía Sinfónica. Julio Fonseca.
- 5—Los Patinadores. Vals. Withmann.

Doña ELSA GUILA DE BEIRUTE

Regresó de su viaje a México la gentil señora doña Elsa Guila de Beirut, a quien presentamos nuestro cordial saludo de bienvenida.

## Té de las Damas Diplomáticas mañana en la Legación de Holanda

La distinguida dama doña Isa L. de Zijderveld esposa del Ministro de Holanda, ofrecerá esta tarde el té de costura de las damas diplomáticas y extranjeras, a beneficio del Ropero María Inmaculada.

Resultará sin duda esta reunión de caridad de mañana, un gran suceso, dadas las múltiples simpatías de que disfruta la gentilísima anfitriona, así como el noble fin de estas reuniones de los lunes.

## Elección de la Reina del Café que nos representará en Manizales será a beneficio del Hospicio de Huérfanos

En breve se hará la elección de la Reina del Café que nos representará en la Feria de Manizales. La elección será patrocinada por la Casa Breck, con la colaboración de La Prensa Libre.

El producto de la velada de presentación de las candidatas y la elección, será a beneficio del Hospicio de Huérfanos, generoso gesto de los representantes de Breck en Costa Rica.

Las provincias estarán representadas en esta justa de belleza y las filiales del Garden Club tendrán a su cargo la designación de las candidatas.

## Actividades sociales y deportivas del Club Borucas

El Club Borucas de Moravia iniciará una serie de actividades deportivas y sociales, que incluyen un espléndido té en las horas de la tarde de hoy, a partir de las tres, y que organizan las damas y damitas de dicha asociación. Los días jueves, viernes y sábado entrante se efectuará un campeonato de Ping Pong del cual hubo anoche una eliminatoria relámpago.

Existe el mayor entusiasmo por estos eventos, por lo que sin duda serán un éxito.

## Baile de Halloween prepara el Comité Femenino de Pediatría

El Comité Femenino de Pediatría prepara un gran baile de Halloween para fines de octubre venidero.

Se han iniciado los preparativos, y se hará un gran desfile de trajes de fantasía, habiendo además premios para los asistentes en traje de disfraz, para la pareja más original, la mejor comparsa y el mejor disfraz solo. El desfile de trajes de fantasía será antes de comenzar el baile.

La decoración ya fue pedida a los Estados Unidos. Seguiremos informando acerca de este gran evento social, imitando por ahora a adelantar la noticia.

## Té de Ex-Alumnas de María Auxiliadora el próximo sábado

El sábado 26 será el té de ex alumnas María Auxiliadora en la residencia de la encantadora señorita Flor de María Garnier Castro (200 varas Sur última entrada de Los Yoses).

Todas las ex alumnas quedan por este medio cordialmente invitadas.

## Distinguidos viajeros para Europa

Salen hoy en viaje de recreo a los Estados Unidos y distintos países de Europa, los estimables caballeros Lic. don José Silvestre Rojas Arrieta y don Misael Soto Soto.

Por este medio lo despedimos deseándoles muy feliz viaje.

## Hoy para Estambul don Eladio Trejos

Salen hoy con destino a Estambul el caballero don Eladio Trejos y su gentil señora esposa, quienes después de asistir a las conferencias de Seguro Social que se efectuarán en esa capital, seguirán en gira por los demás países de Europa.

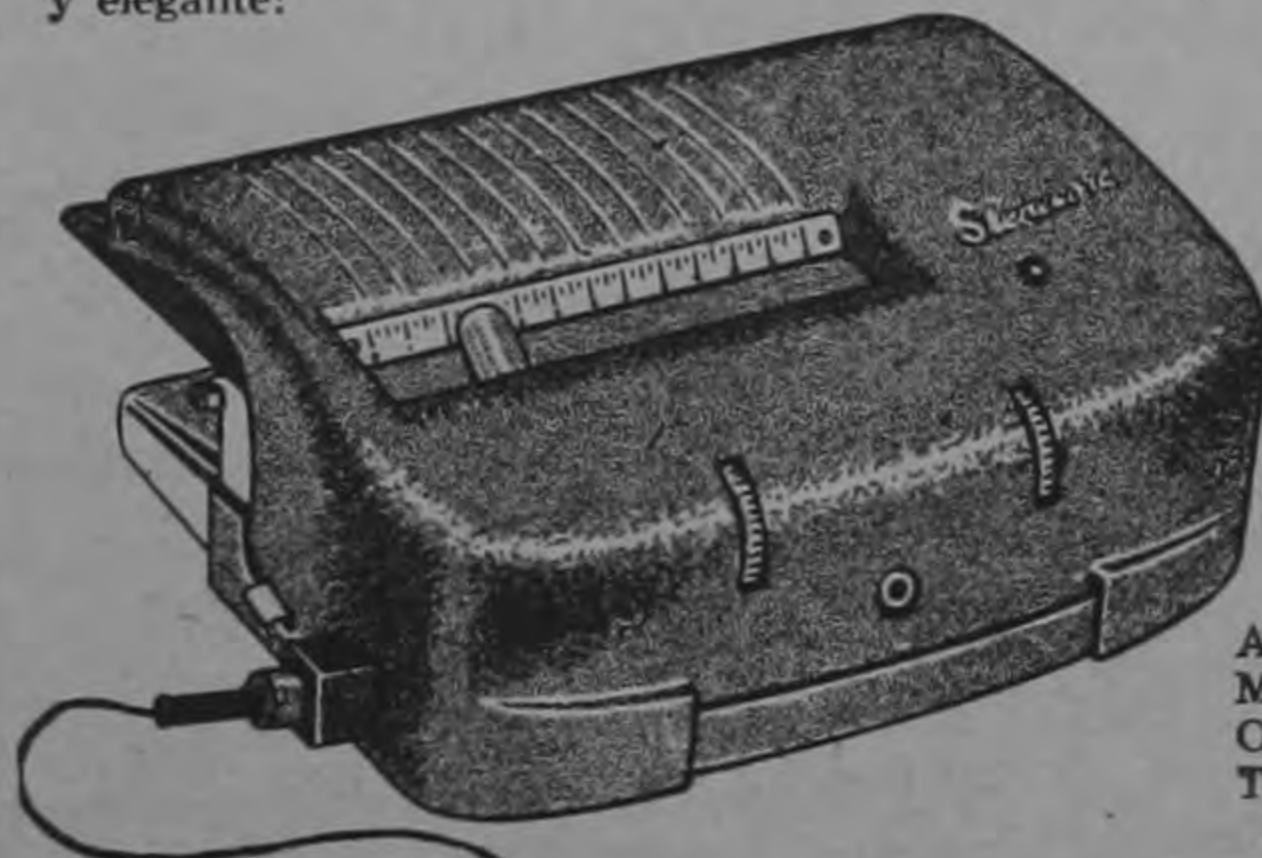
LA REPUBLICA los despide en forma muy atenta y les desea muy feliz viaje.

## Simplifique su trabajo en la oficina

Con el moderno aparato de dictar dotado de manga magnetofónica.

Es portable, pequeño y elegante!

# Stenocord



Con este maravilloso aparato ya puede usted acabar con el dictado tomado taquigráficamente.

AUMENTA EL RENDIMIENTO DE LA OFICINA SIN QUE TRABAJE MAS HORAS EL PERSONAL

Su secretaria gana tiempo y puede distribuirse mejor su trabajo.

Y usted dicta dónde y cuándo le plazca; en su oficina, en su casa, en el hotel, en el laboratorio e incluso en su automóvil.



# Stenocord

EXCELENTE PARA A DISTANCIA CON TODA COMODIDAD.

Las mangas magnetofónicas borrales pueden emplearse muchas veces. Es increíblemente económico, fácil de manejar.

Pida toda clase de informes a SUS Distribuidores

**TROPICAL COMMISSION CO. LTD.**  
FRENTE A LA BIBLIOTECA NACIONAL  
TELEFONOS 3432 - 2871 APARTADO 891

## PARA UNA VERDADERA LIMPIEZA DE SU RELOJ

hemos recibido de Suiza la máquina y el líquido especial que nos permite hacerle un trabajo perfecto.

## RELOJERIA JULIO FERNANDEZ

Avenida Central — Contiguo Hotel Balmoral  
Agente Oficial de los relojes

**VULCAIN**  
Centenario



# Sociales

Por  
MYRIAM FRANCIS

## EL PARTIDO LIBERACION NACIONAL

pasa por la pena de comunicar el sentido fallecimiento del distinguido compañero

### GUILLERMO MELENDEZ LIZANO

ocurrido ayer en la ciudad de Heredia. Al dar tan infausta noticia, presentamos nuestra más sentida condolencia a las familias:

**MELENDEZ LIZANO — MELENDEZ MORALES**

**MELENDEZ CHAVERRI — MORALES RAMIREZ**

COMITE CANTONAL DE HEREDIA.

Doña DORIS GUARDIA  
DE QUIROS

En forma muy atenta felicitamos a la gentil dama doña Doris Guardia de Quirós, cuyo cumpleaños celebra el día de hoy.

Doña FLORA DE SANOU

Nos complace adelantar nuestras sinceras felicitaciones a la apreciable señora doña Flora A. de Sanou, cuya fecha de cumpleaños celebrará mañana.

ALFREDO BORBON BEECHE

Cumple años hoy el amiguito Alfredo Borbón Beeche, a quien por este medio deseamos toda clase de felicidades en unión de los suyos.

## AUTORIZADA PARA OPERAR TELEVISORA EN CANAL NUEVE

Ayer fue publicado en la Gaceta el Acuerdo mediante el cual se autoriza el funcionamiento de una Televisora que operará en el Canal Nueve. Dado que alrededor de este asunto ha habido algunas trifulcas, publicamos a continuación el acuerdo presidencial que dice:

CARTERA DE GOBERNACION

Nº 496.—San José, 10 de agosto de 1961.

Vista la solicitud presentada por el señor Arnoldo Vargas Vargas, mayor, casado, costarricense, con cédula de identidad Nº 190.433 Ingeniero Asociado en Ciencias Aplicadas (A.A.S.), tendiente a que se le otorgue licencia para instalar y operar una Radiodifusora de video y audio, de acuerdo a lo que establece la Ley de Radio Nº 1758 de 19 de junio de 1954 y su Reglamento General, Decreto Nº 63 de 11 de diciembre de 1956, y el Reglamento Específico de Radiodifusoras de Televisión y oído el parecer favorable del Departamento de Control Nacional de Radio.

EL PRESIDENTE CONSTITU-

CIONAL DE LA REPUBLICA  
ACUERDA:

Concederla con sujeción a las siguientes características:

Nombre de la emisora: TIC-TAC TELEVISION — CANAL 9.

Letras de identificación: TLTT.

Frecuencia del Canal: 186 a 191.75 Megaciclos.

Potencia radial efectiva (inicial) video y audio: Superior a la norma mínima estipulada en el artículo 9º, aparte c) del Reglamento de Radiodifusoras de Televisión.

Frecuencia portadora de imagen: 187.25 Megaciclos.

Frecuencia portadora de audio: 191.075 Megaciclos.

Sincronización: Tipo Standard R.M.A. de los Estados Unidos de Norte América, adoptado en el Continente Americano.

Exploración por cuadro: 525 líneas, Entrelazado 2 a 1.

Frecuencia de cuadro: 30 por segundo.

Frecuencia de campo 60 por segundo.

Polaridad de Transmisión: Negativa.

Tipo de Antena: Reflector Array.

Polarización de onda Horizontal.

Ancho total de la portadora de imagen y sonido: 6 megaciclos.

Altura de la antena: Superior a 60 metros sobre el promedio del nivel del área metropolitana.

El beneficiario de esta licencia deberá ajustarse a los parámetros técnicos que establece el Reglamento de Radiodifusoras de Televisión, quedando el funcionamiento general de la Emisora sujeto a las prohibiciones y sanciones que señala la Ley de Radio Nº 1758 de 19 de junio de 1954, debiendo atender además a las indicaciones del Departamento de Control del ramo.

Publiquese.—MARIO ECHANDI.—El Ministro de Gobernación.—Joaquín Vargas Gené.

## CONFERENCIAS SOBRE LA LEPRO EN LAS ESCUELAS

En distintas escuelas del Área Metropolitana, funcionarios del Departamento de Epidemiología del Ministerio de Salubridad Pública desde hace un mes han iniciado un programa de conferencias sobre la lepra, según se informó.

El tema tiene por objeto desvanecer prejuicios y temores que han prevalecido en la sociedad por muchos años y que con los adelantos de la ciencia y experiencias indiscutibles, han logrado aminorar en muchos países la zozobra que produce la terrible enfermedad.

NOTA DE REDACCION:

Nosotros teníamos desde hace algunas semanas la noticia obtenida en fuente autorizada, de un caso de lepra ocurrido en un miembro del Magisterio Nacional. Lo reservamos por no causar el pánico que hubiera producido la información y tal vez sin necesidad. Finalmente comprobamos que la persona afectada había optado por retirarse de su profesión.

Posteriormente tuvimos otro informe de un joven que deambulaba por el centro de la ciudad y que era buscado por sus parientes. Se dijo que no quería internarse y que por lo general se le mantenía en su casa, pero con frecuencia lograba "escaparse".

## Asociación Costarricense de Arquitectos pone en conocimiento del público en general

Que los señores arquitectos miembros de esta Asociación no participarán en la llamada Primera Exposición de Arquitectura e Industria de la Construcción, por considerarla una aventura eminentemente comercial, que ha abusado del nombre de sus asociados para lograr algo completamente ajeno a la profesión de Arquitectura

ARQ. ALFREDO ARGUEDAS  
ARQ. HERNAN ARGUEDAS  
ARQ. JOSE LUIS CHASI  
ARQ. JORGE SANTOS CHOCANO  
ARQ. PAUL EHREMBERG  
ARQ. JORGE ESCALANTE  
ARQ. RAFAEL ESQUIVEL  
ARQ. RAFAEL ANGEL GARCIA  
ARQ. EUGENIO GORDIENKO  
ARQ. ADRIAN GUZMAN  
ARQ. ENRIQUE EDUARDO MAROTO  
ARQ. RODRIGO MASIS  
ARQ. JORGE EMILIO PADILLA  
ARQ. TEODORICO QUIROS  
ARQ. ALVARO ROBLES  
ARQ. ARNOLDO E. ROHRMOSER  
ARQ. JOSE FRANCISCO SALAZAR  
ARQ. HERNAN SEGURA  
ARQ. WARNES SEQUEIRA  
ARQ. LEONARDO SILVA  
ARQ. RAFAEL SOTELA  
ARQ. EDGAR VARGAS  
ARQ. CARLOS A. VINOCOUR



**Té en Honor de doña Carmen de Betancourt ofreció doña Gisela de Groscors**

Anteayer en el Gran Hotel Costa Rica fue ofrecido por doña Gisela de Groscors, esposa del Excmo. señor Embajador de Venezuela, un espléndido té en honor de la Primera Dama de Venezuela, doña Carmen de Betancourt, quien pasa una temporada en esta capital.

Asistieron la señora esposa del Presidente de la República doña Olga de Echandi, la señora esposa del Ministro de Relaciones Exteriores doña Elvia de Vargas Fernández, las señoras esposas de los jefes de las misiones diplomáticas aquí acreditadas y algunas amistades personales de la Señora de Betancourt, así también como doña Blanca de Pérez, esposa de don Carlos Andrés Pérez, Vice Ministro Encargado del Ministerio de Relaciones Interiores de Venezuela, y quien llegó con la señora Betancourt recientemente a esta capital.

El agasajo fue sumamente cordial y lucido, siendo todas las asistentes finamente atendidas por la gentil anfitriona, prolongándose la reunión por espacio de varias horas; todas las asistentes quedaron singularmente bien impresionadas de la gentileza y señorío de la distinguida costarricense esposa del Presidente de Venezuela.

**Doña AIDA CASTRO DE GARNIER**

Nos complace hacer llegar por este medio nuestras mejores felicitaciones a la distinguida señora doña Aida Castro de Garnier, quien mañana celebrará la grata fecha de su natalicio.

**Doña FLOR DE MARIA DE ARREA**

Con motivo de la celebración de su cumpleaños mañana lunes, adelantamos nuestros mejores parabienes a la gentil dama doña Flor de Maria Jiménez de Arrea, a quien saludamos.

**Doña MARIA EUGENIA DE HURTADO**

En forma muy atenta enviamos nuestros parabienes a la estimable señora doña María Eugenia de Hurtado, cuyo cumpleaños está celebrando hoy.

**SRTA. VIRGINIA OSBORNE**

Todo género de felicidades deseamos a la gentil señorita Virginia Osborne, en ocasión de celebrar mañana la grata fecha de su natalicio.

**Doña VICTORIA EUGENIA SAXE DE ROSABAL**

Hasta la ciudad de Cartago enviamos nuestras felicitaciones a la joven dama doña Victoria Eugenia Saxe de Rosabal, quien recibe hoy la llegada de un año más de vida.

**Doña JULIETA LOPEZ DE BOLAÑOS**

Mañana celebrará su cumpleaños la distinguida señora doña Julieta López de Bolaños a quien nos complace hacer llegar por este medio un atento saludo y votos por su constante felicidad.

**Doña YOLANDA PEREZ DE OREAMUNO**

Congratulamos en forma atenta a la apreciable señora doña Yolanda Pérez de Oreamuno, quien mañana celebrará la llegada de un año más de vida.

**Doña SALLIE DE PACHECO**

Toda clase de felicidades deseamos por este medio a la apreciable señora doña Sallie de Pacheco, quien celebrará mañana la llegada de un año más de vida.

**MAGDA MARIA BRENES**

Hasta Cartago enviamos los más cordiales parabienes a la linda amiguita Magda María Brenes, quien celebrará mañana la llegada de un año más de vida.

**ROCIO MARITZA CORDOBA M.**

Hoy estará de fiesta cumpliendo años la linda muñeca Rocio Maritza, hija del apreciable hogar de don Jorge Córdoba y doña Daisy Meléndez de Córdoba. Por este medio le deseamos las mayores felicidades en unión de los suyos.

**Sociales**

Por MYRIAM FRANCIS

**EL PARTIDO LIBERACION NACIONAL**

pasa por la pena de comunicar el sentido fallecimiento del distinguido compañero don

**JUAN PIO VARELA GOMEZ**

ocurrida el jueves pasado en la ciudad de Paçayas, Cartago.

Al dar tan infausta noticia presentamos nuestra más sentida condolencia a sus familiares.

EL COMITE CANTONAL DE ALVARADO.

**Doña MARIA DE LOS ANGELES DE CARAZO**

Mañana estará muy congratulada en ocasión de festejar su fecha de natalicio, la estimable dama doña María de los Angeles de Carazo. Por este medio la saludamos deseándole toda clase de felicidades con tan grato motivo.

**"Mi Hermanita Eileen" en el Teatro Nacional**

Una interesantísima función será sin duda representación de la obra teatral "Mi Hermanita Eileen", por distinguidas personas de la colonia norteamericana. Subirá a escena en el Teatro Nacional, el día primero de setiembre, y ya los ensayos y todo lo relacionado con la presentación, han llegado al final, estando todo listo para el día del debut.

Auguramos a "Mi Hermanita Eileen" un completo éxito.

*¡Goce de bienestar general!*

*...¡tome Alka-Seltzer y note la Diferencia!*



¿Goza usted de la vida tanto como debiera de gozarla, o deja que pequeñas molestias le roben su bienestar? Usted también puede sentirse de lo mejor... ¡con ALKA-SELTZER! Una o dos tabletas de ALKA-SELTZER en un vaso de agua forman una burbujeante y refrescante solución que brinda reconfortante alivio general de esos pequeños malestares que tanto desaniman... exceso de acidez... dolor de cabeza.

Cuando no se sienta tan bien como debiera de sentirse — ¡tome ALKA-SELTZER y recobre su bienestar!



**Alka-Seltzer**

\*Marca Registrada

*La tableta efervescente que alivia agradablemente*

**¡AUTOMÁTICA!  
¡MARAVILLOSA!**



VEALA DONDE

**LUCONI**



# Sociales

Por  
MYRIAM FRANCIS

## JUANA SANCHO SALAS

HA MUERTO

Su hermano JOSE SALAS y las familias GARITA SANCHO, ESQUIVEL SANCHO y CAMPOS SANCHO,

pasan por la honda pena de comunicarlo a sus amistades, e invitan a sus funerales que se efectuarán hoy a las 11 de la mañana en la Capilla de Las Animas. El cortejo fúnebre saldrá luego para el Cementerio General.

San José, 20 de agosto de 1961.

## AGRADECIMIENTO

Juanita Sánchez León de Acón, sus hijos Betty, Ruby, Jorge y Roberto Acón Sánchez, Carlos Acón Chong, Chan y Ng Pui de Siu Fung, sus hermanos: Joaquín y Graciela de León, Alfredo y Antonia de León, sobrinos y demás familiares

expresan por este medio su profundo agradecimiento a todas aquellas personas y entidades que en diferentes formas les manifestaron su condolencia con motivo del sentido fallecimiento de su inolvidable esposo, padre, hermano y deudo

## RAMON ACON LEON

Limón 20 de Agosto de 1961

## AGRADECIMIENTO

Joaquín y Graciela León,  
Martín y Lidya de León  
Abdenago y Cristina de Trigueros  
Manuel y Delfina de León  
Luis y Jenny de Ferrer  
Nelly, Flor, Ricardo y Giselle León Salazar,

expresan por este medio su agradecimiento a todas aquellas personas y entidades que por medio de tarjetas, telegramas, ofrendas florales, visitas y otras formas les manifestaron su condolencia con motivo del fallecimiento de su inolvidable hermano y tío

## RAMON ACON LEON

Limón 20 de Agosto de 1961

ALBERTO SASSO MENDEZ  
FLORIA SASSO FISCHEL  
ARMANDO Y NORMA SASSO F. de GUARDIA  
GUILLERMO y LILLIAN SASSO F. de VELAZCO

Sentidamente expresan, que debido a quebrantos de salud motivados por la prolongada enfermedad y la irreparable pérdida de nuestra adorada esposa y venerada madre

## Doña Sophie Fischel Robles de Sasso

respetuosamente rogamos a todas nuestras amistades que nos acompañaron y siguen acompañándonos en nuestro gran dolor, comprender y perdonar nuestra imposibilidad en recibirlos, asegurándoles que sus muestras de pesar y simpatía, en esta hora de gran prueba, siempre merecerán nuestra profunda y eterna gratitud.

## ESPONSALES



Señorita GRACIELA FEINZILBER.

Con una espléndida fiesta en la residencia de los hermanos de la novia, don José Wasserman y doña Gueña Feinzilber de Wasserman, se celebró el compromiso nupcial de la bella señorita Graciela Feinzilber con el caballero don Jalme Broitman, quien llegó especialmente de México

Los prometidos son hijos, respectivamente, de don Lázaro Feinzilber, de grata memoria, y de doña Hilda de Feinzilber, y de don Natán Broitman, también fallecido, y doña Celia de Broitman.

LA REPUBLICA saluda a la gentil pareja augurándole toda clase de felicidades en el hogar que ha de fundar en breve.

## DELEGACION DE GUATEMALA AGRADECIDA POR LAS ATENCIONES

Del Ministro de Agricultura de Guatemala Pedro Mombiela hemos recibido la comunicación que dice:—

El Ministro de Agricultura de la República de Guatemala, criador de ganados don Pedro Mombiela, saluda a la prensa de Costa Rica agradeciendo por su medio, la forma cordial y atenta en que ha sido tratada la delegación que encabeza, y que estuviera presente en la celebración de la Exposición de Ganado, realizada con todo éxito en Liberia, Guanacaste.

Agrega su complacencia ante el hecho de que se haya aprobado la celebración de la Primera Semana Centroamericana del Ganadero, señalándose como país sede a Guatemala. Desea hacer saber que los tórcos que fueron subastados con fines benéficos en la pista de clasificaciones "José Joaquín Peralta" el día 14 del presente mes, se obsequiaron por ganaderos guatemaltecos que con entusiasmo prestaron su cooperación al tener noticia de este importante evento pecuario. Dos terneros "Brahman" fueron enviados por los señores Enrique Roberto, Carlos y Manuel Balda Ochoa; y un toro "Pardo Suizo" por don Ovidio Pivaral. Asimismo, uno de los dos terneros "Holstein" obsequiados al Señor Presidente de Costa Rica, Licdo. Don Mario Echandi, fue enviado por el Señor Presidente de Guatemala,

General don Miguel Ydigoras Fuentes, y el otro por el ganadero señor Carlos Matheu.

Expresa también el Señor Ministro de Agricultura de Guatemala, que el Señor Presidente de su país, el Ministerio de su cargo y los ganaderos guatemaltecos en conjunto, enviaron trofeos ya entregados a los propietarios del "Gran Campeón", y "Campeón de Menores", como un estímulo al entusiasmo que han demostrado en la crianza de ganado lechero y de engorde. El Ministro Mombiela felicita a los participantes e impulsores de este evento, especialmente a los señores David Clachar G., Eduardo Salazar y Tomás Batalla.

## NOTAS CORTAS

Una firma de Londres ha presentado un nuevo tipo de telado de cobre, que combina la duración y la atractiva apariencia del tradicional con una adaptabilidad e impermeabilidad peculiares de él. Se hace con chapa de cobre del calibre 42, que lleva hoyos esféricos y respaldo bituminoso. El diseño de los hoyos, que se ha logrado sin debilitar la chapa, forma ondulaciones en todos los sentidos, para contrarrestar la expansión. A fin de facilitar el transporte, el material se fabrica en forma que puede ser enrollado.

## CATRES ₡ 59.00

con malla INGLESA legítima. Calidad acreditada durante muchos años.

## CICLO CLUB

Avenida Central, frente a Musmanni.



## DECORACION INTERIOR.—

## El jardín puede ser otro living room



Una de las características de los jardines modernos es que forman parte de la misma casa, no simplemente que la rodean, y que se les arregla y decora como si fueran otro living room, por ejemplo: amplias puertas comunicando el jardín con el living hacen que éste pueda ampliarse y se disfruta todo el tiempo del sol y del aire, de la bella vista de las plantas en flor, y se cuenta con mayor espacio en caso de fiestas o reuniones, que bien pueden ser los populares barbecues, tan alegres y tan prácticos, o las comidas informales aprovechando noches de luna.

Un jardín integrado al living debe tener los muebles necesarios para arreglar varios rincones: bancos de reglas, una o dos mesas para servir el desayuno o para almorzar, bancas circulares al pie de algún árbol. Además, la instalación de los parlantes del radio, y una buena iluminación.

La gráfica que insertamos muestra un bellissimo rincón para las comidas diarias en el jardín; en la pared del fondo una bellísima planta en flor, en este caso un laurel de montaña, pero que se puede sustituir por cualquier enredadera de las muchas que tenemos aquí o un rosal trepador. El mantel es del mismo color rosado de las flores del fondo, lo mismo que la loza. La mesa y las sillas de líneas muy sencillas, con asiento de lona, todo en tono azul claro.

Creemos que toda persona que cuenta con un jardín puede arreglarlo en forma que sea parte de la casa, y de acuerdo con el estilo de ésta y con sus gustos personales, arreglarlo en la forma más conveniente: un jardín de cactus, con grandes piedras que puedan servir también para sentarse y de mesitas ocasionales; un jardín de orquídeas con su pequeña fuente y bonitos muebles; una pequeña rosaleda y muebles de hierro pintados de blanco; o solamente una amplísima pérgola con veraneras de colores, como la veranera dorada, la lila, alguna rosada, o bien, un contraste de veraneras rojas y blancas, o lilas y amarillas, y muebles de madera y lona, o de hierro, para lograr un verdadero salón al aire libre que aumente la casa.

CONTINUARA

# McCULLOCH

1/71



La marca  
más popular en

## SIERRAS DE CADENA

Véalas donde

### VEDOVA & C<sup>o</sup>, LTDA.

25 varas Norte Estación Pacífico  
— APARTADO 4471 —

# Sociales

Por  
MYRIAM FRANCIS

## Doña CARMEN BLEN DE BONILLA

Hoy celebra su cumpleaños la apreciable señora doña Carmen Blen de Bonilla, por cuya dicha y ventura formulamos los mejores votos.

## DON FROYLAN JIMENEZ TURCIOS

Congratulamos al joven Froylán Jiménez Turcios, en ocasión de festejar hoy la grata fecha de su natalicio.

## SRTAS. OLGA MARTA Y SONIA KIKUT

Por este medio enviamos la más cordial enhorabuena, a las encantadoras señoritas Olga Marta y Sonia Kikut, quienes festejan hoy la llegada de una nueva primavera.

## DON JORGE GONZALEZ RIVAS

Hoy celebra su fecha de natalicio el caballero don Jorge González Rivas, por cuya dicha y ventura formulamos nuestros mejores deseos.

## DON MANUEL ENRIQUE GONZALEZ RAWSON

Saludamos atentamente a don Manuel Enrique González Rawson, en ocasión de festejar su cumpleaños el día de hoy.

## PRESBO. DON FERNANDO GUTIERREZ CESPEDES

Por este medio enviamos nuestro mejor saludo al distinguido sacerdote Presbo. don Fernando Gutiérrez Céspedes, quien está celebrando su cumpleaños el día de hoy.

## Doña MARY QUINTERO

Hoy está festejando la grata fecha de su cumpleaños la distinguida señora doña Mary Quintero, por cuya dicha y ventura formulamos los más sinceros votos.

## Doña FELICIA HORTENSIA DE OREAMUNO

Mañana celebra su fecha de natalicio la gentil dama doña Felicia Hortensia de Oreamuno, a quien por este medio saludamos deseándole toda clase de felicidad.

## PROF. DON JOSE MARIA CHAVERRI TRIGUEROS

En la ciudad de Heredia se halla enfermo de bastante cuidado el conocido compositor herediense don José María Chaverri Trigueros. Que restablezca pronto son nuestros más sinceros deseos.

## CANDIDATA A REINA



Señorita GRACE VENEGAS A.

Una de las gentiles candidatas a Reina de la Feria Pro Hospital de San Isidro de El General es la encantadora señorita Grace Venegas Abarca, profesora de la Escuela "12 de Marzo" de la localidad, gran deportista y artista de verdadero relieve.

Patrocina su candidatura la Bomba Gulf de San Isidro, con un loable afán de cooperar en esta Feria que promete ser un brillante éxito.

La señorita Venegas tuvo 2371 votos en el escrutinio verificado el 12 de agosto.

## ARREGLO INMEDIATO DE SU RELOJ

Mientras usted hace sus compra le reparamos su reloj, mediante un equipo electrónico, repuestos originales y expertos relojeros.

**RELOJERIA JULIO FERNANDEZ**  
Avenida Central — Contiguo Hotel Balmoral  
Agente exclusivo del Reloj VULCAIN Centenario.

## CLUB DE LLANTAS CAMPEON

(Autorizado por la Gobernación y su respectiva fianza para garantía de nuestros clientes)  
Por sólo ₡ 12.50 por semana, resuelve el problema de sus llantas.

SORTEOS SEMANALES EN COMBINACION DE LA LOTERIA NACIONAL. — PRIMER SORTEO 3 DE SETIEMBRE

**¡DAMOS LLANTAS POR VALOR DE ₡ 1.000.00!**

¿La marca de su llanta? ¡No importa! Usted la escoge.

Oficina General, en Alajuela 50 varas al Norte, de la Cárcel.

Teléfonos 7879 - San José

101 EL COCO

### AGENTES:

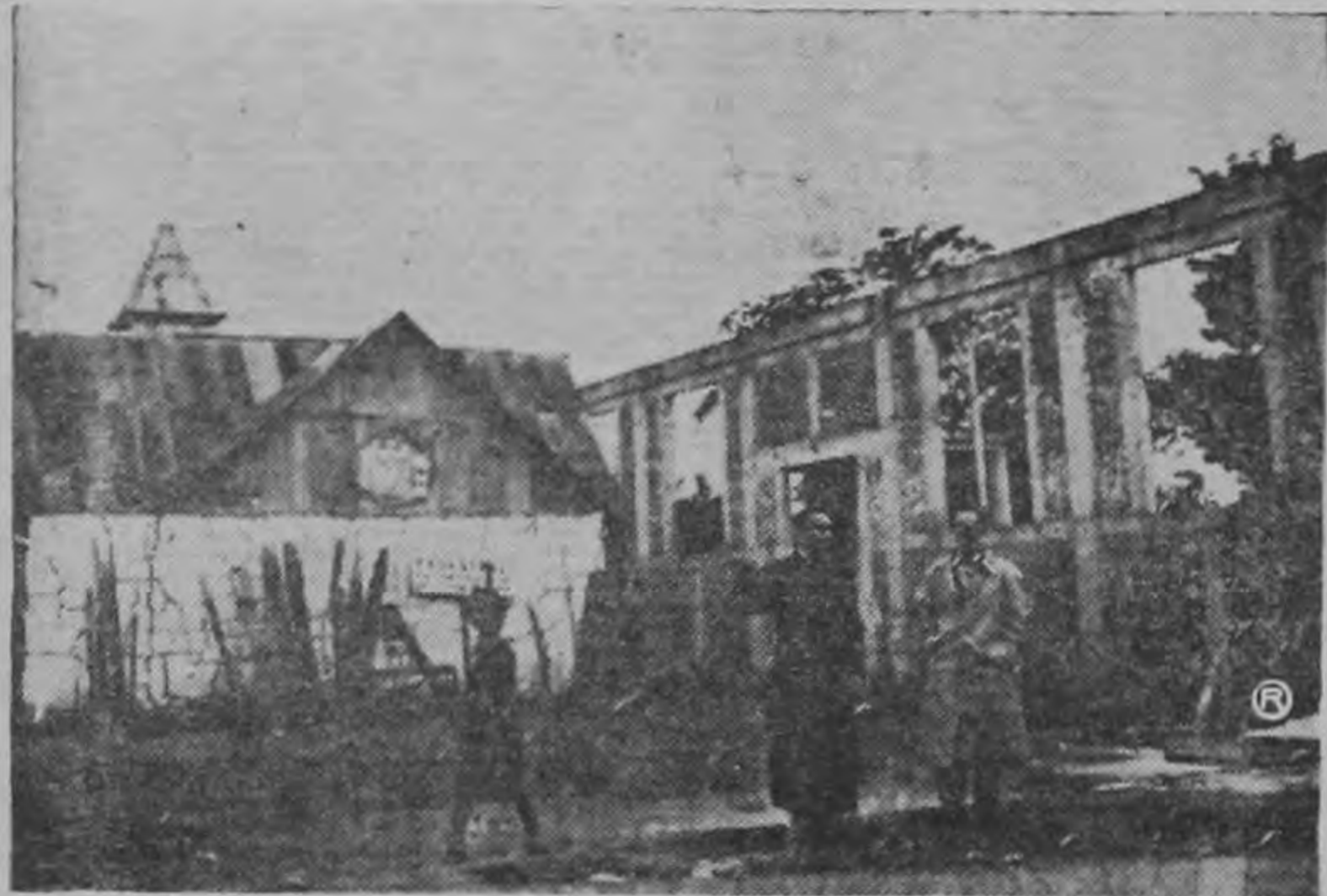
MARCO TULIO GUTIERREZ B., Naranjo  
JOSE FCO. ALVARADO, Ciudad Quesada  
AUDILJO BARQUERO, Grecia  
CARLOS EDUARDO HERNANDEZ, Bomba Gulf Tacares

BASTRERIA BOBGE, Esparta  
MANUEL ANT. CASTILLO, Agencia Panastro en Puntarenas  
MAXIMILIANO GUEVARA, San Ramón  
ROBERTO FERNANDEZ, Reg. Civil, San José

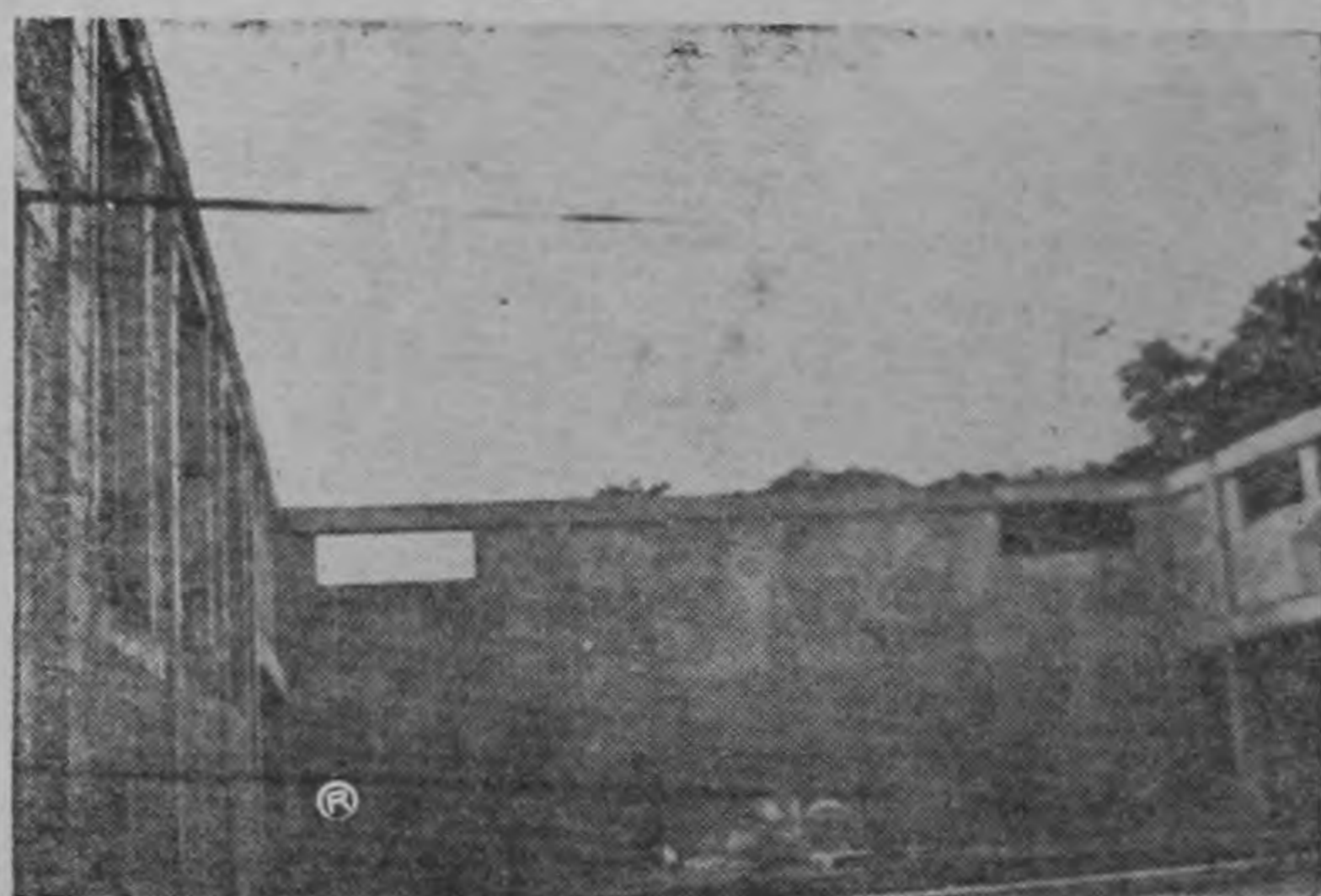
— Anúnciese en "LA REPUBLICA" —



# 50.000 colones se necesitan para la Iglesia de Hatillo



Nuestro compañero Luis Alberto García conversa con el Cura Párroco. A la izquierda, parte del nuevo templo y al fondo la vieja casa de Dios, que se derrumbó después de 70 años de prestar servicio a los fieles.



Aspecto de la parte construida del templo del Sagrado Corazón de Jesús.— El firmamento se abre a la generosidad de los habitantes de este sector, reclamando el techo para la nueva Iglesia.



En la composición gráfica de Meza, varios aspectos de la ceremonia efectuada el domingo pasado en la Ciudadela de Hatillo, en que el Arzobispo Monseñor Dr. Carlos Humberto Rodríguez Quirós colocó la primera piedra del nuevo templo. Arriba gran cantidad de fieles asisten con devoción al Santo Sacrificio de la Misa, celebrada al aire libre.

Abajo, izquierda, Monseñor Rodríguez recibe la escritura del lote donde se levantará la Iglesia; derecha, cuando dirige la palabra a los fieles.

Un grupo de vecinos de Hatillo se ha organizado para terminar el templo consagrado al Sagrado Corazón de Jesús, que será el más grande de Costa Rica. Tiene 30 metros de ancho por 60 de fondo, y consta de una sola nave. Se necesita dinero para terminar su construcción y la Junta Edificadora pide por medio de LA REPUBLICA cooperación a todas las personas de buena voluntad. Sólo el techo requiere una inversión de unos 50 mil colones.

Esta parroquia comprende un vasto territorio con más de 10.000 feligreses. Los que asisten a los oficios religiosos en el viejo templo que tiene 70 años corren gran peligro, pues literalmente está derrumbado.

El domingo pasado fue colocada la primera piedra para otra nueva iglesia en la Ciudadela del INVU. Ambos templos, en opinión del señor Cura Párroco, apenas serán suficientes para albergar a la población de este vasto y poblado sector de la capital, cuyo crecimiento tiene el índice más alto.

## En Chile y Ecuador piden clemencia para estudiantes cubanos

SANTIAGO DE CHILE, 19. AP—Chile prometió hoy interceder ante el gobierno cubano para que no sea fusilado el joven Alberto Muller Quintana, secretario general del directorio revolucionario estudiantil.

El Ministro de relaciones exteriores Enrique Ortúzar Escobar, dio tal seguridad durante una entrevista que celebró con una delegación de ese grupo estudiantil revolucionario, que realiza una gira buscando apoyo para salvar la vida de sus compañeros en poder de Fidel Castro.

Rafael Oller, Alejandro Portes y Nelson Amado, que integran el grupo, dijeron que Muller y otros 45 estudiantes cubanos serán procesados a partir del lunes próximo en Santiago de Cuba, por actividades del régimen revolucionario.

QUITO, 19. AP—Alfredo Pérez Guerrero, rector de la Universidad Central de Quito, dirigió un mensaje al primer ministro Fidel Castro, pidiéndole que respete la vida del dirigente estudiantil Alberto Muller y la de 43 universitarios que serán juzgados en Cuba el próximo lunes por sus actividades contrarrevolucionarias.

## Piden a Alessandri detener las huelgas

SANTIAGO DE CHILE, 19. AP—El Partido Radical, principal fuerza política del país, pidió hoy al presidente Jorge Alessandri que detenga la actual ola de huelgas, accediendo a aumentar los salarios a empleados y obreros antes de que el país calga en poder de los enemigos del régimen democrático.

Los radicales que son de centro lanzaron la exhortación al continuar por noveno día consecutivo la huelga de 56.000 trabajadores en los ferrocarriles, minas de cobre, industria del acero y otras vitales actividades.

Otros gremios que incluye a 34.000 profesores de la enseñanza primaria y 25.000 empleados de hospitales y maternidades, advirtieron que irán a la huelga si no se les aumentan los salarios. Los empleados y obreros que trabajan para el gobierno y actividades particulares piden entre 35 por ciento de aumento. Dicen que alza del costo de la vida ha disminuido en los últimos meses el poder adquisitivo de sus sueldos.

El gobierno asegura que acceder a las demandas significará desatar nuevamente la inflación la cual ha sido atenuada en el último tiempo con medidas de austeridad económica.

## MONUMENTO A RODRIGO FACIO EN EL SALVADOR

Seguidamente transcribimos la nota enviada por el Dr. Alberto Trigueros Candel, Alcalde de Sonsonate, en respuesta a una sugerencia del Regidor Municipal don Arnoldo Castro Rojas, la cual fue acogida. La nota en cuestión literalmente dice:

Señor  
Regidor Municipal  
don Arnoldo Castro Rojas  
San José de Costa Rica

En contestación a la sugerencia contenida en su carta fechada el 30 de Junio anterior, honramente manifestarle a Ud. que este despacho a mi cargo ha acogido su proposición referente a construir una cruz o cualquier otra clase de recuerdo donde falleció don Rodrigo Facio Brenes. También se ha dispuesto bautizar con el nombre de tan distinguida persona a la calle que conduce a las playas de Metalio es-

cenario de tan trágico suceso.

Al hacer de su conocimiento lo anterior, me es grato suscribirme de Ud. con las muestras de mi consideración y alta estima no sin antes aplaudir y admirar su acendrado patriotismo.

DIOS, UNIÓN, LIBERTAD

Dr. Alberto Trigueros Candel  
Alcalde Municipal

## COSTARRICENSES:

La Semana de Prevención y Divulgación del Alcoholismo se inicia este día en toda la República.

No deje de escuchar los programas inaugurales a través de la gran Cadena Nacional de Radiodifusión, hoy domingo 20 a las 9 a. m. y a las 7 p. m.

**Comisión Sobre Alcoholismo.**

## Violento temblor sacudió al Japón

TOKIO, 19. AP—Un fuerte temblor de tierra sacudió hoy el centro del Japón y la policía dijo que murieron 5 personas y 11 resultaron heridas. Sin embargo, no se informó de grandes daños a la propiedad.

En la vecina prefectura de Ishikawa se informó que cuatro trabajadores en represas fueron enterrados vivos por un deslizamiento de tierras causado por el temblor. Un hombre que nadaba en un río murió al

caerle una roca.

En Fukui, los rieles ferroviarios en una extensión de aproximadamente 200 metros quedaron retorcidos y las señales fueron afectadas. El observatorio meteorológico central dijo que el epicentro estuvo en una zona ligeramente poblada de la frontera provincial Gifu-Fukui.

Sacudidas por el movimiento sísmico fueron las ciudades de Tokio, Osaka, Kioto, Nara, Kobe, Nagano, Okayama, Fukushima y Hiroshima.



# Programa mínimo de la Revolución Dominicana y principios del Comité de Exilados

Como lo ofrecimos en nuestra edición de ayer, ofrecemos ambos textos que nos fueron remitidos por correo exterior:

## PROGRAMA MINIMO

de la Revolución Dominicana que inspiró las invasiones de Constanza, Estero Hondo y Maimon por el Movimiento de Liberación Dominicana existente al 14 de junio de 1959.

### I.—En el aspecto político.

a) Derrocar por todos los medios a su alcance el régimen de opresión y sangre establecido en la República Dominicana por Rafael Leonidas Trujillo desde el año 1930.

b) Establecer un gobierno provisional democrático revolucionario que en un período máximo de dos años ponga en marcha el programa de la Revolución y cree las condiciones necesarias para

que el pueblo dominicano pueda ejercer libremente sus derechos políticos y sociales.

c) Convocar dentro de un término prudencial una Asamblea Constituyente, elegida por medio del sufragio universal, directo y secreto, encargada de elaborar la nueva Constitución de la República, con sujeción a los principios que rigen la concepción de la organización democrática del Estado, e inspirado en los postulados de la justicia económica y social.

d) Derogar toda la legislación antidemocrática de la tiranía.

### II.—En el aspecto social.

a) Implantar una amplia Reforma Agraria, que garantice al campesino la posesión de la tierra y le otorgue el derecho de propiedad correspondiente en la proporción que determine la ley, de acuerdo con el principio que

establece la función social de la propiedad.

b) Reformar la "Ley de Tierras", y depurar todos los títulos definitivos otorgados por el Tribunal de Tierras que se obtuvieron por fraude o violencia.

c) Garantizar la libre organización de la clase obrera y campesina como medio de defensa de sus intereses y reconocer el derecho de huelga como instrumento de lucha del proletariado.

d) Iniciar una efectiva campaña de alfabetización y reformar integralmente la enseñanza a fin de que la nueva escuela, desde la primaria hasta la universitaria, sea la forjadora de una conciencia nacional avanzada y libre que contribuya a darle impulso a los reclamos y derechos del pueblo.

e) Establecer un amplio sistema de seguridad social que ampare a la niñez, la ancianidad y el desempleo y ofrezca los servicios imprescindibles para la protección de la salud y una vivienda adecuada.

### III.—En el aspecto económico.

a) Impulsar la economía en sus múltiples aspectos, fomentando el desarrollo del mercado interno y el poder adquisitivo de la masa popular.

b) Desarrollar y proteger la industria nacional, mediante las instituciones de crédito que organice el Gobierno Revolucionario y a través de las medidas legales que se dicten a ese fin.

c) Expropiar en favor del Estado todas las industrias y propiedades adquiridas por el tirano, su familia u otras personas al amparo de la tiranía, y reintegrar a sus legítimos dueños a aquellas que hayan sido objeto de despojo.

d) Revisar todas las concesiones hechas por la tiranía en favor de capitales nacionales o extranjeros que sean lesivas al interés nacional.

e) Reformar el sistema tribu-

tario establecido por la tiranía, aboliendo los impuestos anti-popolares e innecesarios para el sostenimiento del Estado.

f) Desarrollar una política económica tendiente a asegurar posibilidades de trabajo a toda la población laboral.

### IV.—En el aspecto internacional.

a) Respalidar el ejercicio continental de la democracia representativa y el sistema de convivencia pacífica y de mutua ayuda, especialmente entre los países del Caribe y Centroamérica.

b) Fomentar las mejores relaciones con los demás pueblos, basados en la comprensión y el mutuo respeto que inspira la igualdad jurídica de los estados y la libre determinación de los pueblos.

Junio, 14 al 21 de 1959.

## PRINCIPIOS DEL COMITE DE EXILADOS

### CRUZADA DEMOCRATICA

1.—La CRUZADA DEMOCRATICA la constituye un grupo de expatriados dominicanos que se proponen reintegrarse próximamente a la República Dominicana, con el objeto de luchar eficazmente por el establecimiento de un régimen auténticamente democrático de gobierno que represente los legítimos intereses del pueblo y respete en forma irrestricta los derechos humanos.

2.—La CRUZADA DEMOCRATICA no tiene entre sus planes el convertirse en partido político. Es una comisión de varios grupos de exilados democráticos quienes desean integrar sus esfuerzos junto a todos los dominicanos que desde el interior del país pugnan por arraigar definitivamente en nuestro suelo las instituciones democráticas.

3.—De las experiencias y ob-

servaciones que obtengamos como resultado de nuestro viaje y del ejercicio de nuestros derechos ciudadanos como miembros de una república democrática, formaremos al exilio y al mundo de las posibilidades de regreso en masa de los dominicanos.

4.—En principio consideramos que en el término de unas tres semanas podremos cumplir nuestra misión y no pretendemos obtener para nuestro grupo un tratamiento privilegiado que nos confiera garantías que se le estén negando al resto del pueblo dominicano.

5.—Apoyamos la posición de la comisión investigadora de OEA en el sentido de mantener las sanciones que le fueron impuestas al actual gobierno minicano, ya que todavía es prematuro el juzgar la sinceridad de la decisión expresada por el actual régimen en cuanto a la democratización del país.

6.—Actuaremos de acuerdo a principios nacionalistas y completamente independientes, sin aceptar los directrices e influencias de potencias y doctrinas ajenas a las realidades de nuestro pueblo.

7.—Aceptamos como valederas las repetidas promesas formuladas por el actual gobierno dominicano de respetar las garantías que la constitución concede al pueblo dominicano.

8.—Damos como buena la declaración hecha por el gobierno dominicano de que todos los medios de publicidad existentes serán imparciales y podrán ser utilizados sin inconvenientes por los opositores al actual régimen.

### Comité Organizador:

- Dr. Poncio Pou.
- Dr. Marcio Mejía-Ricart.
- Dr. Manuel Alvarez.
- Dr. Tirso Mejía-Ricart.
- Dr. Rafael Bonilla.
- Dr. Felipe Sinijago.
- Dr. José Bautista.

## NOTICIAS DE VENEZUELA

CARACAS, Agosto. — En el próximo mes de setiembre se inaugurarán las instalaciones que permitirán exportar por primera vez petróleo venezolano a través del Río Orinoco. La empresa Phillips Petroleum que opera en Venezuela ampliará así sus exportaciones de petróleo de baja gravedad. La nueva ruta representa una inversión de 15 millones de dólares que han sido financiados mediante el sistema conocido con el nombre de "pool de empresas". Se trata de un oleoducto a través del Río Orinoco que tendrá una extensión de 72 kilómetros y llevará crudo de alta viscosidad del campo de Morichal, Estado Monagas (en el Oriente de Venezuela), a un terminal fluvial situado a 10 kilómetros de Puerto Ordaz, en la margen Sur del Orinoco. Este terminal del oleoducto estará cerca de lo que será el complejo industrial más grande de Venezuela, el cual tiene como núcleo una planta de acero que ya está en construcción por la Siderúrgica que es una empresa estatal autónoma.

### EN IRAK SIGUEN EJEMPLO VENEZOLANO

CARACAS, Agosto. — Muy favorablemente han interpretado los círculos interesados en cuestiones petroleras el anuncio emitido por el Ministro de Petróleos de la República Árabe de Irak, Mohamed Salman, de que su despacho estudia un programa en gran escala para organizar una empresa petrolera del Estado. El plan del Irak se parece bastante a las medidas que en el mismo campo ha puesto en práctica el gobierno venezolano, cuya Corporación Venezolana de Petróleo ya está perforando su segundo pozo en una concesión devuelta al Estado. La política que en esta materia ha seguido el gobierno venezolano es la de no otorgar nuevas concesiones, respetar los derechos de las empresas ya establecidas en el país y entregar a la recién establecida Corporación Venezolana del Petróleo las concesiones que paulatinamente van devolviendo al Estado las compañías que originamente las obtuvieron.

### GRAN REVOLUCION EN LA EDUCACION VENEZOLANA

CARACAS, Agosto. — El Dr.

Luis Beltrán Prieto F., dirigente nacional de Acción Democrática y Senador de la República entrevistado en el popular programa de televisión "Frente a la Prensa", dijo que el actual proceso educativo venezolano es la más grande revolución que se ha realizado en el país. De acuerdo con los datos suministrados por el doctor Prieto, Venezuela es el primer país del mundo que logra cubrir totalmente y en menor tiempo las exigencias del cupo escolar. Esto ha sido posible por la magnitud del trabajo realizado por el gobierno que preside Rómulo Betancourt en lo relativo a la construcción de escuelas y a la formación de personal docente. Reveló el doctor Prieto que actualmente un millón trescientos mil niños tienen cupo asegurado en las Escuelas de Primaria del Estado, cantidad que representa algo más del doble que el año pasado. Por último señaló que una idea exacta de la intensidad del proceso lo revela el hecho de que Venezuela ha logrado cumplir en dos años el programa de edificaciones escolares y formación de personal docente que la UNESCO había calculado para diez años.

### NUEVA RUTA AL COMERCIO MUNDIAL

CARACAS, Agosto. — Descargando cien toneladas de sedimentos por minuto, la poderosa draga "Icoa" inició recientemente en el Canal del Río Orinoco que va de Puerto Ordaz a la Boca Grande, sus trabajos para mantener abierta a la navegación mundial una ruta más económica y a la vez con posibilidad segura de mayores ingresos para el fisco nacional. Calificada en el Japón —donde fue construida— como maravilla de la ingeniería moderna, puede lanzar al aire en la dirección que convenga, el sedimento o bien guardarlo si manobra en lugares estrechos, para después expulsarlo. Los beneficios de todo orden que se esperan de este buque-draga, pueden medirse si se piensa que es consecuencia de una nueva ruta, después de abandonar la utilizada sólo tres años en el Caño Macareo donde la empresa Orinoco Mining invirtió algo más de 15 millones de dólares.

## Enorme robo de llantas denunciaron

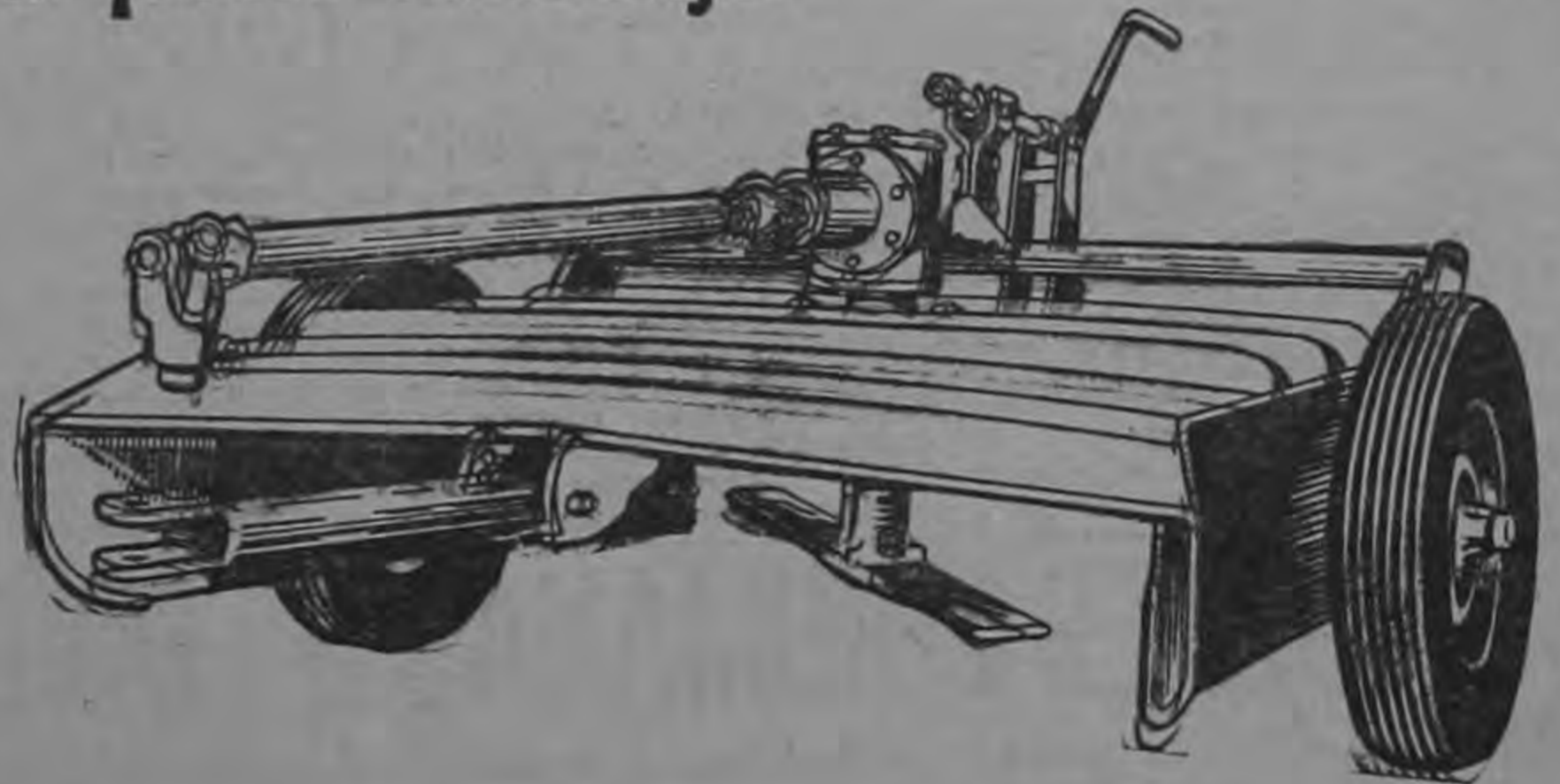
Personeros de la empresa de Transportes de Barrio Cuba han denunciado la desaparición de 16 llantas nuevas para autobús que valen esa suma. Los detectives han arrestado a un tipo contra quien hay evidencias irrefutables.

Dieciséis gomas del tipo usado por autobuses pesados, fueron reportadas como robadas por personeros de la Empresa Transportes de Barrio Cuba, en la Oficina de Investigación.

El caso, para esclarecimiento, fue encargado al agente Cortés Lamas, quien a raíz de las investigaciones que practicó ha descubierto que el principal sospechoso es un ex empleado de la em-

presa, identificado como J. Brenes, cuya detención efectuó. Las declaraciones que ha dado el tipo embrollaron su situación. El Detective solamente espera requisar las llantas para comprobar la culpabilidad del sospechoso plenamente. Provisionalmente el presunto indiciado se encuentra a la orden del Juez Segundo Penal.

## FUNCIONAMIENTO INMEJORABLE al ¡Costo más Bajo!



Nuestra cortadora Rotativa S-2 puede desempeñar cualquier labor de corte en cualquier granja. Es nuestro modelo de mayor aceptación y se vende a precios que no admiten competencia. Tiene más ventajas valiosas que las otras cortadoras de su misma clase. Sus hojas oscilantes de acero para ballesta cortan franjas de 1.52 mts. en matorrales, todos los cultivos de hilera, maleza, etc. Está provista de fuerte coja de engranajes y las juntas universales son las mejores que pueden obtenerse. Se suministra en modelos tipo de tiro o de alce que pueden fácilmente intercambiarse con un juego de conversión de precio módico.

### DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

E. L. CALDWELL & SONS

## FRANCISCO FONT

175 varas al Norte Ferrocarril Eléctrico al Pacífico, calle 2

TELEFONO 3650

APARTADO 1528



# Reunión política en "La Nación"

Anteayer se realizó una reunión de carácter político en el local de nuestro colega La Nación. La reunión, ultra secreta, confidencial como los planos de la bomba atómica, se realizó bajo el pretexto de emprender una campaña eficiente contra el comunismo. Entre los asistentes a la reunión figuraba el Ministro de Gobernación don Joaquín Vargas Gené. El Capitán Manuel Rojo del Río, corresponsal de El Diario de Nueva York fue sacado de la reunión pues no tenía invitación. Se ha filtrado que en la reunión se decidió recoger dinero suficiente para financiar la campaña de Alianza Nacional.

Anoche en La Nación se efectuó una reunión secreta entre personas a quienes se califica de anti comunistas.

Para asistir a la reunión, en la que según se decía se iban a sentar bases para luchar contra la penetración soviética, había que tener una invitación confidencial y quien no la tuviera no podría estar, como le sucedió al Cap-

tán Manuel Rojo del Río, corresponsal de El Diario de Nueva York, a quien le pidieron que desalojara el local pues no podía permanecer en la reunión.

Extrañó tanto misterio, pues la lucha contra el comunismo no tiene por qué razón ser a escondidas, pero luego trascendió que la reunión era para tratar temas de política nacional —por lo que es extraña la presencia en ella del

Ministro de Gobernación— y que se decidió en ella hacer una intensa campaña para recaudar dinero para la financiación de la campaña de Alianza Nacional.

Los detalles de esa reunión los daremos a conocer de sernos posible captarlos, lo que se considera improbable ya que no quieren los asistentes hablar pues se perjudicaría al Ministro Vargas Gené.

## LLUEVE TORRENCIALMENTE EN EL SUR DEL PAIS

De distintos lugares del país se recibieron en horas de la tarde de ayer, comunicaciones telegráficas y otros informes en que se indica que en toda la región del Pacífico Sur llueve en forma to-

rrencial, habiéndose registrado ya pequeñas inundaciones y desbordaciones de ríos.

Los informes han llegado a distintas dependencias gubernamentales y en ellas se apunta que al-

gunos ríos caudalosos de la sección sur se han salido en partes bajas inundando algunas extensiones de terrenos, pero sin consecuencias mayores.

Otra comunicación telegráfica llegó procedente de Barranca donde se informó que el río estaba muy crecido que se había salido en algunos trechos de su cauce normal inundando trechos de terrenos y ocasionando pérdidas a los agricultores.

De algunos lugares tales como San Vito de Java, Agua Buena, La Cuesta y Naranjo se reporta que llueve en forma torrencial desde hace más de veinticuatro horas en forma copiosa. No se reportan sin embargo daños materiales ni personales.

## ARGENTINOS LE OBSEQUIAN UN AVION A DORTICOS

LA HABANA, 19. (AP).—Una delegación del Movimiento Argentino de Solidaridad con la Revolución Cubana, entregó al Presidente Osvaldo Dorticos un avión civil donado por ese grupo a Cuba. La entrega de las

llaves del aparato fue hecho por el grupo presidido por Oscar Mayano, secretario de la comisión argentina que asistió a la celebración del 26 de Julio, invitada por el gobierno cubano.

## BOLETIN INFORMATIVO DEL RESGUARDO FISCAL

### TILARAN:

Se presentaron denuncias contra: Guillermo U. Z., por tenerse como principal indiciado en el robo de la suma de \$ 4.000.00 en perjuicio del señor Rafael Antonio R., el asunto pasó a conocimiento de la autoridad judicial competente.

Contra José Ramón P. M. y Walter B., por haberseles aprehendido en sus fincas dos instalaciones para la elaboración de licor clandestino, con regular cantidad de litros de fermento cada uno, los dos asuntos pasaron a conocimiento de la autoridad judicial competente.

Contra Florentino B. C. y Juan B. A., por haberseles de comisado de sus casas de habitación diferentes envases conteniendo licor clandestino, los asuntos pasaron a conocimiento de la autoridad judicial competente.

### PURISCAL:

Se presentó denuncia contra Juan R., por habersele aprehen-

dido en su propiedad una instalación para la elaboración de licor clandestino, con un depósito de 500 litros de fermento ya listos para su elaboración, el asunto pasó a conocimiento del señor Alcalde de Puriscal.

### TURRIALBA:

Se presentó denuncia contra Francisco A. C., por habersele comisado de su casa de habitación un galón conteniendo licor clandestino, el asunto pasó a conocimiento del señor Jefe Político de Turrialba.

### NICOYA:

Se presentó denuncia contra Arcadio Z., por habersele comisado una arma blanca que portaba, contraviniendo así las disposiciones de la Ley.

### RIO CUARTO:

Se presentó denuncia contra Fernando M., por habersele de comisado de su casa de habitación una carabina Mauser de 7 mm., pero como el arma es del gobierno el asunto pasó a

conocimiento del señor Alcalde de la Virgen.

### SAN PEDRO DE POAS:

Se presentó denuncia contra Rafael Angel M., por habersele decomisado de su propiedad una instalación para la elaboración de licor clandestino, con regular cantidad de fermento ya listos para su elaboración, el asunto pasó a conocimiento del señor Alcalde de Poás.

### SANTA CRUZ, GTE:

Se presentó denuncia contra Engracia C., por haber efectuado en su finca una tala de árboles a orillas de la quebrada llamada "Las Piletas" con el consiguiente perjuicio de la conservación de los recursos naturales.

### GUAPILES:

Se presentaron denuncias contra Rubén y Benedicto Z., por haber sido sorprendidos dedicados a la venta de terrenos públicos, pero sin que estén legalmente facultados para ella, el asunto pasó a conocimiento de la autoridad judicial competente.

## UN NIÑO QUE ESTUDIA... PESE A TODO



Este pequeño fue sorprendido por la cámara de MEZA cuando estudiaba en plena vía pública hace unos días. Es un verdadero ejemplo de esfuerzo y dedicación, sobre todo para muchos otros que tienen en su casa todo género de comodidades y desaprovechan la oportunidad de adquirir conocimientos que más tarde les serán de gran utilidad en la vida. Porque no hay que olvidarse de aquel adagio... EL TIEMPO PERDIDO HASTA LOS SANTOS LO LLORAN. Felicitaciones, pequeño.

## Policía japonesa frustró atentado contra Mikoyán

TOKIO, 19. AP.—La policía japonesa reveló hoy haber frustrado un atentado contra el primer vicepresidente ministro de la Unión Soviética que está de visita en Japón, Anastas Mikoyan.

Hiroyuki Kawamoto, de 22 años, descrito como ultranacionalista, fue arrestado en la estación de Yokohama. Llevaba una daga, una carta dirigida a Mikoyan y un panfleto derechista con el lema "maté a un hombre para servir a su país". "Proyectaba usar el cuchillo

para matarme yo mismo si no podía conseguir entregarle la carta a Mikoyan, habría dicho Kawamoto. La carta exigía disculpas y compensaciones por el rol desempeñado por la Unión Soviética contra Japón al final de la segunda guerra mundial.

Según la policía Kawamoto esperaba un tren para Osaka, en donde se hallaba Mikoyan en el curso de su gira por Japón. En Kioto, ciudad que visita hoy, están dispuestos 6000 policías para protegerlo.

# ORDENES INHUMANAS DA DIRECCION DE LA PENITENCIARIA

A las 10 de la mañana de ayer este periódico fue informado que en el Salón Gerardo Jiménez del Hospital San Juan de Dios tenían a un enfermo esposado en su catre. Los informantes indicaron que no se trataba de ningún criminal y que en todo caso habían tenido asesinatos allí y que nunca los habían esposado: "se limitan a poner dos Guardianes que no les pierdan de vista y evitan esa humillación española: encadenarlo a su catre de enfermo".

Nos trasladamos rápidamente al Hospital, y luego de obtener los permisos respectivos, entramos al salón Gerardo Jiménez. Constatamos que efectivamente tenían a un hombre esposado contra un catre. Era un preso —según se dijo— que había sido enviado al Hospital por la Dirección de la Penitenciaría Central por órdenes de Migración, que en todo caso no es autoridad judicial para mantener encerrado a un hombre sin crimen ninguno.

En esos momentos intervino un hombre, trajeado de civil quien dijo en forma altanera que no permitiría fotografías ni periodistas allí. "Yo no doy permiso para que retraten a

Andreas Mullner Schomberg, ciudadano alemán que aunque tiene papeles de identificación, es acusado de carecer de ellos, ha sido esposado a su catre de enfermo en el Hospital San Juan de Dios. "La medida es altamente humillante —nos dijo el pobre hombre— porque soy un ciudadano extranjero, expuesto aquí, encadenado, en una cama. Todos creerán que soy un asesino: nadie se imaginará que se me tiene aquí por supuesta ilegalidad en la extensión de un permiso de residencia que en todo caso me fue dado en Nicaragua por seis meses y que ahora se alega aquí, es apenas por dos meses que ya vencieron". "Pero —pregunta— ¿es ese motivo para que se me tenga encadenado en esta cama?" — Un guardián agresivo intenta impedir la labor periodística. Nosotros la llevamos a cabo a pesar de su presión. —

Indignación entre los enfermos del Salón Gerardo Jiménez en el Hospital San Juan de Dios

ese hombre. Tampoco él está autorizado para declarar nada" enfático.

Respondimos que se nos daba una higa su permiso o el del poderoso Director de la Penitenciaría Central. Enteramos al hombre que íbamos a entrevistar a ese enfermo encadenado aunque el o sus jefes reventaran. Y, naturalmente, efectuamos la entrevista y tomamos las fotos.

¿Y qué?

Es un alemán de unos veintitantos años. Padece de un defecto en la vista que le ciega completamente si no usa unos gruesos lentes. Habló en español comprensible. Empezó a conversar tranquilamente. Pero no dejaba de mirar sus esposas. Y luego aparentemente el hombre perdió el control y se emocionó visiblemente. Guardamos respetuoso silencio hasta que el

enfermo se calmó. Inquirimos: ¿Porqué está usted preso?. Respondió: "Se me acusa de no tener papeles en regla. Pero mire, yo tengo pasaporte correcto. Ellos (los de Migración) alegan que el permiso que me dieron para permanecer en el país, que yo de buena fe creí era por seis meses, era sólo por dos. Pero, así —dijo atilando sus hierros— es como en este país se procede contra las personas que por una u otra razón han cometido algún error con sus papeles?".

Andreas Mullner Schomberg guardó silencio. ¿Podíamos contestarle nosotros que sabemos de las constantes fugas de criminales de la misma Penitenciaría Central? ¿Podíamos darle una explicación como por ejemplo de aquel preso a quien se suponía desoyando prisión

y que andaba borracho en la calle y que se introdujo en casa de una señora y que la amenazó con cuchillo, individuo que fue arrestado por miembros de la Tercera Compañía? No podíamos contestarle. Tampoco hubiera entendido el significado de la actitud de un Conserje de la Penitenciaría quien con órdenes de un alto dirigente de esa prisión trató de que le entregaran ese preso a lo cual se opuso valiente y honradamente el Coronel Edgar Gutiérrez. De eso hace muy poco tiempo. Hay la documentación además por si acaso, pero no se la podíamos mostrar a este alemán desorientado y esposado a un catre de Hospital.

Hay enorme malestar en el Hospital por estos procedimientos estúpidos que emulan la actividad de los carceleros de

El Salvador. Es penoso, pero sobre lo de El Salvador —a lo que estamos dando punto y raya— nos referimos espeluznados hace poco: ahora no hay que ir a El Salvador: tenemos esa madre aquí mismo, a diez cuadras de la Avenida Central, en una prisión que habría de ser contemplada entre ciertas reformas penitenciarias.

Posiblemente se intente —como en tantas ocasiones anteriores— una explicación. Se dirá que el fulano preso tiene tales y cuales cargos. Pero, ¿justifican el encadenamiento en un lecho del hospital ante centenares de personas? Si esto es lo que hay "a la vista", ¿qué no habrá tras los muros horribles de esa fábrica de criminales que está al otro lado del Torres en donde incluso los guardianes constantemente son encarcelados hasta por periodos de meses sin orden judicial ninguna aunque hay jurisprudencia de acuerdo con pronunciamiento de un Juez Penal de Puntarenas?.

Servimos a nuestros lectores una composición gráfica de ese vergonzoso hecho, producido solamente de mentes estúpidas o definitivamente plagadas de maldad.



# Fútbol federado para esta fecha

## SEGUNDAS DIVISIONES

—Ind. Guadalupe — Carmen de Cartago 11 horas campo Santa Lucía.

—Madrid F. C. — Dep. Audax 11 horas campo La Libertad.

## TERCERAS DIVISIONES

—Ind. Guadalupe — Carmen de Cartago 9 horas campo de Santa Lucía.

—Madrid F. C. — Dep. Audax 9 horas campo La Libertad.

—Juv. Turrialbeña — Ind. Curridabat 11 horas campo Curridabat.

—11 Tigres — Santa Lucía 12 horas campo de la Federación.

—Banfield F. C. — Atl. Barcelona 11 horas campo La Uruca.

—Oreamuno — Rohrmoser 11 horas campo de Oreamuno.

## JUVENILES

—C. S. La Libertad — Dep. Machado 10.30 horas campo Federación.

# MOSQUITOS DEL MONESTEL GOLEARON AL SAPRISSA

## TELEGRAMA PARA EL DIRECTOR DE "LA NACION"

San José, 18 de agosto de 1961

Señor don Ricardo Castro Beeche, Director de "LA NACION" Pte.

Estimado señor:

Permitámonos referirnos a la respuesta que da usted a nuestro telegrama del 17 de este mes, con referencia al editorial deportivo de "La Nación" de la misma fecha.

Debemos manifestarle que su editorial lo leímos con sumo cuidado, no pudiendo colegir que la dirección de un periódico tenga la necesidad de emitir su criterio en asuntos de mera trascendencia deportiva, para los cuales tiene a su servicio el personal debidamente especializado.

Consideramos que en el futuro los lectores no podremos tener confianza en la veracidad de las crónicas deportivas que publique el periódico bajo su digna dirección, ya que hay base para suponer que el señor redactor deportivo tendrá que abandonar su línea de objetividad e imparcialidad, ante la incertidumbre de que sus superiores jerárquicos lo desautoricen.

Insistimos en que nadie es culpable de que el espectáculo que debía exhibir el equipo Real Madrid frente al Deportivo Saprissa no correspondiera a su alto costo, a su fama y al gigantesco esfuerzo de los empresarios. Nos da la razón el propio jugador Alfredo Di Stéfano, en declaraciones leídas anoche en "Radio Monumental" y reproducidas en el diario "LA REPUBLICA" de hoy, cuando dice: "...el partido del martes fue apenas regular. Creo que es el peor partido que hemos jugado en los últimos años. Jugamos mal, pero muy mal, y eso le ocurre al mejor cuadro profesional..."

Para terminar, expresamos nuestro acuerdo en que, para "el público que no asiste a los estadios" su editorial puede servir de orientación, no lo dudamos, inclusive una verdad como un templo. No obstante, como en nuestro país se practica el fútbol desde 1876, es muy difícil que todos los lectores sean incautos; máxime en el caso de los firmantes de la presente, que hemos tenido la oportunidad de practicar ese deporte, dirigir conjuntos del mismo y haber sido directivos de clubes de primera división mayor. De lo anterior derivamos la experiencia necesaria para apreciar la calidad de un espectáculo deportivo, como el que presentamos el 15 del mes en curso.

Hay una pasión de la que es imposible desvirtuarse: el amor a la verdad, que es el verdadero sentido de nuestro telegrama y de la carta que ahora usted lee.

Somos de Ud., Attos., s. s.

Orlando Orozco Mora

Gildo Fco. Alvarado Gutiérrez

# deportes

— Por LUIS CARTIN —

## Real Madrid hoy en Guatemala ante Comunicaciones



El Pentacampeón europeo realiza hoy a las once de la mañana en el gigantesco estadio Olímpico "Mateo Flores" de la capital guatemalteca, su cuarto partido de la gira que está celebrando por el continente. Hasta la fecha ha ganado en sus tres presentaciones así: venció a Colo-Colo en Santiago de Chile 2-0, se impuso al Barcelona de Guayaquil por 3-1 y derrotó al Saprissa en San José de Costa Rica 4-2. Hoy tendrá por rival al campeón chapín Comunicaciones que ha estado preparándose durante dos meses para este compromiso. Del resultado se harán valiosas comparaciones entre el estado actual de fútbol de estos contornos. Se cree que hoy asistirán más de setenta mil personas a ver el cotejo internacional de merengues y chapines.

**Suscribase a LA REPUBLICA**

## Otro gran triunfo de las bolas

# "DeSport"

ALFREDO DI STEFANO, centro delantero del Real Madrid, sale de la cancha portando en su mano la bola marca "DESPO" de fabricación nacional.



EL PARTIDO DE FUTBOL  
**DEP. SAPRISSA**

VS.

**REAL MADRID**

SE JUGO CON BOLAS

# "DeSport"

(Orgullo de la Industria Nacional)

• • •

Distribuidores Exclusivos:



**El Centro de Sport**  
LA CASA DEL DEPORTISTA



33 años de experiencia al Servicio del Deporte

• • •



# deportes

Surge un nuevo deporte:

## ¡BABY-FUTBOL EN COSTA RICA!

El viernes asistimos gentilmente invitados a un entrenamiento de los que en forma privada se han cumplido desde hace ya varios meses en el Gimnasio Nacional.

Pero no se trataba de una práctica de basket o cualquiera de los otros deportes ya conocidos que se efectúan en esas instalaciones.

Por el contrario asistimos a ver grandes ases del futbol criollo jugando a un nuevo deporte que por su espectacularidad tiene un porvenir asegurado en nuestro medio.

Se trata del 'Baby-Futbol' que es ni más ni menos que como su nombre lo dice "un partido de futbol en tamaño pequeño" pues se reduce el tamaño de la cancha, de la bola, el número de jugadores el tiempo de juego y muchas otras cosas más.

En la práctica estuvieron presentes jugadores internacionales tan conocidos como el Flaco Pérez, Rodolfo Herrera, Feo Rojas, Rey Orozco, Felipe Induni, Alex Sánchez, Cholo Sanabria y el maravilloso Alvaro Murillo.

Ahí estaba también con ellos el entrenador brasileño Jorge Thomaz, a quien se debe la implantación de esta modalidad deportiva pues desde su llegada al país, se mostró muy interesado en ense-

ñarla a jugadores estrellas para que la practicaran.

Entre los detalles más interesantes del Baby Futbol, podemos citar los siguientes para que el aficionado se vaya formando una idea del mismo, pues es cosa segura que los dos primeros equipos ya formados debutarán a principios del mes entrante:

El campo de juego (piso de madera o cemento) tendrá un mínimo de 24 metros de largo por 14 de ancho y un máximo de 36 metros de largo por 20 de ancho. Para empezar se jugará dentro de las dimensiones de la cancha de basket de dicho gimnasio capitalino.

La marcación de la cancha es igual que una de futbol pero en pequeño con la sola variante de que en lugar de área grande y chica, tendrá una sola que se llama área de penal trazada a cuatro metros de cada portería.

Los marcos tienen las siguientes dimensiones: 2 metros de alto por 3 de largo.

La bola es de cuero con su neumático, pero lleva un relleno especial que no le permite rebotar, pesa 500 gramos (más que una de futbol) y tiene una circunferencia de 55 centímetros (más pequeña que la de futbol).

El número de jugadores q

participan en los encuentros es de cinco por equipo formados así: un portero, dos defensas y dos delanteros.

El partido dura exactamente cuarenta minutos cronometrados, divididos en dos tiempos de 20 minutos con 10 minutos de descanso entre ambos. Para hacer sustituciones llevar el control del tiempo perdido así como de los faules cometidos existirá una mesa de jueces igual a la de los partidos de basket.

El jugador que cometa 5 faules será expulsado y no podrá ser sustituido. Otro dato interesante aunque ya ustedes se lo habrán imaginado, es que se juega con zapatos de hule, no existe el fuera de juego y los tiros de esquina se cobran con la mano.

Además no se puede tirar al arco rival desde su propio medio campo ni dentro del área penal.

La dirección del partido está a cargo de un árbitro central y dos laterales que se colocarán en las esquinas del rectángulo.

Además de un anotador en la mesa para el control de faltas y autorizar cambios.

Ya están debidamente formados dos equipos que llevarán los sugestivos nombres de ALL STARS y GOLDEN BOYS, integrado por auténticos ases del futbol mayor.

EL ALL STARS cuenta con Alvaro Murillo, Catato Cordero, Alex Sánchez, Cholo Sanabria, Rodolfo Herrera y Danilo Montero.

EL GOLDEN BOYS tiene a Flaco Pérez, Rey Orozco, Edgar Quesada, Marvin Rodríguez, Juan José Gámez y Feo Rojas.

Podrá observarse que hemos dado seis nombres aunque sólo salen jugando cinco por equipo, quedando el jugador restante como suplente.

El debut de estos equipos está preparándose para el martes cinco de setiembre, como punto culminante de una gran noche deportiva que será dedicada al Director General de Deportes, Don Antonio Escarré Cruixent.

Esa noche estrenarán flamantes uniformes de lujo.

El Baby Futbol ha sido un éxito rotundo en países como Brasil, en donde la final entre Fluminense y Vasco de Gama atrajo a más de diez mil personas este año.

Creemos que por la novedad del espectáculo y la categoría de los jugadores que van a participar en los juegos se puede asegurar que aquí también triunfará como espectáculo de arrastre popular.

Adelantamos que ya se está formando otro equipo con Felipe Induni, Cuty Monge, Juan Ulloa Manrique Quesada, Pelirrojo Córdoba y Tulio Quirós.

Desde ya deseamos a organizadores, dirigentes y jugadores del Baby Futbol un completo éxito en nuestro país.



He aquí ocho auténticos valores del futbol nacional de ayer y de hoy que integran a los equipos de Baby-Futbol que debutarán en breve en el Gimnasio Nacional: de pie Rodolfo Herrera, Alex Sánchez, Felipe Induni y Rey Orozco. Hincados: Cholo Sanabria, Alvaro Murillo, Feo Rojas y Flaco Pérez. El viernes entrenaron con gran entusiasmo.



El Baby Futbol se presta mucho para demostrar el dominio que se tenga del balón. Ese es quizá su aspecto más interesante. Por eso ver a un Rodolfo Herrera, Alvaro Murillo o Danilo Montero haciendo diabluras con el cuero es un espectáculo de maravilla. Aquí vemos al veterano Rodolfo Herrera tratando de burlar a Induni y a Rey Orozco.

## SE FUNDARA ASOCIACION NACIONAL DE NATACION

Convocados por el profesor de educación física don Alfredo Cruz se reunió el jueves último un importante grupo de adeptos a la natación con el fin de consolidar las bases de la Asociación Nacional de Aficionados a los deportes acuáticos.

Se formuló y estudió un anteproyecto del estatuto de dicha asociación y encomendó a los licenciados Antonio Robles y Néstor Baltodano para iniciar los trámites de inscripción. Igualmente, del seno de esa reunión, salió una lista de quince nombres de personas que serán sometidos a la Dirección General de Deportes, para que sea esa dirección quien designe la primera directiva.

Tendrá como fin primordial esta Asociación, propugnar por el avance y el mejoramiento de la natación y de los demás deportes acuáticos en el país atendiendo principalmente a su difusión, organización y control.

De la lista de aficionados y

de personas interesadas que han ofrecido su cooperación y respaldo a este movimiento, y que estuvieron presentes en la reunión mencionada entresacamos los siguientes nombres: Señoras Miradalba de Trejos, Melly de Coto Chacón, Julia de Robles, Luz de Oreamuno; Tony de Soto; Cecilia de Cruz y Virginia de Cruz. Señores Lionel Yglesias Bonilla Alvaro González Alvarado, Luis Oreamuno, Alvaro Gutiérrez, Oscar Cruz Salazar y los licenciados Néstor Baltodano, Oficial Mayor del Ministerio de Obras Públicas y Antonio Robles, Asesor Legal de la Gobernación de San José. Brindando su respaldo y prontos a ofrecer su contingente asistieron también los deportistas Alvaro Flores, Vladimir de la Cruz, Olga Portela Edgar Miranda Ramiro Sánchez, Cristina González y María Portela. Le auguramos éxitos a esta nueva asociación deportiva y de sus movimientos estaremos pendientes.

## SUGIEREN CAMPEONATO FEMENINO DE FUTBOL

Por medio de esta sección dedicada al deporte LA ASOCIACION FEMENINA DE FUTBOL a la que pertenecen los destacados EQUIPOS ODECA E INDEPENDIENTE, propone una TRIANGULAR DE FUTBOL FEMENINO A DOS VUELTAS o a UNA VUELTA para disputar en el mes de Setiembre el TITULO DE CAMPEON NACIONAL DEL FUTBOL FEMENINO, disputándose un trofeo. Los partidos se jugarán en los Estadios y serán arbitrados por silbateros titulados.

Si aceptan este reto los equipos Costa Rica y Sanyo que

son a la vez los del América y Juventus, pueden dirigirse a Luis Cartin en cuyo homenaje y el de su apreciable esposa se jugará este TORNEO.

Las hostilidades se iniciarán el primer domingo de Setiembre.

Nos parece muy acertada la iniciativa de LA ASOCIACION FEMENINA DE FUTBOL y es de esperarse que los demás equipos la acojan, dirigiéndose también a los señores Montiel y Quirós, miembros de su Directiva o al entrenador Mamácho Muñoz.



El técnico brasileño Jorge Thomaz es quien ha implantado este nuevo deporte en nuestro país. Aquí lo vemos cuando en compañía de Induni y Alex Sánchez explicaban a nuestro cronista deportivo Luis Cartin los detalles más importantes del Baby-Futbol. Es una modalidad del balompié pero en pequeño todo llamado a tener un gran éxito.



Estos son los pequeños arcos que se ocupan para jugar al Baby-Futbol. Tiene tres metros de largo por dos de alto. Aquí vemos a los consagrados arqueros internacionales Flaco Pérez y Cholo Sanabria bajo uno de ellos para que el lector se forme idea cabal de sus dimensiones. Ambos jugarán en el partido inaugural de setiembre.



# SEMANA CIENTIFICA EN EL LICEO UNESCO

Del 21 al 26 de este mes tendrá lugar en el Liceo Unesco de San Isidro de El General, la celebración de la Semana Científica. El Departamento de Ciencias del Liceo, no ha escatimado esfuerzo y dedicación a fin de ofrecer este año, como lo ha hecho en los anteriores, una Semana organizada con toda seriedad.

El programa a desarrollar es el siguiente:

Todas las conferencias se llevarán a cabo en el Salón de Actos del Liceo Unesco y darán comienzo a las SIETE DE LA NOCHE.

## LUNES 21 DE AGOSTO

Apertura de la actividad.

Sr. Director del Liceo

La ciencia al servicio de la nutrición

Dr. Stanley Valle Brenes

## MARTES 22 DE AGOSTO

Higiene dental

Dr. Danilo Salas Guevara

## MIÉRCOLES 23 DE AGOSTO

Nuestros aborígenes y su arqueología

Dr. Jorge A. Linares Canalias, Catedrático de la Universidad de Costa Rica

## JUEVES 24 DE AGOSTO

Parásitos intestinales

Dr. Francisco Sánchez Chacón

## VIERNES 25 DE AGOSTO

Tejido Sanguíneo  
Estudio: Puente Ovejuna

Estudiantes Universitarios Generales y bachilleres del Liceo Unesco: Claudio Mora, Francisco Ureña y Esaú Molina.

## SABADO 26 DE AGOSTO

Literatura bauzística

Dr. César Dóndoli, Jefe Depto. Geología, Minas y Petróleo

## SALAS DE EXPOSICION

### PRIMERA:

Estudios sobre materias químicas por los alumnos de los Cuartos Años.

Aparatos de Física, fabricados por el "Centro de Ciencias" del

Liceo Unesco.

A cargo de los profesores:

Dr. Salas Guevara  
Ing. José Montero Gómez  
Lic. Sonia S de Carro  
Presbítero Gonzalo Jiménez Araya  
Jorge A Lindor O.

### SEGUNDA:

Exhibición del Aguja Harpía Feroz, disecada y preparada.

por el Depto., de Microbiología de la Universidad de Costa Rica.

Insectos y otros.

A cargo de los profesores:

Lic. Hernán Calderón Navarro  
Celestino Obando Espinoza  
Jorge Madrigal Conejo.

### TERCERA:

Inauguración del estanque na

ra la cría de peces "carpas", perteneciente al Liceo Unesco.

NOTA: — La exposición permanecerá abierta al público durante los días 25 y 26 de agosto, de 6 a 10 PM. Estará cuidada por grupos de alumnos.

El estanque de los peces "carpas", se inaugurará el lunes 21 de agosto, con invitación especial a la Honorable Corporación Municipal y comunidad en general.

## Ya no es un privilegio de la "liebre de Pascua"

KIEL (Por Eckart Kuhlwein — Impresiones de Alemania) — En el "Instituto de Ciencia de los animales domésticos" de la Universidad de Kiel, en el Norte de Alemania, despertaron mucha admiración gallinas sudamericanas de Araucanía por el hecho de que pongan huevos de color azul. Y si éstas se cruzan con las gallinas corrientes, los huevos resultan verdes. Para Sudamérica esto no tiene nada de particular, pero en Alemania los huevos de colores son un privilegio de la "Liebre de Pascua" que los esconde en el jardín para los niños durante la Pascua de Resurrección. Ahora la liebre de Pascua tiene competidores y los niños tendrán que desaprender lo aprendido.

El Profesor Herre, director del Instituto de Kiel, ha traído estas gallinas amantes de los colores de un viaje de investigación a través de Sudamérica. Estas se han puesto, junto con muchos otros animales, en el pequeño parque zoológico de la Universidad, que tiene por objeto, y sobre la base de la Zo-

ología, el ganar nuevos conocimientos para la cría de animales. El Profesor Herre se ocupa de formar particular e intencional en el parentesco entre nuestros animales domésticos y las formas primitivas que todavía viven salvajes. Desea averiguar qué propiedades de los animales domésticos ya existían en sus antepasados al vivir en forma salvaje y qué particularidades se han desarrollado en los mismos al vivir cuidados por el hombre. Sus investigaciones pueden traer valiosos conocimientos para los criadores de animales domésticos en todo el mundo, pues hasta ahora éstos han sido muy poco asesorados en este sentido. El Instituto de Kiel es hasta hoy la única institución que se ocupa de semejantes problemas.

Sin embargo, las gallinas de Araucanía no fueron el objeto principal del viaje que este científico ha efectuado a través del Perú, Chile, Bolivia y la Argentina. Aunque también en ellas se deja observar muy bien el desarrollo de nuevas características, se trataba en primera línea de la investigación científica del parentesco entre el guanaco por una parte y la llama y la alpaca por otra. Estos animales son muy adecuados para el estudio de las variaciones de sus características, porque aquí se pueden ver claramente las fases de la transformación de la forma salvaje en las razas especiales domésticas. Mientras por regla general la forma salvaje apenas varía, hay por el contrario llamas y alpacas de diferentes tamaños y colores. Se ha podido averiguar que las alpacas no son más que llamas que han resultado pequeñas y que se llevaron a regiones montañosas para la pro-

ducción de lana. En el encierro de grandes rebaños, donde falta la selección natural, se pudieron desarrollar muy diversas formas, mientras que en la forma salvaje del guanaco dominan, a través de los tiempos, naturalmente aquellas características que garantizan la mejor protección contra la intemperie y los enemigos. Ahora, el criador puede lograr a través de una rigurosa selección el obtener animales cuyas características son del máximo provecho económico. El Profesor Herre encontró la confirmación de sus suposiciones en la granja experimental "La Raya" en el Perú, donde en apenas veinte años han logrado criar alpacas blancas con lana similar a la procedente de las ovejas.

## TEATRO DOMINICAL DE GALA



## REDDY KILOWATT

presenta

La comedia de Adolfo Lozano Borroy

## EL GANSO DE LOHENGRIN

adaptación: ROBERTO GARRIGA

a través de

NUEVA ALMA TICA, en 800 Kcs.

DEDICADA A QUIENES NO PUEDEN ASISTIR AL TEATRO LOS DOMINGOS POR LA NOCHE.

### PROTAGONIZAN:

Marta Casañas - Santiago García Ortega  
SECUNDADOS POR  
Margarita Prieto Reinaldo Miravalles  
José Antonio Insúa Juan Lagos  
Amparo Pérez Edwin Fernández

Narrador: Eusebio Valls

Producción y Dirección: Miguel Llao

Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S. A.  
Una Empresa a su servicio con Utilidades Limitadas por Ley



- 4:57 pm. Patrón Canal 7 Himno Nacional, saludo y lectura del programa del día.
- 5:00 Fábulas
- 6:00 Telenoticias Canal 7. (vivo)
- 6:30 Las Aventuras de Campeón
- 7:00 Lunes Deportivo. (vivo)
- 7:30 Recauchadora Nacional de Llantas.
- 7:45 Fábulas
- 8:00 Interpol Llamando
- 8:30 El Teatro de Charles Boyer
- 9:00 Markham
- 9:30 El Show de Saulo. (vivo)
- 10:00 Patrón Canal 7, Himno Nacional, Despedida



PRONTO! Limpiela bien y púlala con el famoso aceite 3-EN-UNO que lubrica como ninguno. Proteja sus armas!



COMO 3-EN-UNO NO HAY NINGUNO



**REX** GRANDIOSO EXITO DE ACCION  
 3.30 ————— € 3.00  
 6.45 y 9 ————— € 4.00

De los agrestes parajes de Alaska, surge una inolvidable película de amor, buen humor y aventuras. Con el tema musical de moda. En fabuloso Color de Luxe y CinemaScope, y con un reparto excepcional. Venga a divertirse con:

**JOHN WAYNE**  
**STEWART GRANGER**  
**ERDINE KOVACS**  
**CAPUCINE**  
**FABIAN**



20th Century-Fox presenta

**FURIA**

¡Un torbellino de acción es la sátira más violenta a las obras de aventuras!

**DE ALASKA** (NORTH TO ALASKA)

COLOR por DE LUXE CINEMASCOPE con MICKEY SHAUGHNESSY  
 Producida y dirigida por HENRY HATHAWAY  
 Guion de JOHN LEE MAHIN • MARTIN RACKIM • CLAUDE BINYON  
 Basada en la obra "Birthday Girl" de LAZLO FODOR

**-RAVENTOS-**  
 1.30 y 4 ————— € 2.00  
 7 y 9 ————— € 3.00

**-LUX-**  
 1 — € 1.50  
 3.30 — € 2.00  
 6.30 y 8.45 — € 2.50

**-ARANJUEZ-**  
 3 — € 2.00  
 8 — € 2.50

**EL ATERRADOR PLANETA ROJO**



Una peligrosa incursión espacial al planeta MARTE.  
 VEA: la gigantesca ciudad marciana.  
 VEA el descomunal monstruo Rata-Araña.  
 VEA: el Río Muerto donde sólo la monstruosa ameba gigante puede vivir.

EN EL NUEVO PROCESO

CINEMAGIC

y colores

con GERALD MOHR y NORA HAYDEN

**-CAPITOLIO-**  
 1.15 y 3.30 — € 1.50  
 6.30 y 8.45 — € 2.00

**-ADELA-**  
 1.45 y 4 — € 1.50  
 7 y 9.10 — € 2.00

La gran joya española en EastmanColor

UNA APASIONANTE HISTORIA DE AMOR ENMARCADA POR BELLA MUSICA Y CANCIONES EVOCADORAS



ORO FILMS MEXICO presenta a **MORTIEL** MAURICE **RONET** ISABEL **GARCES**  
**mi último TANGO**  
 DIRECTOR LUIS C. AMADOR

**-REINA-**  
 2 — € 1.00  
**FUEGO EN EL BOSQUE**  
 4 — € 1.50  
 6.45 y 9 — € 2.00  
**IMPERIO DE TITANES**  
 Colores.

**-CID-**  
 2 — € 1.25  
 4 y 6 — € 1.50  
 8 — € 2.00  
 Victor Mature en **ANIBAL**  
 Colores.

**-PUNTARENAS-**  
 4 — € 1.50  
**SANGRE EN LAS CALLES**  
 6.30 y 9 — € 2.00  
 Para mayores 21 años  
**RONDA DE PASIONES**  
 Colores.

**PSICOSIS**  
 NO SE PERMITIRA ENTRAR UNA VEZ QUE HAYA COMENZADO LA PELICULA, A NADIE.

**PALACE**

**IDEAL**  
 3.30 — € 3.00  
 6.30 y 8.30 — € 2.50

1.45 y 4 — € 2.00  
 7 y 9 — € 3.00

**CALIFORNIA**  
 6 — € 3.00  
 8 — € 3.00

Del mismo Director de la inolvidable "SISSI". La cámara penetra en la suntuosidad del Vaticano, para presentarnos el desenlace de la historia más original, fina, elevada y moral de cuantas se han llevado a la pantalla en todos los tiempos!



**MODERNO** 4 — € 1.50  
**ZAIDA** 6 — € 2.00  
**LIBANO** 3.30 — € 1.50  
 6.45 y 8.45 € 2.00  
 8 — € 2.00  
 7.15-9.15 .. € 2.00

Las cataratas del Iguazú! Las bellezas montaÑeras de Bariloche! las aventuras de dos enamorados al través de la pampa y los Andes! SUSANA CRAMER y ALBERTO DE MENDOZA EN:

**GLORIA GUZMAN**  
**ENRIQUE SERRANO**  
**DRINGUE PARIAS**



**YO QUIERO VIVIR CONTIGO**

**PALACE**

1.45 — € 2.00  
**EL CIELO DEFRAUDADO**  
 4 — € 2.00  
**EL CIELO DEFRAUDADO**  
 7 y 9 — € 3.00  
**EL CIELO DEFRAUDADO**

**VARIEDADES**

2 y 7 — € 5.00

**"BEN-HUR"**

**CALIFORNIA**  
 2 — € 2.00  
 La Ruta del Contrabando  
 4 — € 2.00  
**AGUILAS DEL TRAPECIO**  
 6 y 8 — € 3.00  
**EL CIELO DEFRAUDADO**

**MODERNO**

2 — € 1.00  
**LA FIERA DEL MAR**  
 4 — € 1.50  
**YO QUIERO VIVIR CONTIGO**  
 6.45 y 8.45 — € 2.00  
**YO QUIERO VIVIR CONTIGO**

**IDEAL**

1.30 — € 1.00  
**PROGRAMA DE FABULAS**  
 3.30 — € 2.00  
**EL CIELO DEFRAUDADO**  
 6.30 y 8.30 — € 2.50  
**EL CIELO DEFRAUDADO**

**LIBANO**

1.30 — € 1.00  
 Llamas Sobre el Oriente  
 3.30 — € 1.50  
**YO QUIERO VIVIR CONTIGO**  
 7.15 y 9.15 — € 2.00  
**YO QUIERO VIVIR CONTIGO**

**ROXY**

2 — € 1.25  
**ODONGO**  
 4 — € 1.50  
**ODONGO**  
 7 y 9 — € 2.00  
**ODONGO**

**COLON**

1 — € 1.00  
 Aventuras de Pulgarcito  
 4 — € 1.50  
**DRACULA**  
 6.30 y 8.30 — € 2.00  
**ROJO EN LOS LABIOS**

**VARIEDADES**

2 — € 5.00  
 7 — € 5.00

ROTOS TODOS-LOS RECORDS DE TAQUILLA.  
 CUARTA SEMANA DE EXITO DELIRANTE!  
**IMPORANTE!** Mañana LUNES, comienzan las funciones especiales, a las 2 de la tarde, para los COLEGIOS Y ESCUELAS DE PRIMERA Y SEGUNDA ENSEÑANZA, al precio de: DOS COLONES CINCUENTA! LOS DIRECTORES TIENEN QUE SEPARAR EL DIA, ARREGLAR CON LA EMPRESA EL NUMERO DE LOCALIDADES Y RESPONDER DE LA CORRECTA ACTUACION DE SUS ALUMNOS ASISTENTES. Para informes, dirigirse a la EMPRESA TEATRAL URBINI S. A. Altos del Teatro Variedades, o al Teléfono 2066—

**LA PELICULA MAS PREMIADA EN LA HISTORIA DE LA ACADEMIA**



**WILLIAM WYLER**  
 INTERPRETADA POR **CHARLTON HESTON** · **JACK HAWKINS**  
**HAYA HARAREET** · **STEPHEN BOYD**

**ZAIDA**

2 — € 1.90  
 El Cuatrero Misterioso  
 4 — € 1.25  
**LA PATRULLA DE BATAAN**  
 6 y 8 — € 2.00  
**YO QUIERO VIVIR CONTIGO**

**CASTRO**

3 — € 1.00  
 Prisionero del Rock n' Roll  
 6 — € 1.50  
**AGUILAS DEL TRAPECIO**  
 8 — € 1.50  
**AGUILAS DEL TRAPECIO**

**RIO**

2 — € 1.00  
**GRAN HOTEL**

4 — € 1.50  
 7 — € 2.00 — 9 — € 1.50  
**CUENTOS DE SALZBURGO**